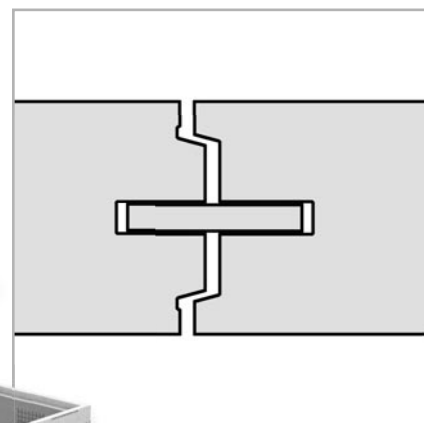


Spa-Duschen · Spa showers · Spa-douches · Spadouches

## LUX ELEMENTS®-SPA CAB-...



[ DE ] – Montageanleitung

[ EN ] – Instructions for assembly

[ FR ] – Instructions de montage

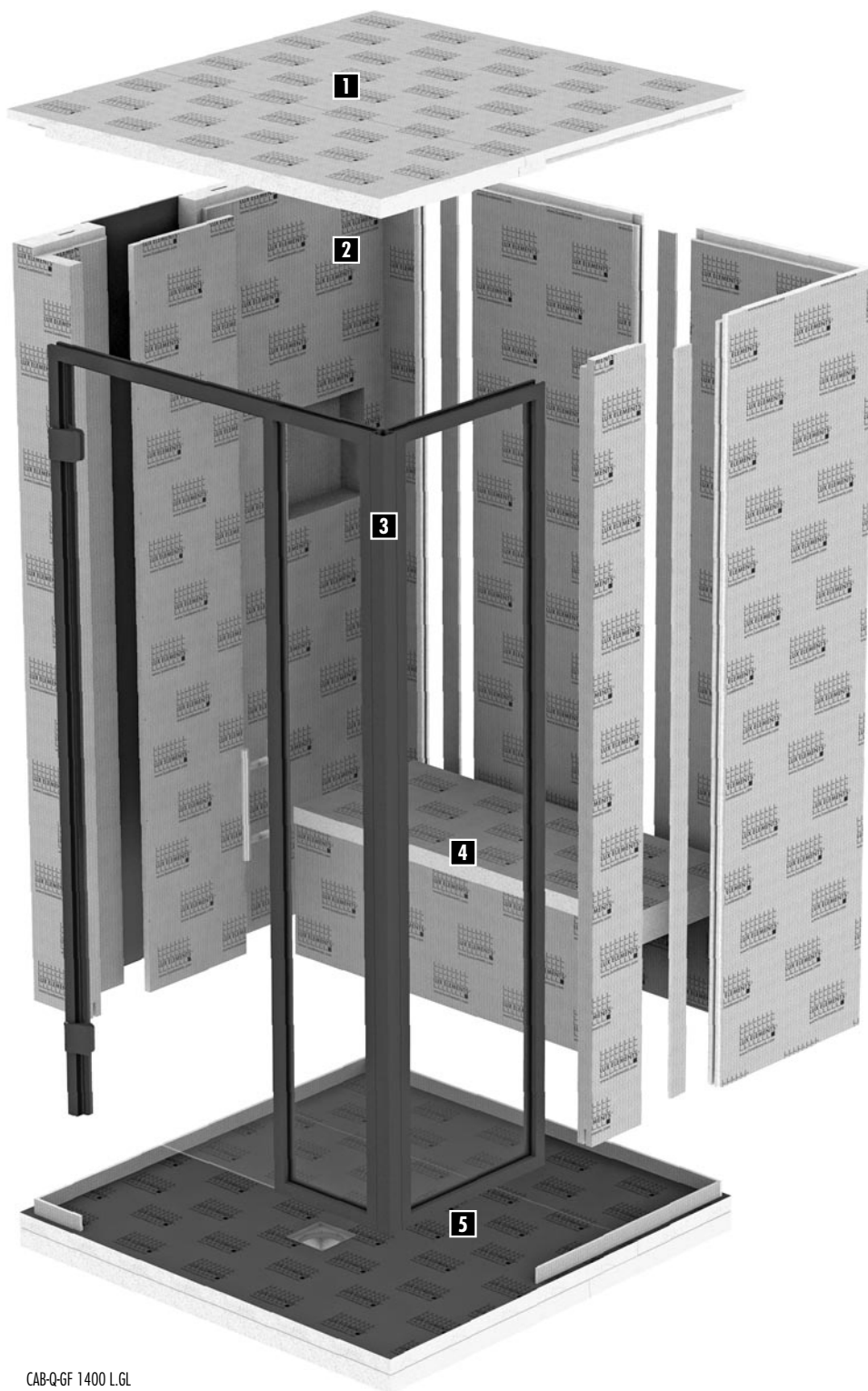
[ NL ] – Montagehandleiding

**[DE]** – ... sind Kabinen aus Hartschaum-Trägermaterial und setzen sich aus folgenden Komponenten zusammen:

**[EN]** – ... are cabins made of hard foam support material and consisting of the following components:

**[FR]** – ... cabines de pièces constituée d'un support en mousse dure, qui se compose des éléments suivants :

**[NL]** – ... zijn cabines uit hardschuimmateriaal en bestaan uit deze componenten:



**1** Dach (zwei Designvarianten – CAB-DA FLAT oder MONO)  
 Roof (two design variants – CAB-DA FLAT or MONO)  
 Toit ( deux variantes de design – CAB-DA FLAT ou MONO )  
 Dak (twee designvarianten – CAB-DA FLAT of MONO)

**2** Wandkonstruktion (als Bausatz)  
 inklusive Installationspaneel und Nischenelement  
**Wall construction** (as kit)  
 including installation panel and niche element  
**Construction murale** ( en kit )  
 inclus panneau d'installation et élément de niche  
**Wandconstructie** (als bouwpakket)  
 inclusief installatiepaneel en nis element

**3** Glaselemente, Metallprofile + Zubehör  
**Glass elements, metal frames + accessories**  
 Éléments en verre, profilés métalliques + accessoires  
 Glazen elementen, metalen profielen + toebehoren

**4** Sitzbank (optional: mit Heizung – CAB-HE E BA)  
 Seat (optional: with heating – CAB-HE E BA)  
 Banquette ( en option : avec chauffage – CAB-HE E BA )  
 Sitbank (optioneel: met verwarming – CAB-HE E BA)

**5** optional: Duschboden-Set – CAB-BP  
 optional: Shower base set – CAB-BP  
 en option : Kit receveur de douche – CAB-BP  
 optioneel: Douchebodemet set – CAB-BP

**[DE]** – ... weitere Optionen (ohne Abbildung):

**[EN]** – ... further options (not shown):

**[FR]** – ... autres options ( non illustrées ) :

**[NL]** – ... verdere opties (niet geïllustreerd):

- Blende | panel | éléments bandeau | blind – CAB-DA B
- Licht | light | lumière | licht – CAB-LI ...
- Sound | sound | son | geluid – CAB-SO KSW
- Dampf | steam | vapeur | stoom – CAB-TE DE
- Technikpaneel | technic panel |  
panneau d' technique | techniekpaneel – CAB-TE TPA
- Revisionsklappe | inspection opening |  
trappe de visite | inspectieopening – CAB-TE REV 300



<b>[DE] – Wichtige Hinweise</b>	<b>▶ 4 + 5</b>
<b>[EN] – Important information</b>	
<b>[FR] – Remarques importantes</b>	
<b>[NL] – Belangrijke aanwijzingen</b>	

<b>1.1</b>	■ Boden- und Unterbauelemente, Ablauftechnik · Floor and substrate elements, drain technology Éléments de sol et éléments support ou de compensation, système d'écoulement · Bodem- en onderbouwelementen, afvoertechniek	<b>▶ 6 – 8</b>
<b>2.</b>	■ Wandsegmente · Wall segments · Segments de cloisons · Wandsegmenten	<b>▶ 9 + 10</b>
<b>3.</b>	■ Dächer · Roofs · Toits · Daken	<b>▶ 11</b>
<b>4.1</b>	■ Sitz <u>ohne</u> Heizung · Seat <u>without</u> heating · Banquette <u>sans</u> chauffage · Zitbank <u>zonder</u> verwarming	<b>▶ 12</b>
<b>4.2</b>	■ Sitz <u>mit</u> Heizung · Seat <u>with</u> heating · Banquette <u>avec</u> chauffage · Zitbank <u>met</u> verwarming	<b>▶ 13</b>
<b>5.1</b>	■ Technikpaneel · Technic panel · Panneau d' technique · Techniekpaneel	<b>▶ 14</b>
<b>5.x</b>	■ Revisionsklappen – Einbauschemata · Maintenance openings – Installation diagrams Trappes de visite – Schémas de montage · Inspectieopenings – Inbouwschema's	<b>▶ 16</b>
<b>5.2</b>	■ Revisionsklappe · Maintenance opening · Trappe de visite · Inspectieopening	<b>▶ 17</b>
<b>5.3</b>	■ Installationspaneel · Installation panel · Panneau d' installation · Installatiepaneel	<b>▶ 18</b>
<b>6.x</b>	■ Glas- und Profilkonstruktion · Glass and profile construction · Structure en verre et profilés · Glas- en profielconstructie <ul style="list-style-type: none"> <li>• Glastür · Glass door · Porte vitrée · Glazen deur <span style="float: right;"><b>▶ 20 + 21</b></span></li> <li>• Glastür mit Glasfront · Glass door with glass front · Porte vitrée avec façade en verre · Glazen deur met glazen front <span style="float: right;"><b>▶ 22 – 25</b></span></li> <li>• Eckverbindungen · Corner connections · Raccords d' angle · Hoekverbindingen <span style="float: right;"><b>▶ 26 + 27</b></span></li> <li>• Türelemente · Door elements · Eléments de la porte · Deur elementen <span style="float: right;"><b>▶ 28 + 29</b></span></li> <li>• Glaselemente · Glass elements · Vitres · Glazen elementen <span style="float: right;"><b>▶ 30 + 31</b></span></li> </ul>	
<b>7.1</b>	■ Lichtschlauch · Flexible light rope · Tuyau lumineux flexible · Flexibele lichtslang	<b>▶ 32</b>
<b>7.2</b>	■ LED Spot · LED spot · Spot à LEDs · led-spot	<b>▶ 33</b>
<b>8.</b>	■ Dampfeinlass · Steam inlet · Buse de vapeur · Stoominlaat	<b>▶ 34</b>
<b>1.2</b>	■ Abdichtung · Sealing · Etanchéité · Afdichten <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bodenelement · Floor element · Élément de sol · Bodemelement <span style="float: right;"><b>▶ 35</b></span></li> <li><span style="float: right;"><b>▶ 36</b></span></li> </ul>	
<b>1.3</b>	■ Höhenanpassung · Height adjustment · Adaptation en hauteur · Hoogteaanpassing <ul style="list-style-type: none"> <li>• Belagsstärken · Upper layer thicknesses · Epaisseurs de la couche supérieure · Dikten van de bekleding <span style="float: right;"><b>▶ 37</b></span></li> </ul>	
<b>9.</b>	■ Sound · Sound · Son · Geluid	<b>▶ 38</b>
	■ Montagezubehör · Mounting accessories · Accessoires de montage · Montagetoebehoren	<b>▶ 39</b>

- **Wichtige Hinweise**
- **Important information**
- **Remarques importantes**
- **Belangrijke aanwijzingen**

02 | 2022



**[DE] – Vor Beginn der Montage der LUX ELEMENTS®-SPA CAB-...**

1. alle notwendigen Vorarbeiten, z.B. das fachgerechte Positionieren von Strom-, Zu- und Abwasserleitungen, ausführen
2. die Vollständigkeit der Lieferung anhand des beigefügten Aufbauplans kontrollieren
3. alle gelieferten Teile gemäß der Nummerierung im Aufbauplan sortieren

**Hinweis:** Die Glas- und Profilbestandteile der LUX ELEMENTS®-SPA CAB-... befinden sich, durch eine weitere Palette zusätzlich gesichert, auf der Transportpalette ganz unten!

- Für den Aufbau MIT Duschboden-Set LUX ELEMENTS®-SPA CAB-BP – weiter mit **1.**
- Für den Aufbau OHNE Duschboden-Set LUX ELEMENTS®-SPA CAB-BP – weiter mit **2.**

**[EN] – Before commencing with the assembly of the LUX ELEMENTS®-SPA CAB-...**

1. Carry out all preliminary work, e.g. the professional positioning of electricity cables as well as water supply and drain pipes
2. Check the completeness of the delivery against the attached assembly diagram
3. Sort all delivered parts according to the numbering on the assembly diagram

**Note:** The glass and profile components of the LUX ELEMENTS®-SPA CAB-... are located right at the bottom on the transport pallet, secured by an additional pallet!

- For assembly WITH shower base set LUX ELEMENTS®-SPA CAB-BP – continue with **1.**
- For assembly WITHOUT shower base set LUX ELEMENTS®-SPA CAB-BP – continue with **2.**

**[FR] – Avant d’entamer le montage de LUX ELEMENTS®-SPA CAB-...**

1. réaliser tous travaux préparatoires requis, par ex. la pose conforme des câbles électriques et des tuyaux d’alimentation et d’évacuation d’eau
2. vérifier si la livraison est complète sur la base du schéma de montage joint
3. trier toutes les pièces livrées selon leur numéro sur le schéma de montage

**Remarque:** les vitres et les profilés de LUX ELEMENTS®-SPA CAB-... se trouvent tout en bas sur la palette de transport, protégés par une palette supplémentaire !

- Pour le montage AVEC kit receveur de douche LUX ELEMENTS®-SPA CAB-BP – poursuivre avec **1.**
- Pour le montage SANS kit receveur de douche LUX ELEMENTS®-SPA CAB-BP – poursuivre avec **2.**

**[NL] – Vóór aanvang van de montage van de LUX ELEMENTS®-SPA CAB-...**

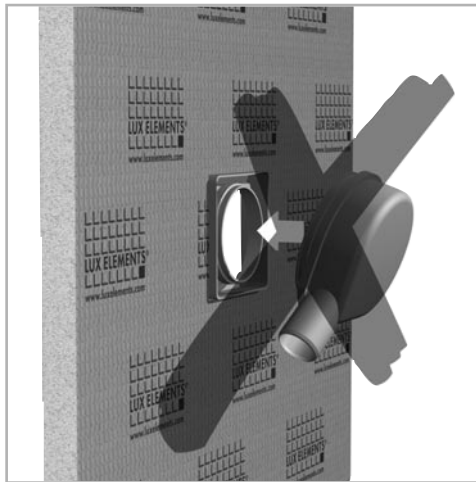
1. alle noodzakelijke voorbereidingen uitvoeren, bv. het vakkundig leggen van elektriciteits-, toe- en afvoerleidingen
2. de volledigheid van de levering controleren aan de hand van het bijgevoegde montageschema
3. alle geleverde onderdelen sorteren volgens de nummering op het montageschema

**Let op:** De glas- en profielbestanddelen van de LUX ELEMENTS®-SPA CAB-... bevinden zich helemaal onderaan op de transportpallet, extra beschermd door een andere pallet!

- Voor de montage MET douchebodemet LUX ELEMENTS®-SPA CAB-BP – verder met **1.**
- Voor de montage ZONDER douchebodemet LUX ELEMENTS®-SPA CAB-BP – verder met **2.**

- Boden- und Unterbauelemente, Ablauftechnik
- Floor elements and substrate elements, drain technology
- Éléments de sol et éléments support, systèmes d'écoulement
- Bodem- en onderbouwelementen, afvoertechniek

02 | 2022



**[DE] – Ablauftopf vor Montage nicht durch Einrasten an den Duschboden befestigen!**

Falls notwendig, lässt sich der Ablauftopf mit Hilfe eines Hebels (z.B. Schraubendreher) wieder vom Aufnahmerahmen trennen (siehe Skizze).

**[EN] – Do not engage the floor drain support to the shower base prior to installation!**

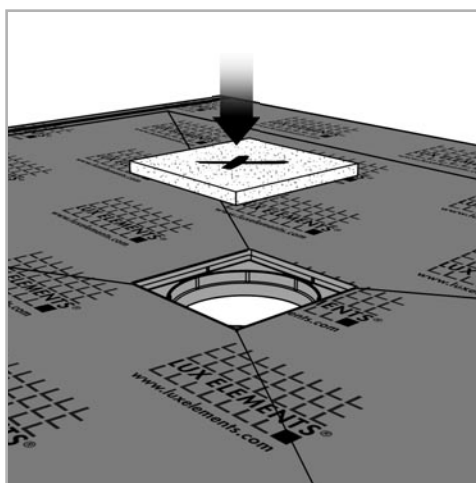
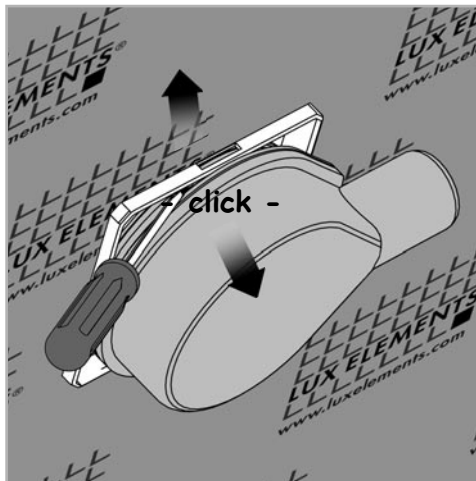
If necessary, the drain pan may be removed from the attachment frame with the aid of a lever (i.e. screwdriver – see drawing).

**[FR] – Ne pas fixer le siphon de sol au receveur de douche avant le montage !**

Si nécessaire, le siphon de sol peut être séparé de son cadre au moyen d'un levier ( p.ex. tournevis ), du cadre de réception ( voir esquisse ).

**[NL] – Afvoer niet voor montage vastklikken aan het douchebodelement!**

Indien nodig, is de afvoerpot met behulp van een hefwerktuig (b.v. schroevendraaier) weer scheidbaar van het ingebouwde montageraam (zie schets).



**[DE] – Vor Montagebeginn ...**

... beiliegenden Bautenschutz ('X') einsetzen !

**[EN] – Insert protective cover ('X') ...**

... before installation !

**[FR] – Veiller à intégrer la protection ('X') ...**

... avant montage !

**[NL] – Voor montagebegin ...**

... de bijbehorende gootbescherming ('X') invoegen !



**[DE] – Bitte beachten Sie ...**

... unsere Datenblätter, die weitere technische Informationen zur Montage und Verlegung von Belagsmaterialien enthalten. Sie können diese von unserer Homepage herunterladen. Generell empfehlen wir bei einer Verlegung von Mosaik von < 5 x 5 cm eine Verklebung und Verfugung mit Reaktionsharz.

... bei Bodenkonstruktionen, dass bei

- geringer Gefälleausbildung
- grober Keramik
- hohem Wasserdruck bzw. hoher Wassermenge

Wasser aus dem Gefällebereich austreten bzw. es zu einem Wasserrückstau kommen kann. Bitte beachten Sie unsere Planungshilfen und FAQs zur Duschbodenplanung auf unserer Homepage.

**[EN] – Please observe ...**

... our data sheets. These contain further technical information regarding the installation and laying of covering materials. You may download them from our homepage. We generally advise for tiles < 5 x 5 cm to use epoxy for gluing and grouting.

... that with floor structures, in the case of

- a low slope
- rough ceramics
- high water pressure or high quantity of water

water can run out of the sloping area or accumulate. Please refer to our planning aids and FAQ's on shower base planning on our website.

**[FR] – Veuillez tenir compte ...**

... de nos fiches techniques qui contiennent de plus amples informations techniques sur le montage et la pose des matériaux de revêtement. Vous pouvez les télécharger sur notre site internet. Pour la mise en oeuvre de mosaïque d'un format < 5 x 5 cm nous conseillons un collage et un jointoyement à l'époxy.

... que les constructions de sol peuvent présenter un risque de débordement et engendrer des zones de pente, dans les cas suivants avec

- une faible pente
- une céramique à surface très irrégulière
- une pression ou une quantité d'eau élevée

présenter un risque de débordement et engendrer des zones de pente.

Consultez nos fiches de montage et nos FAQ sur la mise en œuvre des receveurs de douche à l'italienne sur notre page d'accueil.

**[NL] – Let op ...**

... onze gegevensbladen te letten. Deze bevatten verdere technische informatie m.b.t. plaatsing van afdekmaterialen.

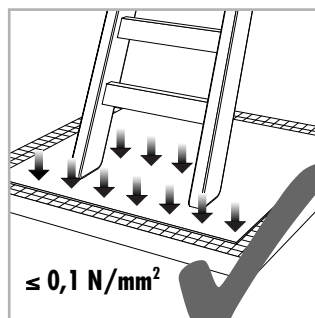
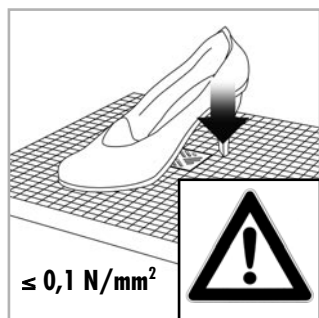
U kan deze van onze internetpagina downloaden. Algemeen adviseren wij bij het kleven en het voegen van mosaïk < 5 x 5 cm een epoxylijm te gebruiken.

... bij bodemconstructie maken we u er op attent dat er bij

- geringe helling
- grove keramiek
- hoge waterdruk resp. grote hoeveelheden water

water uit het deel met verval kan komen resp. dat het tot wateropstuwung kan komen.

Bekijk a.u.b. onze hulp voor de planning en de FAQ's voor de douchevloer planning op onze homepage.

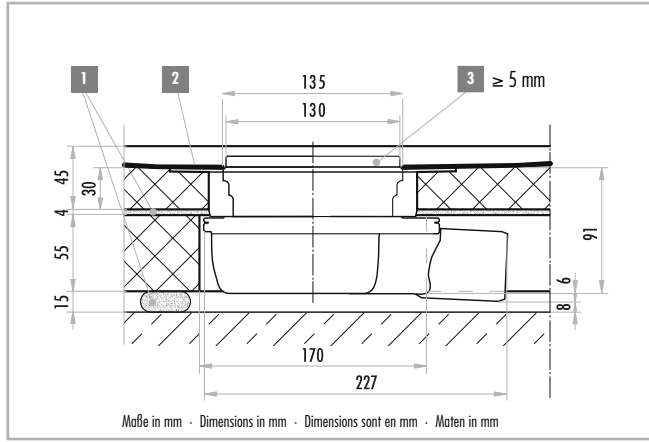
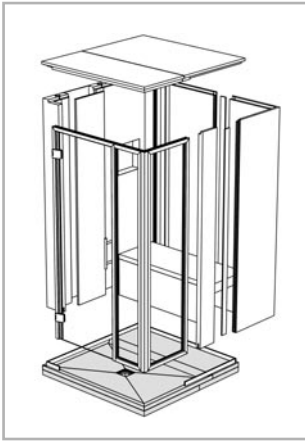


**[DE] – Hinweis:** Der Boden ist während der gesamten Montage gegen Beschädigungen sowie Punktbelastungen zu schützen!

**[EN] – Note:** During the whole of the assembly procedure, the floor must be protected against damage and point loads!

**[FR] – Remarque :** Protéger le sol contre les dommages dus à une charge ponctuelle tout au long des travaux de montage !

**[NL] – Let op:** De bodem moet tijdens de gehele montage worden beschermd tegen beschadigingen en puntbelastingen!



[DE] 1 – Kleberschicht  
2 – Abdichtung  
3 – Höhenanpassung

[EN] 1 – Adhesive layer  
2 – Sealing  
3 – Height adjustment

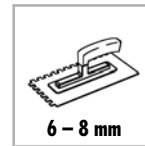
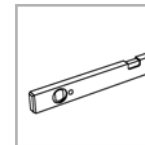
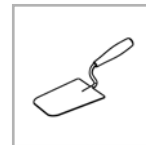
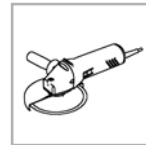
[FR] 1 – Couche de colle  
2 – Etanchéité  
3 – Adaptation en hauteur

[NL] 1 – Lijm laag  
2 – Afdichting  
3 – Hoogteaanpassing

■ Benötigte Werkzeuge/Materialien · Tools/materials required · Outils/matériaux requis · Benodigd gereedschap/materiaal



[DE] – Randdämmstreifen  
[EN] – Edge insulation strip  
[FR] – Bandes périphériques  
[NL] – Randisolatiestrook



6 – 8 mm

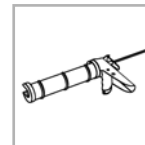


LUX ELEMENTS®-COL-AK

[DE] – Schutzhandschuhe/-kleidung, Augen- und Gesichtsschutz tragen  
[EN] – Wear protective gloves/clothing, eye and face protection  
[FR] – Porter des gants/vêtements de protection, équipement de protection des yeux/du visage  
[NL] – Beschermende handschoenen/kleding, oog- en gelaatsbescherming dragen



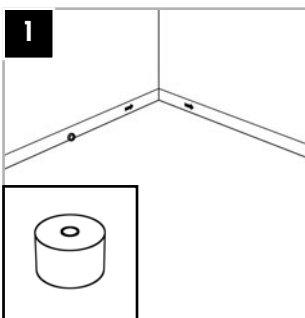
TUB-GEL



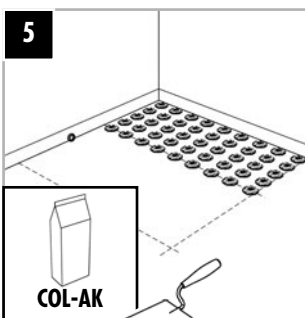
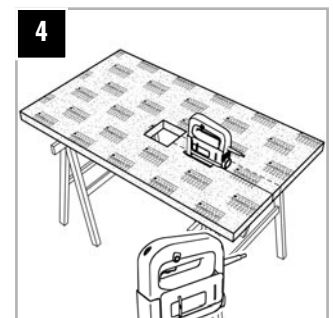
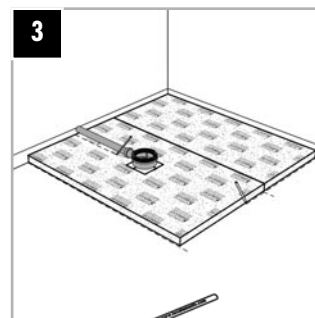
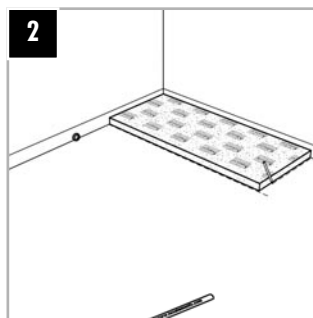
COL-MK

LUX ELEMENTS®-COL-MK

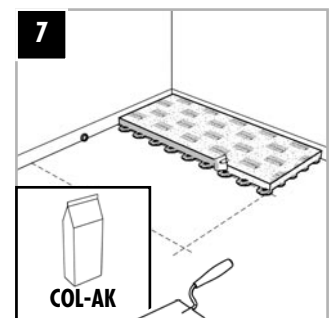
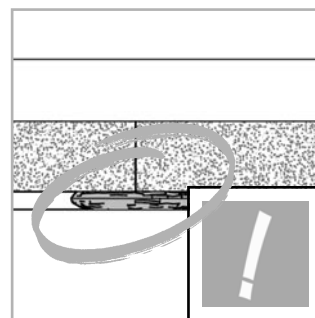
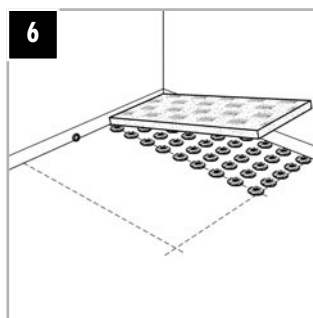
[DE] – Augen- und Gesichtsschutz tragen  
[EN] – Wear eye and face protection  
[FR] – Porter équipement de protection des yeux/du visage  
[NL] – Oog- en gelaatsbescherming dragen



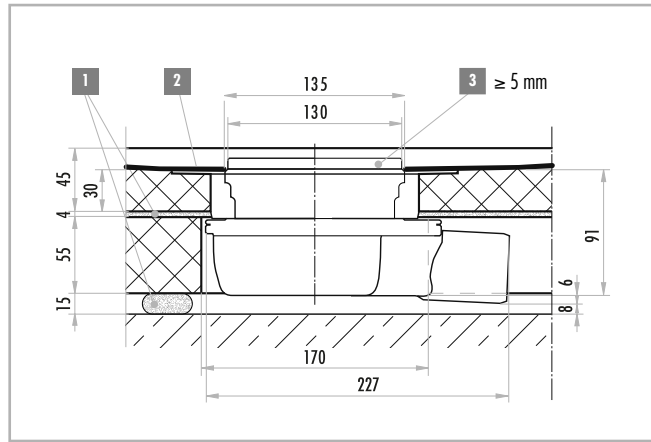
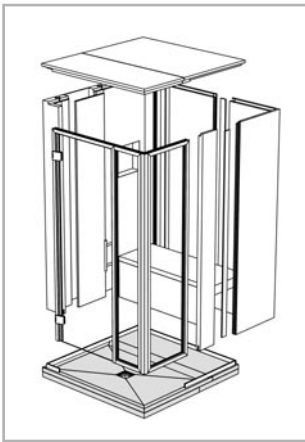
[DE] – Randdämmstreifen [EN] – Edge insulation strip  
[FR] – Bandes périphériques [NL] – Randisolatiestrook



[DE] – ... oder nahezu vollflächig [EN] – ... or over the entire substrate  
[FR] – ... ou sur toute la surface du support [NL] – ... of over het volledig oppervlak







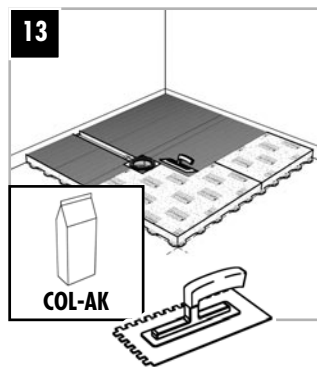
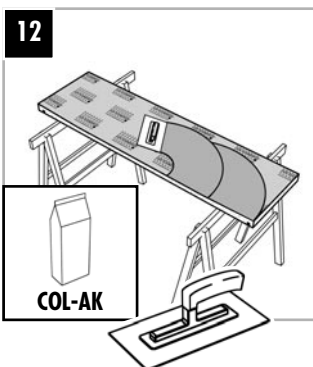
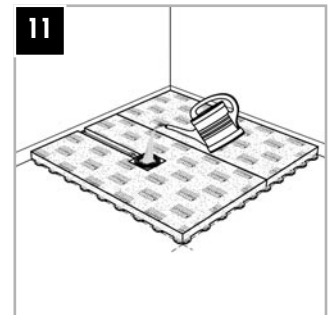
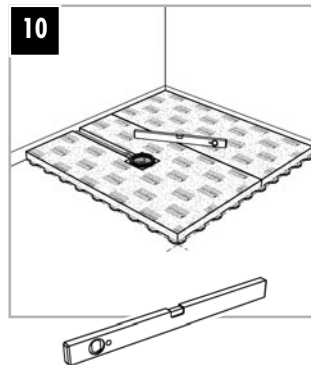
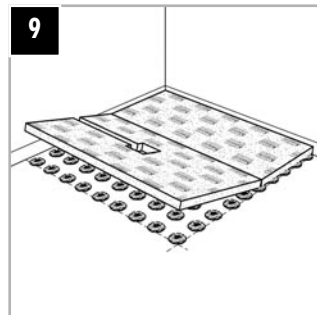
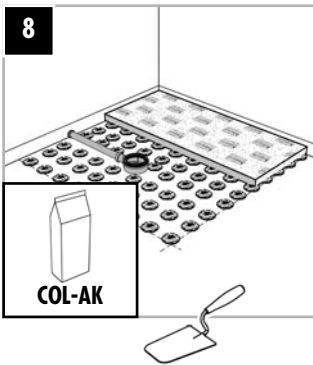
Maße in mm · Dimensions in mm · Dimensions sont en mm · Maten in mm

[DE] 1 – Kleberschicht  
 2 – Abdichtung  
 3 – Höhenanpassung

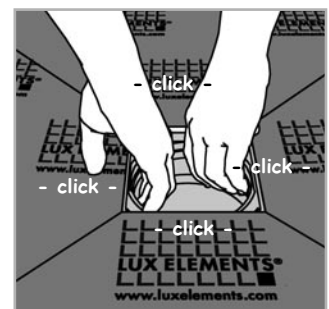
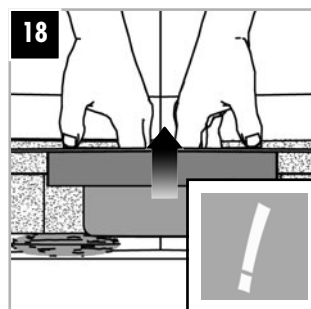
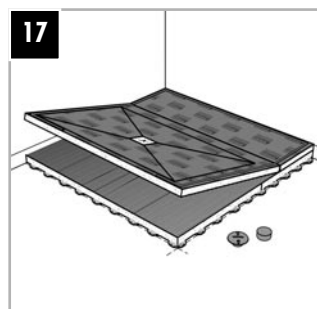
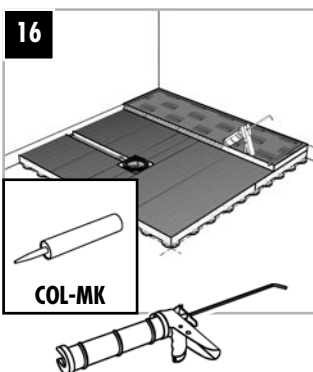
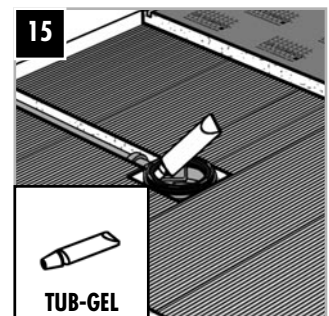
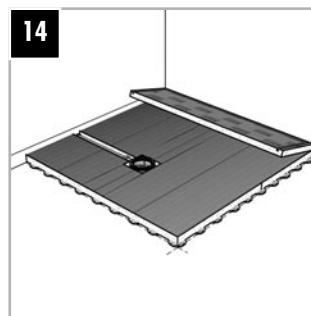
[EN] 1 – Adhesive layer  
 2 – Sealing  
 3 – Height adjustment

[FR] 1 – Couche de colle  
 2 – Étanchéité  
 3 – Adaptation en hauteur

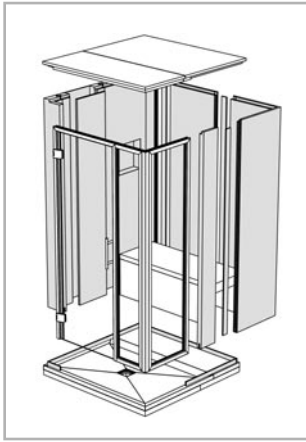
[NL] 1 – Lijmlaag  
 2 – Afdichting  
 3 – Hoogteaanpassing



6 – 8 mm







**[DE] – Bitte beachten:** Bei Montage ohne Duschboden-Set LUX ELEMENTS®-SPA CAB-BP sind Unebenheiten des Untergrundes vorher baseits auszugleichen und auf ihre Tragfähigkeit hin prüfen. Die Wandelemente sind fortlaufend im Uhrzeigersinn nummeriert. Bei der Montage muss die vorgegebene Reihenfolge eingehalten werden. Alle Verbindungen sind kraftschlüssig mit LUX ELEMENTS®-COL-MK zu verkleben, überschüssiges Klebmaterial ist zu entfernen.

Es ist sicherzustellen, dass sich sämtliche Anschlussleitungen in die Kabine führen lassen bzw. erreichbar positioniert sind. Ggf. sind auch Durchzugshilfen, z.B. für die Leitungen der Lichtleiste(n), zu berücksichtigen.

Bei Montage mit Duschboden-Set LUX ELEMENTS®-SPA CAB-BP erleichtert eine Nut-Feder-Verbindung das korrekte Ausrichten der Wandelemente.

**[EN] – Please observe:** When assembling without shower base set LUX ELEMENTS®-SPA CAB-BP unevenness of the substrate must first be corrected on site and then checked for its load-bearing ability. The wall elements are numbered consecutively in clockwise sequence. During assembly the specified sequence should be adhered to. All connections must be firmly fixed with adhesive LUX ELEMENTS®-COL-MK; excess adhesive should be removed.

Make sure that all connecting pipes/cables can be routed into the cabin or are in a reachable position. Pulling aids, e.g. for the cables of the light strips, are to be taken into account if necessary.

When installing with the shower base set LUX ELEMENTS®-SPA CAB-BP, a tongue and groove connection facilitates the correct alignment of the wall elements.

**[FR] – Veuillez tenir compte :** En cas de montage sans kit receveur de douche LUX ELEMENTS®-SPA CAB-BP, éliminer au préalable les irrégularités du support in situ et vérifier que le support est capable de supporter la charge. Les cloisons sont numérotées en continu dans le sens des aiguilles d'une montre. Veiller à suivre l'ordre indiqué pour le montage. Tous les raccords être soigneusement encollés avec LUX ELEMENTS®-COL-MK, enlever la colle excédentaire.

Assurez vous que toutes les gaines-tuyaux ou cables peuvent être acheminés dans la cabine ou sont dans une position accessible. Prévoir par exemple des gaines avec tire fils pour le raccordement par exemple des bandes ou réglettes d'éclairage.

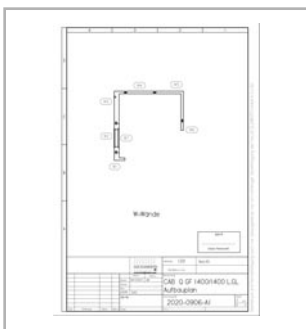
Pour le montage avec kit receveur de douche LUX ELEMENTS®-SPA CAB-BP, l'assemblage à rainure et languette facilite l'alignement correct des éléments de cloison.

**[NL] – Let op:** Bij montage zonder douchebodemet set LUX ELEMENTS®-SPA CAB-BP de oneffenheden van de ondergrond in het bouwwerk voorafgaand egaliseren en de ondergrond vervolgens controleren op voldoende draagkracht. De wand elementen zijn olopend in wijzerzin genummerd. Bij de montage moet de opgegeven volgorde worden gerespecteerd. Alle verbindingen moeten krachtgesloten worden verlijmd met LUX ELEMENTS®-COL-MK, overtollige lijm moet worden verwijderd.

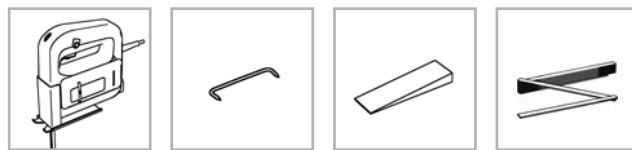
Er moet voor worden gezorgd dat alle verbindingsleidingen in de cabine kunnen worden gevoerd resp. zo worden geplaatst dat zij toegankelijk zijn. Zo nodig moet ook rekening worden gehouden met doortrekhulpmiddelen, b.v. voor de kabels van de lichtlijst(en).

Bij montage met douchebodemet set LUX ELEMENTS®-SPA CAB-BP vergemakkelijkt een messing-en-groefverbinding het correct uitlijnen van de wandelementen.

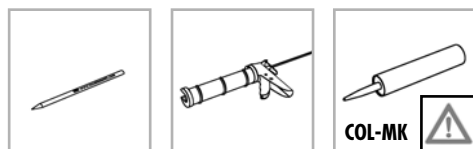
■ **Benötigte Werkzeuge/Materialien · Tools/materials required · Outils/matériaux requis · Benodigd gereedschap/materiaal**



- **Aufbauplan (Beispiel)**
- **Plan of procedure (Example)**
- **Schéma de montage ( Exemple )**
- **Montageschema (Voorbeeld)**

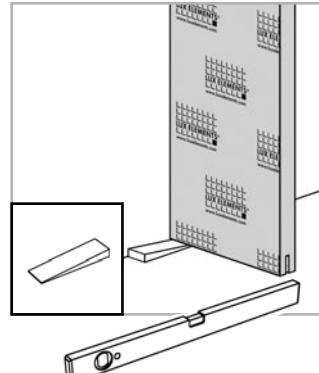
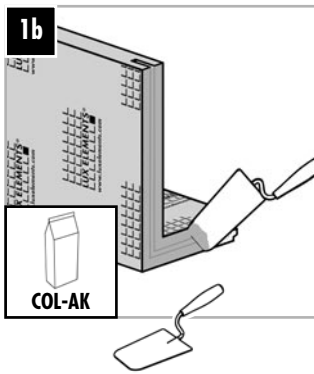
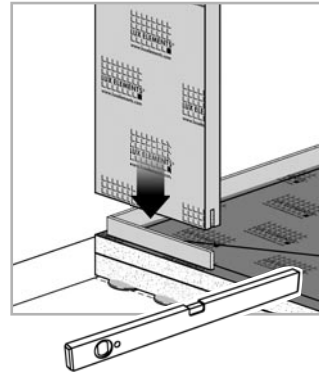
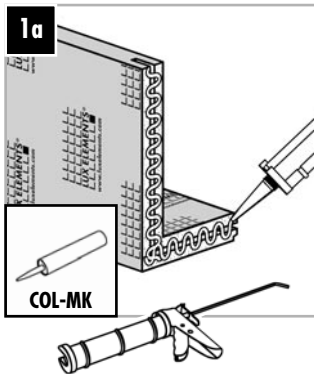


**LUX ELEMENTS®-COL-AK**  
**[DE] –** Schutzhandschuhe-/Kleidung, Augen- und Gesichtsschutz tragen  
**[EN] –** Wear protective gloves/clothing, eye and face protection  
**[FR] –** Porter des gants/vêtements de protection, équipement de protection des yeux/du visage  
**[NL] –** Beschermende handschoenen/Kleding, oog- en gelaatsbescherming dragen



**LUX ELEMENTS®-COL-MK**  
**[DE] –** Augen- und Gesichtsschutz tragen  
**[EN] –** Wear eye and face protection  
**[FR] –** Porter équipement de protection des yeux/du visage  
**[NL] –** Oog- en gelaatsbescherming dragen





**[DE] Schritt 1 – Setzen, verkleben und ausrichten des ersten Elements**

**1a** – mit LUX ELEMENTS®-SPA CAB-PB: Die Verklebung sowohl der Federn in der Nut als auch die des Wandelements mit dem Gefälleelement erfolgt mit COL-MK.

**1b** – ohne LUX ELEMENTS®-SPA CAB-PB: Verklebung mit COL-AK, Keile aus LUX ELEMENTS®-SPA CAB-KIT 1 (siehe Seite 39) als Hilfsmittel verwenden.



**ACHTUNG:** Winkeligkeit, Maßhaltigkeit, Lot, Waage und Flucht kontrollieren!

**[EN] Step 1 – Setting, gluing and positioning the first element**

**1a** – with LUX ELEMENTS®-SPA CAB-PB: The gluing of the tongues in the groove as well as that of the wall elements to the descending gradient element is done with COL-MK.

**1b** – without LUX ELEMENTS®-SPA CAB-PB: gluing with COL-AK, use wedges from LUX ELEMENTS®-SPA CAB-KIT 1 (see p. 39) as aids.



**ATTENTION:** Check the angles, dimensions, plumb line, balance and alignment constantly!

**[FR] Etape 1 – Mise en place, collage et alignement du premier élément**

**1a** – avec LUX ELEMENTS®-SPA CAB-PB : Utiliser COL-MK pour le collage des languettes dans les rainures et de l'élément de cloison avec l'élément de pente.

**1b** – sans LUX ELEMENTS®-SPA CAB-PB : collage avec COL-AK, utiliser les cales de la série LUX ELEMENTS®-SPA CAB-KIT 1 ( voir page 39 ) comme accessoires d'aide.



**ATTENTION:** Contrôler en permanence la perpendicularité, l'exactitude dimensionnelle, l'aplomb, le niveau et l'alignement

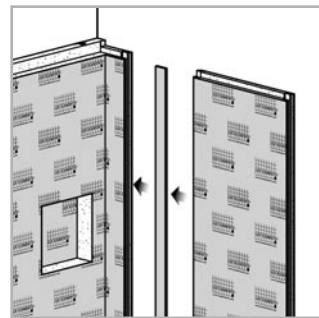
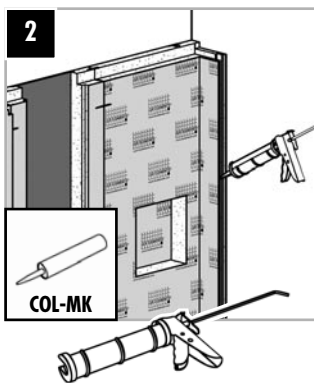
**[NL] Stap 1 – Plaatsen, verlijmen en uitrichten van het eerste element**

**1a** – met LUX ELEMENTS®-SPA CAB-PB: De verlijming van zowel de messing in de groef als die van het wandelement met het afschotelement gebeurt met COL-MK.

**1b** – zonder LUX ELEMENTS®-SPA CAB-PB : Verlijming met COL-MK, spieën uit de LUX ELEMENTS®-SPA CAB-KIT 1 (zie pagina 39) gebruiken als hulpmiddel.



**LET OP:** Haaksheid, maatvastheid, loodrechtheid, pas en het alignement controleren!



**[DE] Schritt 2 – Setzen und verkleben der weiteren Wand- und Eckelemente**

Vom gesetzten Element aus erfolgt unter ständiger Kontrolle der Winkeligkeit, Maßhaltigkeit, Lot, Waage und Flucht die Montage der weiteren Wandelemente mit fortlaufender Nummerierung gemäß Aufbauplan. Klammern aus LUX ELEMENTS®-SPA CAB-KIT 1 als Hilfsmittel verwenden. Nach dem Setzen des letzten Wandelements ist das Türöffnungsmaß zu kontrollieren.

-> Nischenbeleuchtung mit LUX ELEMENTS®-SPA CAB-LI L-WW NI-... : siehe Seite 32

**[EN] Step 2 – Setting and gluing of the other wall and corner elements**

Starting from the placed element, and while constantly checking the angles, dimensions, plumb line, balance and alignment, the assembly of the wall elements is done in the numerical sequence of the procedure plan. Use clamps of LUX ELEMENTS®-SPA CAB-KIT 1 as aids. After setting the last wall element, check the dimensions of the door opening.

-> Niche lighting with LUX ELEMENTS®-SPA CAB-LI L-WW NI-... : see page 32

**[FR] Etape 2 – Mise en place et collage des éléments suivants de cloison et d'angle**

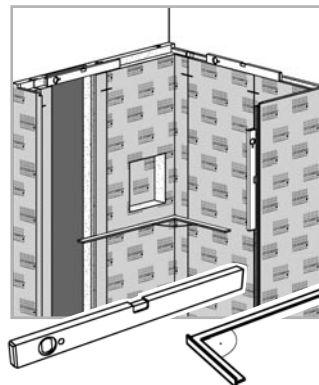
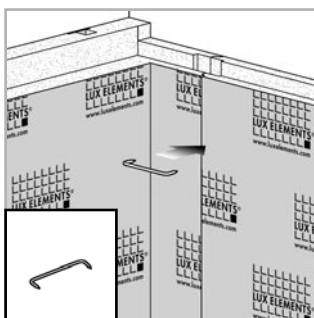
Le montage des autres éléments de cloison en continu s'effectue à partir du premier coin déjà mis en place, en respectant le schéma de montage. Contrôler en permanence la perpendicularité, l'exactitude dimensionnelle, l'aplomb, le niveau et l'alignement des éléments. Utiliser les agrafes de la série LUX ELEMENTS®-SPA CAB-KIT 1 comme accessoires d'aide. Après avoir mis en place le dernier élément de cloison, contrôler les dimensions de la baie de porte.

-> Éclairage de niche avec LUX ELEMENTS®-SPA CAB-LI L-WW NI-... : voir page 32

**[NL] Stap 2 – Plaatsen en verlijmen van de overige wand- en hoekelementen**

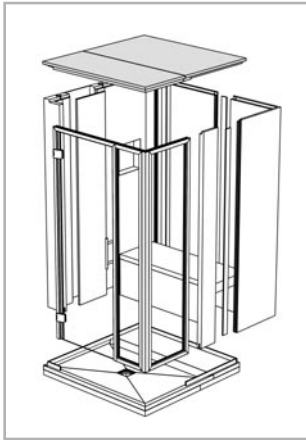
Vanuit het geplaatste element gebeurt de verdere montage van de wandelementen met olopende nummering overeenkomstig het montageschema. Hierbij continu de haaksheid, de maatvastheid, de loodrechtheid, de pas en het alignement controlerend. Klemmen uit de LUX ELEMENTS®-SPA CAB-KIT 1 als hulpmiddel gebruiken. Na de plaatsing van het laatste wandelement moet de maat van de deuropening worden gecontroleerd.

-> Nisverlichting met LUX ELEMENTS®-SPA CAB-LI L-WW NI-... : zie pagina 32



- Dächer → Abdichtung (siehe Seite 35) → Sound (siehe Seite 38)
- Roofs → Sealing (see page 35) → Sound (see page 38)
- Toits → Etanchéité ( voir page 35 ) → Son ( voir page 38 )
- Daken → Afdichting ( zie pagina 35 ) → Geluid ( zie pagina 38 )

02 | 2022



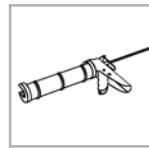
**[DE] – Hinweis:** Darstellung der Montage ohne Blendelemente LUX ELEMENTS®-SPA CAB-DA B. Diese werden bei Bedarf entsprechend der Einbausituation auf Maß zugeschnitten und mit LUX ELEMENTS®-COL-MK sowohl miteinander als auch mit der Dachoberseite stumpf verklebt. Alle Stöße sind zu armieren. **Bitte beachten:** Wird die LUX ELEMENTS®-SPA -SPA CAB mit Sound (siehe Seite 38) ausgestattet, so empfehlen wir, die Montage des Körperschallwandlers vor der eigentlichen Dachmontage vorzunehmen.

**[EN] – Note:** Illustration of the assembly without panel elements LUX ELEMENTS®-SPA CAB-DA B. These are cut to size if necessary according to the installation situation and glued to each other and to the top side of the roof with butt joints using LUX ELEMENTS®-COL-MK. All joints must be reinforced. **Please observe:** if the LUX ELEMENTS®-SPA -SPA CAB is equipped with sound (see page 38), we recommend installing the structure-borne sound converter before actually installing the roof.

**[FR] – Remarque :** Représentation du montage sans éléments bandeaux LUX ELEMENTS®-SPA CAB-DA B. Ces éléments sont si nécessaire découpés sur mesure en fonction de la situation de montage puis collés bout à bout entre eux ainsi que sur la face supérieure du toit avec LUX ELEMENTS®-COL-MK. Tous les joints doivent être renforcés. **Veillez tenir compte :** si LUX ELEMENTS®-SPA CAB est équipé d'un transducteur acoustique (voir page 38), nous recommandons de procéder à son montage sur la structure avant de fixer définitivement le toit.

**[NL] – Let op:** Voorstelling van de montage zonder blindelementen LUX ELEMENTS®-SPA CAB-DA B. Deze worden indien nodig naargelang de inbouwsituatie op maat gesneden en met LUX ELEMENTS®-COL-MK zowel onderling als met de bovenkant van het dak stomp verlijmd. Alle naden moeten worden verstevigd. **Let op:** als de LUX ELEMENTS®-SPA CAB met sound uitgerust wordt (zie pag. 38), raden wij aan de contactgeluid-omzetter te installeren vóór de eigenlijke dakinstallatie.

■ **Benötigte Werkzeuge/Materialien · Tools/materials required · Outils/matériaux requis · Benodigd gereedschap/materiaal**



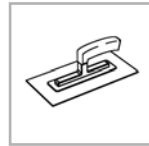
LUX ELEMENTS®-COL-MK

**[DE]** – Augen- und Gesichtsschutz tragen

**[EN]** – Wear eye and face protection

**[FR]** – Porter équipement de protection des yeux/du visage

**[NL]** – Oog- en gelaatsbescherming dragen



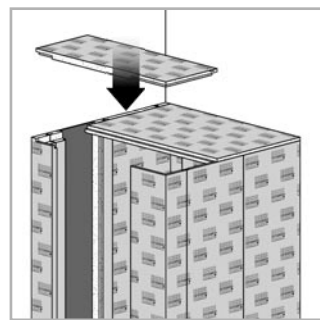
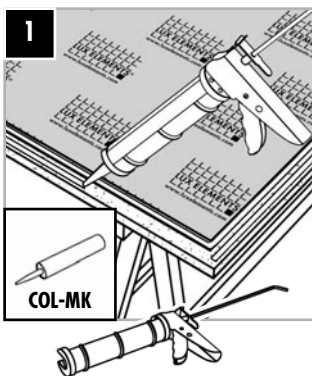
LUX ELEMENTS®-COL-AK

**[DE]** – Schutzhandschuhe/-kleidung, Augen- und Gesichtsschutz tragen

**[EN]** – Wear protective gloves/clothing, eye and face protection

**[FR]** – Porter des gants/vêtements de protection, équipement de protection des yeux/du visage

**[NL]** – Beschermende handschoenen/kleding, oog- en gelaatsbescherming dragen



**[DE] Schritt 1 – Montage der Dachelemente**

Verklebung der Stufenfalten mit COL-MK.

**[EN] Step 1 – Installation of the roof elements**

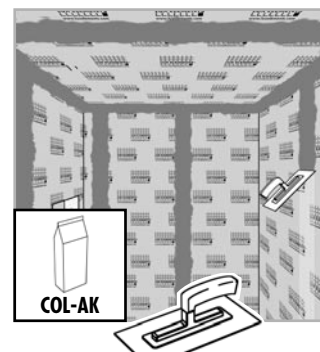
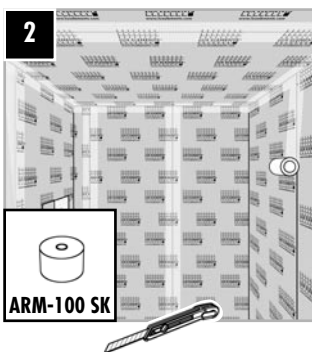
Bonding the lateral step-seams with COL-MK.

**[FR] Etape 1 – Montage des éléments de toit**

Encollage des bords latéraux chanfreinés avec COL-MK.

**[NL] Stap 1 – Montage van de dakelementen**

Verlijming van de meervoudige zijspanningen met COL-MK.



**[DE] Schritt 2 – Armierung aller Elementstöße**

Mit ARM-100 SK armieren und mit COL-AK absachteln.

**[EN] Step 2 – Reinforcing of all element joints**

Reinforce with ARM-100 SK and level out with COL-AK.

**[FR] Etape 2 – Armature de tous les raccords entre éléments**

Armature avec ARM-100 SK puis jointoiement avec COL-AK.

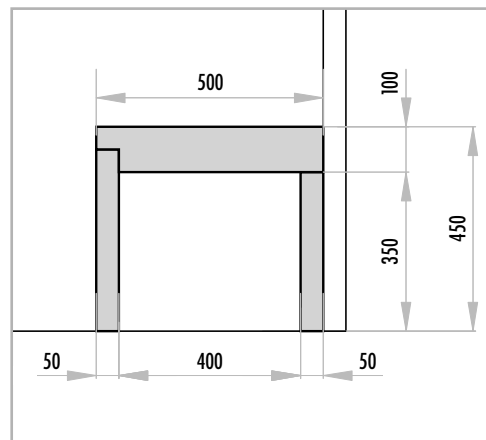
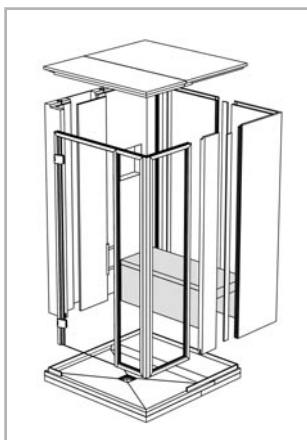
**[NL] Stap 2 – Versteviging van alle elementnaden**

Verstevigen met ARM-100 SK en plamuren met COL-AK.

- Sitz | ohne Heizung
- Seat | without heating
- Banquette | sans chauffage
- Zitbank | zonder verwarming

- > Technikpaneel (siehe Seite 14)
- > Technic panel (see page 14)
- > Panneau d' technique ( voir page 14 )
- > Techniekpaneel (zie pagina 14)

02 | 2022



Maße in mm · Dimensions in mm · Dimensions sont en mm · Maten in mm

**[DE]** – Sitzbank mit Hohlraum, z.B. für Leitungsverlegung  
Zugang durch Revisionsklappe LUX ELEMENTS®-SPA CAB-TE REV 300 (siehe Seite 17)



**Hinweis:** Wir empfehlen bei der Verfliesung der Sitzfläche mittels Kleberauftrag ein leichtes Gefälle einzuarbeiten.

**[EN]** – Bench seat with void, e.g. for laying pipes and cables  
Access through maintenance opening LUX ELEMENTS®-SPA CAB-TE REV 300 (see page 17)



**Note:** When tiling the seating surface, we recommend creating a slight slope by means of glue application.

**[FR]** – Banquette avec vide par ex. pour la pose des câbles et tuyaux  
Accès via la trappe de visite LUX ELEMENTS®-SPA CAB-TE REV 300 ( voir page 17 )



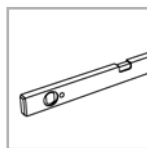
**Remarque :** nous recommandons de réaliser une légère pente en appliquant la colle pour le carrelage de la surface d'assise.

**[NL]** – Zitbank met holle ruimte, bv. om leidingen te leggen  
Toegang door inspectieluik LUX ELEMENTS®-SPA CAB-TE REV 300 (zie pagina 17)



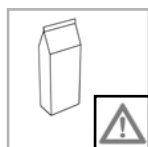
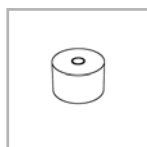
**Let op:** Bij de betegeling van het zitvlak met lijm raden wij aan een licht afschot in te werken.

■ Benötigte Werkzeuge/Materialien · Tools/materials required · Outils/matériaux requis · Benodigd gereedschap/materiaal



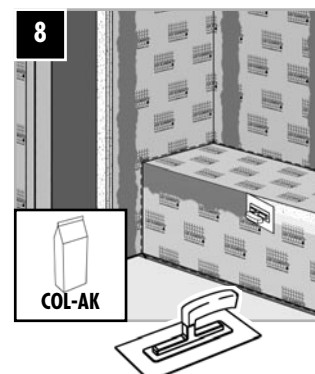
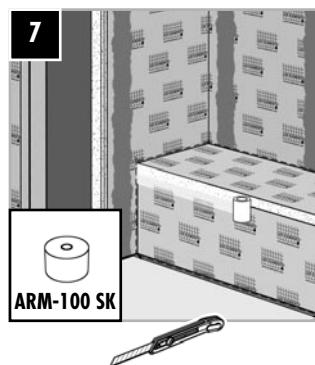
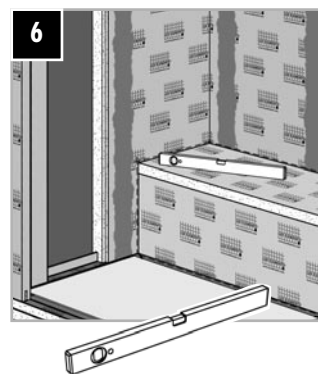
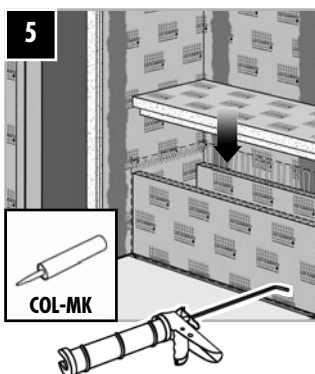
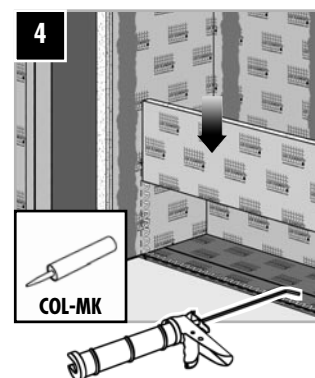
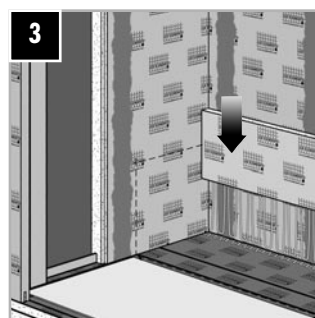
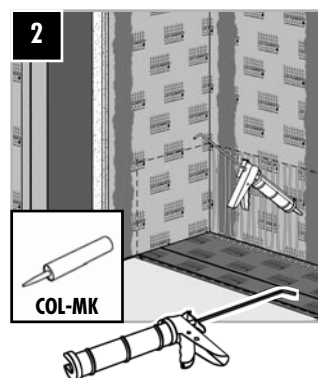
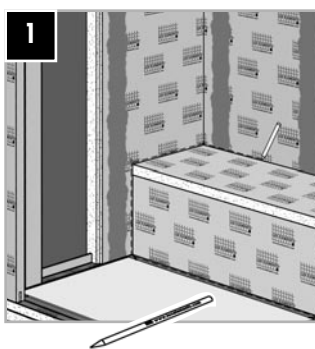
LUX ELEMENTS®-COL-MK

- [DE]** – Augen- und Gesichtsschutz tragen
- [EN]** – Wear eye and face protection
- [FR]** – Porter équipement de protection des yeux/du visage
- [NL]** – Oog- en gelaatsbescherming dragen



LUX ELEMENTS®-COL-AK

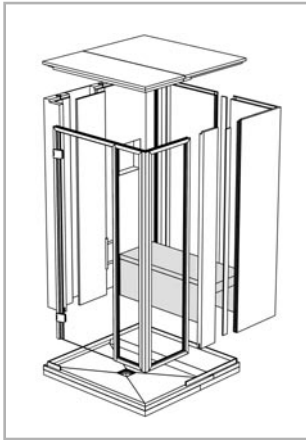
- [DE]** – Schutzhandschuhe/-kleidung, Augen- und Gesichtsschutz tragen
- [EN]** – Wear protective gloves/clothing, eye and face protection
- [FR]** – Porter des gants/vêtements de protection, équipement de protection des yeux/du visage
- [NL]** – Beschermende handschoenen/-kleding, oog- en gelaatsbescherming dragen



- Sitz | mit Heizung
- Seat | with heating
- Banquette | avec chauffage
- Zitbank | met verwarming

- Technikpaneel (siehe Seite 14)
- Technic panel (see page 14)
- Panneau d' technique ( voir page 14 )
- Techniekpaneel (zie pagina 14)

02 | 2022

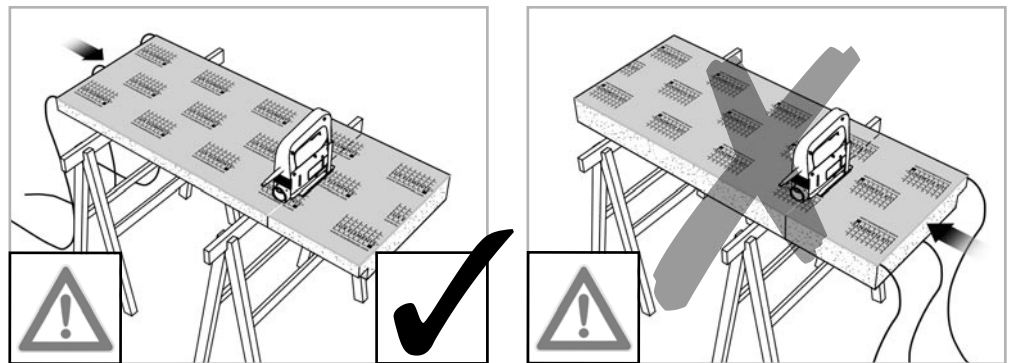


**[DE] – Bitte beachten:** Bei Montage der Sitzflächenheizung LUX ELEMENTS®-SPA CAB-HE E BA ist sicherzustellen, dass sich sämtliche Anschlussleitungen in die Kabine führen lassen bzw. erreichbar positioniert sind. Eventuelle Zuschnitte der Sitzbankauflage, z.B. bei der Verwendung mit dem Technikpaneel LUX ELEMENTS®-SPA CAB-TE TPA (siehe Seite 14), sind grundsätzlich auf der anschlussfernen Seite auszuführen (siehe Abbildung unten).

**[EN] – Please observe:** When installing the seating surface heater LUX ELEMENTS®-SPA CAB-HE E BA, make sure that all connecting cable/pipes can be routed into the cabin or are in a reachable position. Any cutting to size of the bench seat cover, e.g. for use with the technical panel LUX ELEMENTS®-SPA CAB-TE TPA (see page 14), is always to be done at opposite end to the connections (see figure below).

**[FR] – Veuillez tenir compte :** Lors du montage de la banquette chauffante LUX ELEMENTS®-SPA CAB-HE E BA, veiller à faire poser toutes les gaines de raccordement jusque dans la cabine et à ce qu'elles soient accessibles. Les découpes éventuelles de l'appui de banquette – par ex. pour l'utilisation avec le panneau technique LUX ELEMENTS®-SPA CAB-TE TPA ( voir page 14 ) doivent être réalisées côté opposé à celui du raccordement ( voir figure ci-dessous ).

**[NL] – Let op:** Bij de installatie van de zitvlakverwarming LUX ELEMENTS®-SPA CAB-HE E BA moet ervoor worden gezorgd dat alle verbindingsleidingen in de cabine kunnen worden gevoerd of zo worden geplaatst dat ze toegankelijk zijn. Eventuele insnijdingen in de zitbankdrager, bij gebruik met het technisch paneel LUX ELEMENTS®-SPA CAB-TE TPA (zie pagina 14), moeten steeds aan de tegenoverliggende kant van de aansluitingen worden uitgevoerd (zie afbeelding hieronder).



**[DE] Schritt 1 – Vorbereiten der Kabeldurchführungen in den Wänden für den Anschluss des Thermostatreglers**

**ACHTUNG,** der Thermostatregler darf nicht in der Kabine montiert werden! Die elektrischen Anschlüsse dürfen nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden! Das Heizvlies ist werkseitig geprüft, hierzu bitte den Aufkleber auf der Bank beachten. Die einwandfreie Funktion ist sowohl vor der Montage, als auch vor dem Verfliesen zu prüfen. Bitte beachten Sie, dass die elektrischen Heizleitungen beim Armieren nicht beschädigt werden.

■ Bitte beachten Sie ... für die weiteren Montageschritte die dem Gerät separat beiliegende Anweisung!

**[EN] Step 1 – Preparation of the cable lead-throughs in the walls for connection of the thermostatic controller**

**WARNING:** the thermostatic controller must not be fitted in the cabin! The electrical connections must be carried out only by qualified specialists! The heating mat has been tested in the factory; pay attention to the label on the bench. Check for correct operation both before assembly and before tiling. Make sure that the electrical heater cables are not damaged by the reinforcement.

■ Please refer to ... the separate instructions included with the device for further assembly steps!

**[FR] Etape 1 – Préparation des passages de câble dans les cloisons, pour le branchement du régulateur thermostatique**

**ATTENTION,** le régulateur thermostatique ne peut en aucun cas être monté à l'intérieur de la cabine ! Les branchements électriques ne peuvent être effectués que par des spécialistes qualifiés ! La natte chauffante a été contrôlée en usine, comme l'indique l'autocollant sur la banquette. Contrôler le bon fonctionnement de l'installation, avant le montage et avant d'entamer les travaux de pose du carrelage. Veiller à ne pas endommager les câbles électriques du chauffage lors de la pose de l'armature.

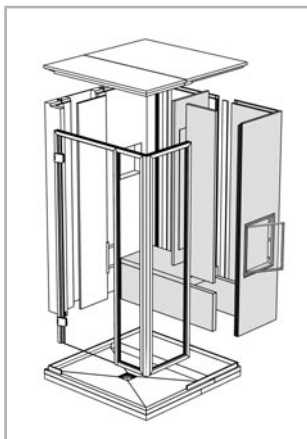
■ Veuillez tenir compte ... des jointes séparément à l'appareil pour les étapes de montage suivantes !

**[NL] Stap 1 – Voorbereiden van de kabeldoorvoeren door de wanden voor de aansluiting van de thermostaatregelaar**

**OPGELET:** de thermostaatregelaar mag niet in de cabine worden gemonteerd! De elektrische aansluitingen mogen alleen door gekwalificeerd vakpersoneel worden uitgevoerd! De verwarmingsmat is in de fabriek getest, raadpleeg hiervoor de sticker op de bank. De onberispelijke werking moet zowel voor de montage als voor het plaatsen van de tegels worden gecontroleerd.

Let erop dat de elektrische verwarmingsleidingen niet worden beschadigd bij het aanbrengen van de verstevigingen.

■ Let op ... Gelieve voor de verdere montageschappen de aanwijzing bij het apparaat op te volgen!



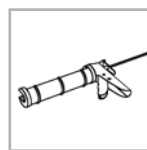
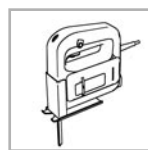
**[DE] – Bitte beachten:** Die Einbautiefe (Innenmaß max. 400 mm) des Technikpaneels LUX ELEMENTS®-SPA CAB-TE TPA ist variabel. Sie lässt sich durch Ablängen der Sitzbankauflage [1] sowie des Seitenelements [2.2] an den jeweiligen Platzbedarf der auf der Befestigungsplatte [2.3] anzubringenden Technikkomponenten anpassen. Es ist bei der Montage sicherzustellen, dass sich sämtliche Anschlussleitungen in die Kabine führen lassen bzw. erreichbar positioniert sind. In Kombination mit der Sitzflächenheizung LUX ELEMENTS®-SPA CAB-HE E BA (siehe Seite 13) ist der Zuschnitt der Sitzbankauflage grundsätzlich auf der anschlussfernen Seite auszuführen.

**[EN] – Please observe:** The installation depth (internal size max. 400 mm) of the technical panel LUX ELEMENTS®-SPA CAB-TE TPA is variable. It can be adapted to the respective space requirement for the technical components to be attached to the fixing plate [2.3] by cutting the bench seat cover [1] and the side element [2.2] to length. When assembling, make sure that all connecting cable/pipes can be routed into the cabin or are in a reachable position. In combination with the seating surface heater LUX ELEMENTS®-SPA CAB-HE E BA (see page 13), the bench seat cover must always be cut to size at the opposite end to the connections.

**[FR] – Veuillez tenir compte :** La profondeur de montage ( dimensions intérieures max. 400 mm ) du panneau technique LUX ELEMENTS®-SPA CAB-TE TPA est variable. Elle peut être adaptée par une découpe à la longueur de l'appui de banquette [1] et de l'élément latéral [2.2] en fonction de l'encombrement effectif des composants techniques à poser sur le panneau de fixation [2.3]. Lors du montage, veiller à faire poser toutes les gaines de raccordement jusque dans la cabine et à ce qu'elles soient accessibles. En combinaison avec la banquette chauffante LUX ELEMENTS®-SPA CAB-HE E BA (voir page 13), réaliser la découpe de l'appui de banquette côté opposé à celui du raccordement.

**[NL] – Let op:** De montagediepte (binnenmaat max. 400 mm) van het technisch paneel LUX ELEMENTS®-SPA CAB-TE TPA is variabel. Ze kan door het pas zagen van de zitbanksteun [1] en het zijelement [2.2] worden aangepast aan de respectieve benodigde ruimte van de technische componenten die op de bevestigingsplaat [2.3] moeten worden aangebracht. Bij de installatie moet ervoor worden gezorgd dat alle verbindingleidingen in de cabine kunnen worden gevoerd of zo worden geplaatst dat ze toegankelijk zijn. Eventuele insnijdingen in de zitbankdrager, bijv. bij gebruik met het technisch paneel LUX ELEMENTS®-SPA CAB-TE TPA (zie blz. 13), moeten steeds aan de tegenoverliggende kant van de aansluitingen worden uitgevoerd (zie afbeelding hieronder).

■ Benötigte Werkzeuge/Materialien · Tools/materials required · Outils/matériaux requis · Benodigd gereedschap/materiaal



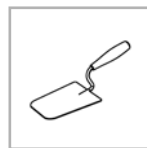
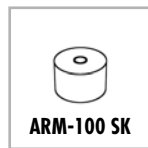
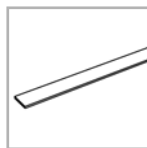
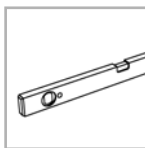
LUX ELEMENTS®-COL-MK

**[DE] –** Augen- und Gesichtsschutz tragen

**[EN] –** Wear eye and face protection

**[FR] –** Porter équipement de protection des yeux/du visage

**[NL] –** Oog- en gelaatsbescherming dragen



LUX ELEMENTS®-COL-AK

**[DE] –** Schutzhandschuhe/-kleidung, Augen- und Gesichtsschutz tragen

**[EN] –** Wear protective gloves/clothing, eye and face protection

**[FR] –** Porter des gants/vêtements de protection, équipement de protection des yeux/du visage

**[NL] –** Beschermende handschoenen/kleding, oog- en gelaatsbescherming dragen

■ LUX ELEMENTS®-SPA CAB-TE TPA: Bestandteile/montiert · Components/mounted · Composants/montés · Bestanddelen/gemonteerd

**[DE]**

1 Sitzbank (optional: mit Heizung CAB-HE E BA)

2.1 Wand-Eckelement, inkl. werkseitiger Fräsung, Metallrahmen, Frontplatte und Füllstücke

2.2 Seitenelement, ablängbar

2.3 Befestigungselement, inkl. Befestigungsplatte

**[EN]**

1 Bench seat (optional: with heating CAB-HE E BA)

2.1 Wall element, incl. factory milling, metal frame, front panel and fillers

2.2 Side element, can be cut to length

2.3 Fixing element incl. fixing plate

**[FR]**

1 Banquette (option : avec chauffage CAB-HE E BA)

2.1 Élément de cloison, avec fraisage en usine, cadre métallique, panneau frontal et pièces d'obturation

2.2 Élément latéral, raccourcissable

2.3 Élément de fixation, avec panneau de fixation

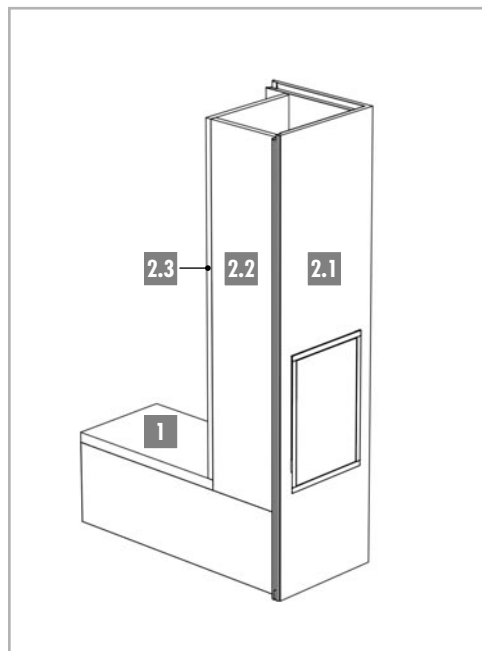
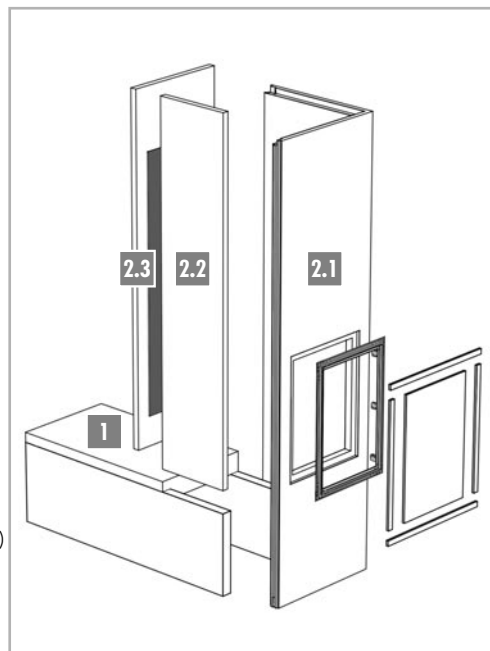
**[NL]**

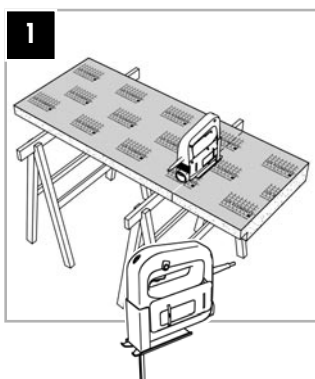
1 Zitbank (optioneel: met verwarming CAB-HE E BA)

2.1 Wandhoekelement, incl. in de fabriek aangebrachte frezing, metalen frame, frontplaat en vulstukken

2.2 Zijelement, zaagbaar op maat

2.3 Bevestigingselement, incl. bevestigingsplaat





**[DE] Schritt 1 – Kürzen der Sitzbankauflage [1]**

Nachdem die benötigte Einbautiefe (max. 400 mm) ermittelt und festgelegt wurde, die Sitzbankauflage um „Einbautiefe“ abhängen.



**Hinweis:** Beim Ablängen einer Sitzbankauflage mit Heizung (CAB-HE E BA – siehe Seite 13) sind Ausklinkungen unbedingt zu vermeiden!

**[EN] Step 1 – Shortening of the bench seat cover [1]**

Once the required installation depth has been determined (max. 400 mm) and set, shorten the bench seat cover by the "installation depth".



**Note:** When shortening a bench seat cover with heater (CAB-HE E BA – see page 13), it is essential to avoid notches!

**[FR] Etape 1 – Raccourcir l'appui de banquette [1]**

Après avoir déterminé et défini la profondeur de montage requise (max. 400 mm), raccourcir l'appui de banquette de la « profondeur de montage ».



**Remarque :** lors de la découpe à la longueur d'un appui de banquette avec chauffage ( CAB-HE E BA – voir page 13 ), éviter les entailles !

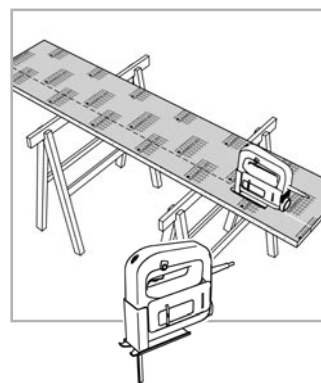
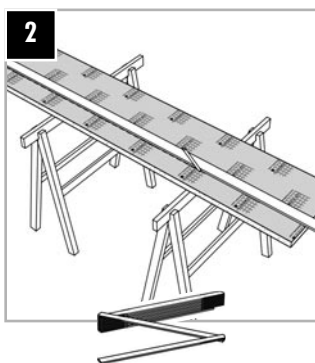
**[NL] Stap 1 – Inkorten van de zitbanksteun [1]**

Nadat de benodigde montagediepte (max. 400 mm ) bepaald en vastgelegd is, de zitbanksteun op maat van de "montagediepte" zagen.



**Let op:** Tijdens het op maat zagen van een zitbanksteun met verwarming (CAB-HE E BA – zie pagina 13) moet uitklinken absoluut worden vermeden!

► 12 **1** – **6**



**[DE] Schritt 2 – Kürzen des Seitenelements [2.2]**

Die Breite des Seitenelements (400 mm) bei Bedarf auf das festgelegte Innenmaß anpassen.

**[EN] Step 2 – Shortening the side element [2.2]**

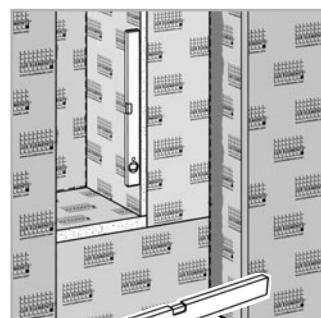
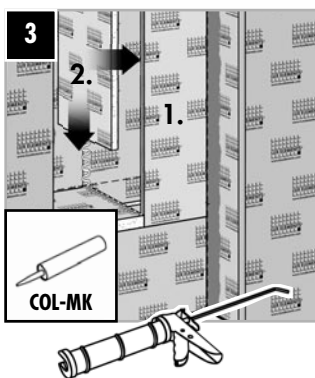
If necessary, adjust the width of the side element (400 mm) to the set internal size.

**[FR] Etape 2 – Raccourcir l'élément latéral [2.2]**

Adapter si nécessaire la largeur de l'élément latéral (400 mm) aux dimensions intérieures définies.

**[NL] Stap 2 – Inkorten van het zijelement [2.2]**

De breedte van het zijelement (400 mm) indien nodig aanpassen aan de vastgelegde binnenmaat.



**[DE] Schritt 3 – 1. Seiten- [2.2] und 2. Befestigungselement [2.3] ...**

... mit den darauf installierten Technikkomponenten mittels COL-MK sowohl miteinander als auch mit der Sitzbank sowie den Kabinenwänden stumpf verkleben. Ausrichtung kontrollieren.

**[EN] Step 3 – Glue 1. side element [2.2] and 2. fixing element [2.3] ...**

... with the installed technical components both to each other and to the bench seat and the cabin walls with butt joints using COL-MK. Check the alignment.

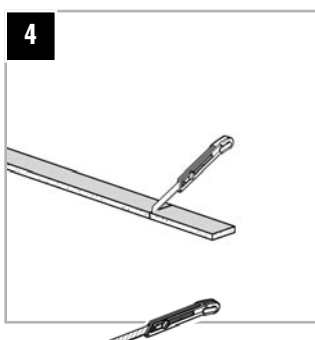
**[FR] Etape 3 – 1. l'élément latéral [2.2] et 2. l'élément de fixation [2.3] ...**

... avec composants techniques mis en place bout à bout entre eux ainsi qu'avec la banquette et les parois de la cabine, à l'aide de COL-MK. Contrôler l'alignement.

**[NL] Stap 3 – 1e zij- [2.2] en 2e bevestigingselement [2.3] ...**

... met de daarop geïnstalleerde technische componenten met COL-MK zowel onderling als met de zitbank en de wanden van de cabine stomp verlijmen. Uitlijning controleren.

► 12 **7** + **8**



**[DE] Schritt 4 – Einbau der Revisionsklappe, Höhenausgleich**

Durch die Füllstücke ist die Einbauhöhe um 2 oder 12 mm anpassbar. Hierfür zunächst die vier Streifen passend zuschneiden. Danach, abhängig vom späteren Belag, mit COL-MK entweder in den Metallrahmen oder die Fräsung im Wandelement einkleben. **Detai**ls: siehe Seite 16.

**[EN] Step 4 – Installation of the maintenance opening, height compensation**

The fillers allow the installation height to be adjusted by 2 or 12 mm. First cut the four strips to fit. Then, depending on the subsequent covering, glue either into the metal frame or into the milling of the wall element using COL-MK. **Detai**ls: see page 16.

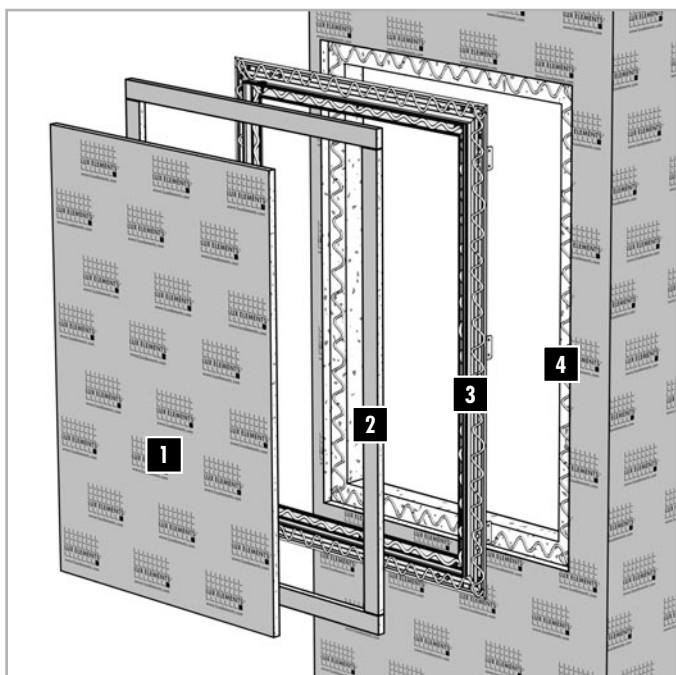
**[FR] Etape 4 – Montage de la trappe de visite, compensation de hauteur**

Les pièces d'obturation permettent d'adapter la hauteur de montage de 2 ou 12 mm. Pour ce faire, découper tout d'abord les quatre bandes à la longueur. Ensuite et selon le revêtement prévu, les coller avec COL-MK dans le cadre métallique ou le fraisage de l'élément de cloison. **Detai**ls: voir page 16.

**[NL] Stap 4 – Montage van het inspectieluik, hoogteregeling**

Door de vulstukken kan de inbouwhoogte 2 of 12 mm worden aangepast. Hiervoor eerst de vier stroken op maat snijden. Daarna, naargelang de latere bedekking, met COL-MK ofwel in het metalen frame of de frezing in het wandelement kleven. **Detai**ls: zie pagina 16.





Am Beispiel CAB-TE TPA · e.g. CAB-TE TPA · par. ex. CAB-TE TPA · b. v. CAB-TE TPA

**[DE]** – Anwendung bei dünneren Belägen, z.B. Putz oder Mosaik:  
mit Frontplatte / Füllstücke auf Metallrahmen

**[EN]** – Use with thinner coverings, e.g. plaster or mosaic:  
with front panel / fillers on metal frame

**[FR]** – Application avec revêtements plus fins, par ex. enduit ou mosaïque :  
avec panneau frontal / pièces d'obturation sur cadre métallique

**[NL]** – Toepassing bij dunnere bedekkingen, bv. pleister of mozaïek:  
met frontplaat/vulstukken op metalen frame

**[DE]**

- 1 – Frontplatte (10 mm)
- 2 – Füllstücke (10 mm)
- 3 – Metallrahmen, COL-MK
- 4 – Fräsung

**[EN]**

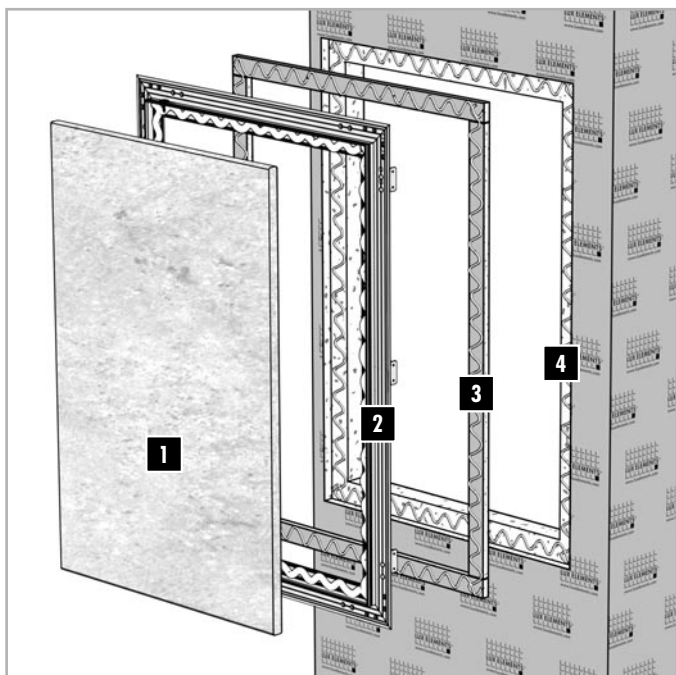
- 1 – Front panel (10 mm)
- 2 – Fillers (10 mm)
- 3 – Metal frame, COL-MK
- 4 – Milling

**[FR]**

- 1 – Panneau frontal (10 mm)
- 2 – Pièces d'obturation (10 mm)
- 3 – Cadre métallique, COL-MK
- 4 – Fraisage

**[NL]**

- 1 – Frontplaat (10 mm)
- 2 – Vulstukken (10 mm)
- 3 – Metalen frame, COL-MK
- 4 – Frezing



Am Beispiel CAB-TE TPA · e.g. CAB-TE TPA · par. ex. CAB-TE TPA · b. v. CAB-TE TPA

**[DE]** – Anwendung bei dickeren Belägen, z.B. Naturstein:  
ohne Frontplatte / Füllstücke unter Metallrahmen

**[EN]** – Use with thicker covers, e.g. natural stone:  
without front panel / fillers under metal frame

**[FR]** – Application avec revêtements plus épais, par ex. pierre naturelle :  
sans panneau frontal / pièces d'obturation sous cadre métallique

**[NL]** – Toepassing bij dikkere bedekkingen, bv. natuursteen:  
zonder frontplaat/vulstukken onder metalen frame

**[DE]**

- 1 – Belag, z.B. Naturstein
- 2 – Metallrahmen, COL-MK
- 3 – Füllstücke (10 mm), COL-MK
- 4 – Fräsung

**[EN]**

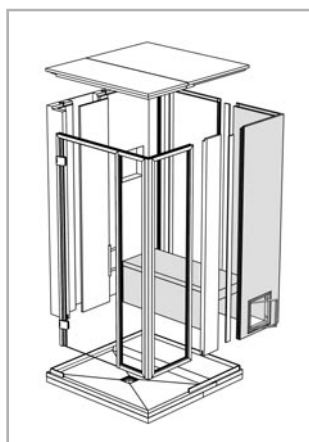
- 1 – Covering, e.g. natural stone
- 2 – Metal frame, COL-MK
- 3 – Fillers (10 mm), COL-MK
- 4 – Milling

**[FR]**

- 1 – Revêtement, par ex. pierre naturelle
- 2 – Cadre métallique, COL-MK
- 3 – Pièces d'obturation (10 mm), COL-MK
- 4 – Fraisage

**[NL]**

- 1 – Bedekking, bv. natuursteen
- 2 – Metalen frame, COL-MK
- 3 – Vulstukken (10 mm), COL-MK
- 4 – Frezing



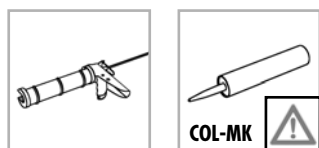
**[DE] – Bitte beachten:** Vor dem Einbau der Revisionsklappe LUX ELEMENTS®-SPA CAB-TE REV 300 erfolgt die **Montage der Sitzbank**, wie zuvor auf Seite 12, Abbildungen 1 – 8, beschrieben. Es ist bei der Montage sicherzustellen, dass sich sämtliche Anschlussleitungen in die Kabine führen lassen bzw. erreichbar positioniert sind.

**[EN] – Please observe:** Prior to installing the maintenance opening LUX ELEMENTS®-SPA CAB-TE REV 300, the bench seat is **mounted as previously described on page 12, figs. 1 – 8**. When assembling, make sure that all connecting cable/pipes can be routed into the cabin or are in a reachable position.

**[FR] – Veuillez tenir compte :** Avant le montage de la trappe de visite LUX ELEMENTS®-SPA CAB-TE REV 300, **monter la banquette** comme décrit précédemment page 12, figures 1 – 8. Lors du montage, veiller à faire poser toutes les gaines de raccordement jusque dans la cabine et à ce qu'elles soient accessibles.

**[NL] – Let op:** De montage van de zitbank, zoals eerder beschreven op pagina 12, afbeelding 1–8, gebeurt vóór het inbouwen van het inspectieluik LUX ELEMENTS®-SPA CAB-TE REV 300. Bij de installatie moet ervoor worden gezorgd dat alle verbinding sleidingen in de cabine kunnen worden gevoerd of zo worden geplaatst dat ze toegankelijk zijn.

■ **Benötigte Werkzeuge/Materialien · Tools/materials required · Outils/matériaux requis · Benodigd gereedschap/material**



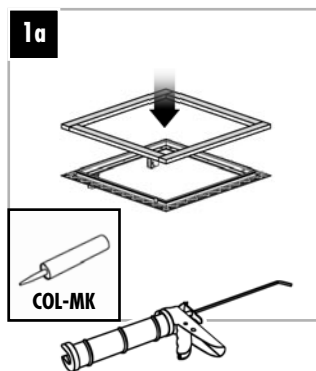
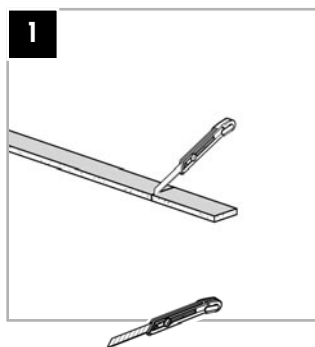
**LUX ELEMENTS®-COL-MK**

**[DE] –** Augen- und Gesichtsschutz tragen

**[EN] –** Wear eye and face protection

**[FR] –** Porter équipement de protection des yeux/du visage

**[NL] –** Oog- en gelaatsbescherming dragen



**[DE] Schritt 1 – Einbau der Revisionsklappe, Höhenausgleich**

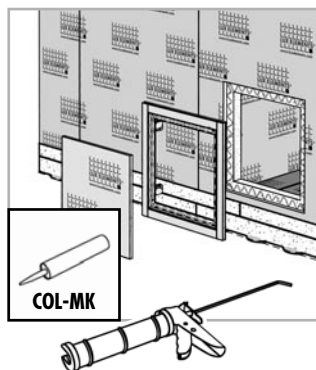
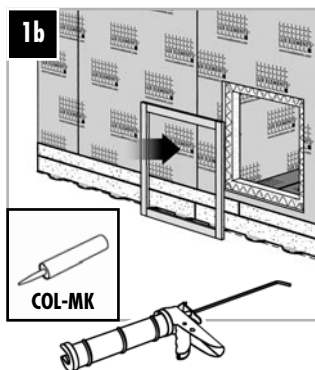
Durch die Füllstücke lässt sich die Einbauhöhe der Revisionsklappe für Belagsdicken von 2 oder 12 mm anpassen. Hierfür zunächst die drei 10 mm dicken Streifen passend zuschneiden. Danach, abhängig vom späteren Belag, mit COL-MK entweder in den Metallrahmen (**1a** – z.B. bei Putz, Mosaik) oder die Fräsung im Wandelement (**1b** – z.B. bei Naturstein) einkleben. Abschließend den Metallrahmen in die Fräsung kleben. Bei dünneren Oberflächen kommt zusätzlich die Frontplatte zum Einsatz – siehe Einbauschemata auf Seite 16.

**[EN] Step 1 – Installation of the maintenance opening, height compensation**

The fillers allow the installation height of the maintenance opening to be adapted to suit covering thicknesses from 2 or 12 mm. First cut the three 10 mm-thick strips to fit. Then, depending on the subsequent covering, glue either into the metal frame (**1a** – e.g. plaster, mosaic) or into the milling in the wall element (**1b** – e.g. with natural stone) using COL-MK. Then glue the metal frame into the milling. The front panel is used in addition with thinner surfaces – see installation diagram on page 16.

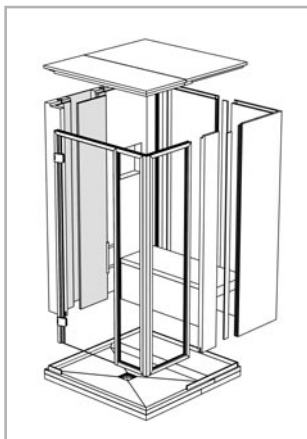
**[FR] Etape 1 – Montage de la trappe de visite, compensation de hauteur**

Les pièces d'obturation permettent d'adapter la hauteur de montage de la trappe de visite de 2 ou 12 mm selon l'épaisseur du revêtement. Pour ce faire, découper tout d'abord les trois bandes de 10 mm d'épaisseur à la longueur. Ensuite et selon le revêtement prévu, les coller avec COL-MK dans le cadre métallique (**1a** – par ex. enduit, mosaïque) ou le fraisage de l'élément de cloison (**1b** – par ex. pierre naturelle). Coller ensuite le cadre métallique dans le fraisage. Avec des surfaces plus fines, utiliser également le panneau frontal – voir schémas de montage page 16.



**[NL] Stap 1 – Montage van het inspectieluik, hoogteregeling**

Door de vulstukken kan de inbouwhoogte van het inspectieluik voor bedekkingsdiktes van 2 of 12 mm worden aangepast. Hiervoor eerst de drie stroken van 10 mm dik op maat snijden. Daarna, naargelang de latere bedekking, met COL-MK ofwel in het metalen frame (**1a** – bv. bij pleister, mozaïek) of de frezing in het wandelement (**1b** – bv. bij natuursteen) kleven. Tot slot het metalen frame in de frezing kleven. Bij dünnere oppervlakken wordt bijkomend de frontplaat ingezet – zie inbouwschema's op pagina 16.



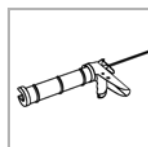
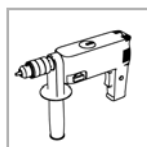
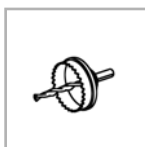
**[DE] – Hinweis:** Positionierung gemäß Aufbauplan, eventuell Sanitärinstallationen vornehmen. Übergabepunkte für Wasserleitung bauseits vorsehen. Bitte beachten, dass die Montage der Armaturen nach Herstellervorgaben sowie unter Berücksichtigung der einschlägigen Normen und Regelwerke erfolgt.

**[EN] – Note:** Positioning in accordance with assembly plan, possibly perform sanitary installations. Provide on-site transfer points for water pipe. Please note that the fittings are to be installed in accordance with the manufacturer's specifications, taking the relevant standards and regulations into consideration.

**[FR] – Remarque :** Position conforme au schéma de montage, procéder le cas échéant aux installations sanitaires. Prévoir les points de passage pour les conduites d'eau. Veuillez noter que le montage de la robinetterie doit être effectué conformément aux normes et règlements en vigueur.

**[NL] – Let op:** Positionering conform montageschema, eventueel sanitairtechnische installaties uitvoeren. Aansluitpunten voor waterleiding door klant/contractor te verzorgen. Gelieve ervoor te zorgen dat de montage van de armaturen gebeurt volgens de voorschriften van de fabrikant en rekening houdend met de desbetreffende normen en regelgevingen.

■ Benötigte Werkzeuge/Materialien · Tools/materials required · Outils/matériaux requis · Benodigd gereedschap/materiaal



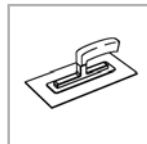
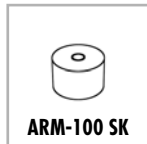
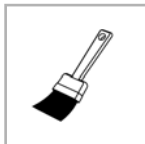
LUX ELEMENTS®-COL-MK

**[DE]** – Augen- und Gesichtsschutz tragen

**[EN]** – Wear eye and face protection

**[FR]** – Porter équipement de protection des yeux/du visage

**[NL]** – Oog- en gelaatsbescherming dragen



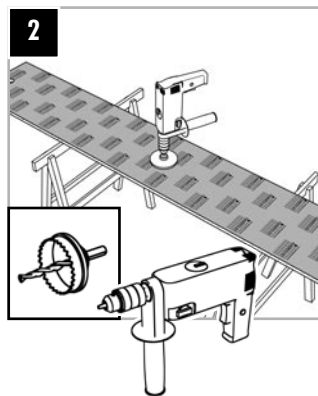
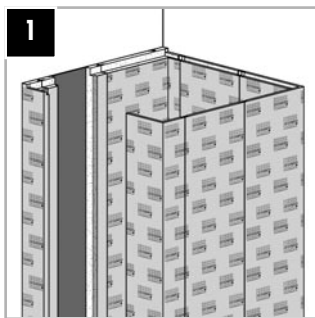
LUX ELEMENTS®-COL-AK/-DRY-ASK

**[DE]** – Schutzhandschuhe/-kleidung, Augen- und Gesichtsschutz tragen

**[EN]** – Wear protective gloves/clothing, eye and face protection

**[FR]** – Porter des gants/vêtements de protection, équipement de protection des yeux/du visage

**[NL]** – Beschermende handschoenen/-kleding, oog- en gelaatsbescherming dragen



**[DE] Schritt 3 – Installation der Verrohrung**

Je nach Belagsstärke ist eine 1/2" IG (Innengewinde) Hahnverlängerung einzuplanen.

**[EN] Step 3 – Installation of piping**

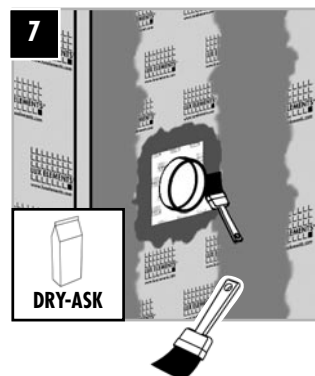
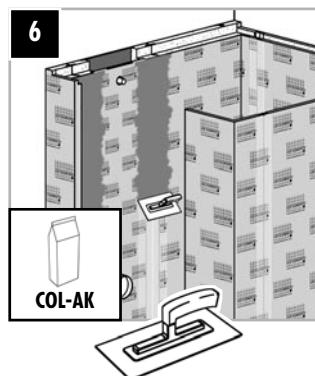
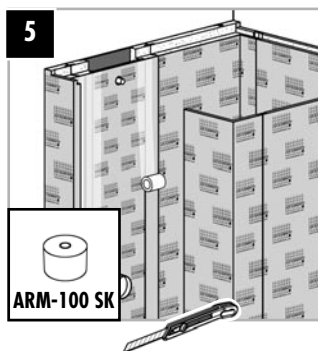
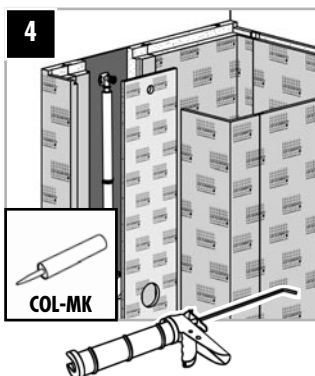
A 1/2" IT (internal thread) tap extension must be planned depending on the thickness of the covering material.

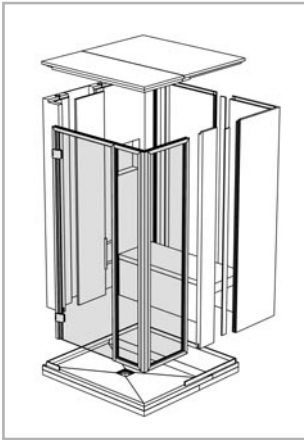
**[FR] Etape 3 – Installation de la tuyauterie**

Selon l'épaisseur du revêtement, prévoir une rallonge adaptée au filetage 1/2" femelle.

**[NL] Stap 3 – Installatie van het leidingwerk**

Al naar gelang van de dikte van de toplaag dient een 1/2" binnendraad verlengstuk voor de kraan te worden ingepland.





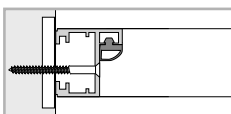
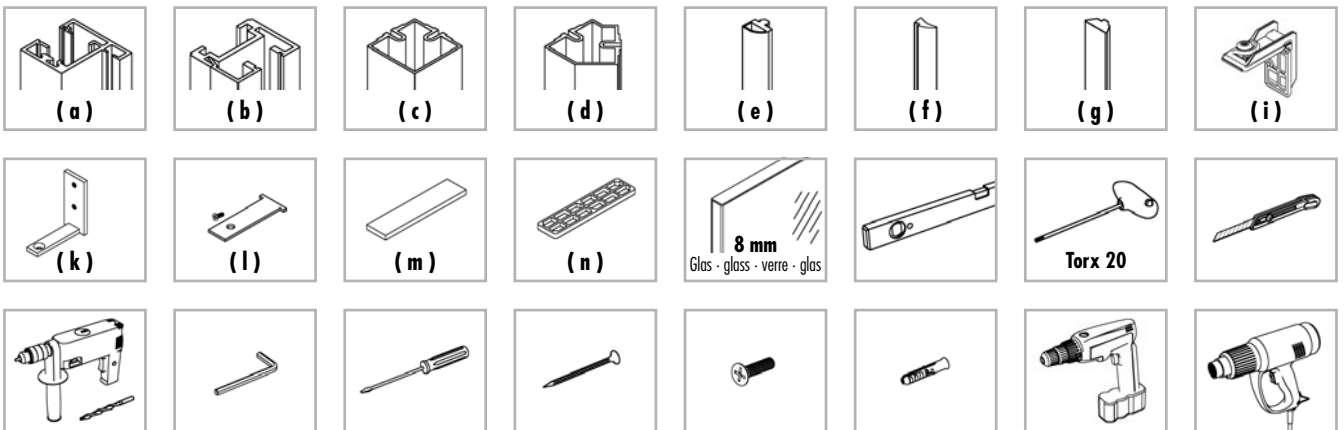
**[DE] – Bitte beachten:** Der Verarbeiter ist verpflichtet, die Ware vor dem Einbau zu prüfen. Beanstandungen von Oberfläche, Maß- und/oder Bearbeitungsfehlern können nach Einbau der Ware oder Teilen davon nicht akzeptiert werden. Wir empfehlen, sowohl die Wände als auch die Glas- und Profilkonstruktionen der LUX ELEMENTS®-SPA CAB auf einem bereits abgedichteten Boden zu montieren. Bei der Glastür wurde werkseitig ein Höhenabstand von 25 mm (18 mm für Belag + Kleber sowie 7 mm zwischen Belag und Tür) vorgesehen. Bei dünneren Belägen ist bauseits ggf. eine Türlippendichtung zu ergänzen. **Nach** der Montage der Glas- und Profilkonstruktionen und **vor** der Verfliesung des Bodens sollte entlang der Bodenprofile sowie zwischen den beiden Türprofilen eine dünne Spur LUX ELEMENTS®-COL-MK auf der Abdichtung des Kabinenbodens gezogen werden. Dies trägt dazu bei, den Wassertransport im Fliesenkleber zu unterbrechen.

**[EN] – Please observe:** It is the installer's duty to inspect the goods before installing them. Complaints regarding the surface, dimensions and/or manufacturing errors cannot be accepted after installation of the goods or parts. We recommend that you install both the walls and the glass and profile constructions of the LUX ELEMENTS®-SPA CAB on an already sealed floor. A height clearance of 25 mm (18 mm for covering + adhesive and 7 mm between covering and door) was provided for the glass door at the factory. In the case of thinner coverings, a door lip seal may need to be added on site. **After** installing the glass and profile constructions and **before** tiling the floor, a thin bead of LUX ELEMENTS®-COL-MK should be applied along the floor profiles as well as between the two door profiles on the sealing of the cabin floor. This helps to interrupt the water transport in the tile adhesive.

**[FR] – Veuillez tenir compte :** l'artisan installateur est tenu de vérifier la marchandise avant le montage. Les réclamations relatives à la surface, aux dimensions et/ou aux défauts d'usage ne sont plus acceptées après le montage de la marchandise, même partiel. Nous recommandons de monter les cloisons ainsi que les constructions en verre et en profilés de la LUX ELEMENTS®-SPA CAB sur un sol préalablement étanchéifié. Pour la porte en verre, un écart de hauteur de 25 mm (18 mm pour le revêtement + la colle et 7 mm entre le revêtement et la porte) a été prévu en usine. Pour les revêtements plus minces, le client doit éventuellement ajouter un joint de lèvre de porte. **Après** le montage des vitres et des profilés et **avant** de carreler le sol, appliquez une fine couche de LUX ELEMENTS®-COL-MK sur l'étanchéité du sol de la cabine, le long des profilés de sol et entre les deux profilés de porte. Cela contribue à interrompre le passage d'eau dans la colle à carrelage.

**[NL] – Let op:** De Verwerker is verplicht de goederen te controleren, vooraleer ze te monteren. Klachten over het oppervlak, verkeerde maten en/of bewerkingfouten kunnen niet worden aanvaard, nadat de goederen of onderdelen ervan zijn gemonteerd. Wij raden aan zowel de wanden als de glas- en profielconstructies van de LUX ELEMENTS®-SPA CAB op een reeds afgedichte vloer te monteren. Voor de glazen deur werd in de fabriek een hoogte-afstand van 25 mm voorzien (18 mm voor bekleding + lijm en 7 mm tussen bekleding en deur). Bij dünnere bekledingen moet door de klant zo nodig een deurlipafdichting worden aangebracht. **Na** de montage van de glas- en profielconstructies en **vóór** de betegeling van de vloer wordt aanbevolen langs de vloerprofielen en tussen de beide deurprofielen een dun spoor LUX ELEMENTS®-COL-MK op de afdichting van de cabinebodem aan te brengen. Dit helpt het watertransport in de tegellijm te onderbreken.

■ Benötigte Werkzeuge/Materialien · Tools/materials required · Outils/matériaux requis · Benodigd gereedschap/materiaal

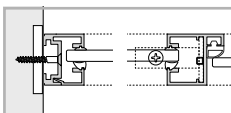


6.1

■ LUX ELEMENTS®-SPA CAB-F... · CAB-Q... · CAB-R...

Glastür · Glass door · Porte vitrée · Glazen deur

► 20 + 21

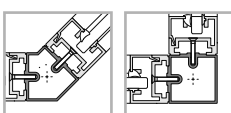


6.2

■ LUX ELEMENTS®-SPA CAB-Q-GF 1400 · CAB-R-GF 1780/950 · CAB-R-GF 1780/1250

Glastür mit Glasfront · Glass door with glass front · Porte vitrée avec façade en verre · Glazen deur met glazen front

► 22 – 25



6.3

■ LUX ELEMENTS®-SPA CAB-F-GF 1400 · CAB-Q-GF 1400 · CAB-R-GF 1780/950

Eckverbindungen · Corner connections · Raccords d'angle · Hoekverbindingen

► 26 + 27



**[DE] Grundsätzliche Vorgehensweise**

1. Teile überprüfen
2. Profile zusammenschrauben
3. Profile montieren
4. Glas einsetzen

**Das Prinzip**  
... gültig für:

**[EN] Basic procedure**

1. Check the parts
2. Screw the profiles together
3. Mount the profiles
4. Insert the glass

**The principle**  
... applies to:

**[FR] Procédure à suivre**

1. Contrôler les pièces
2. Assembler les profilés par vissage
3. Monter les profilés
4. Mettre la vitre en place

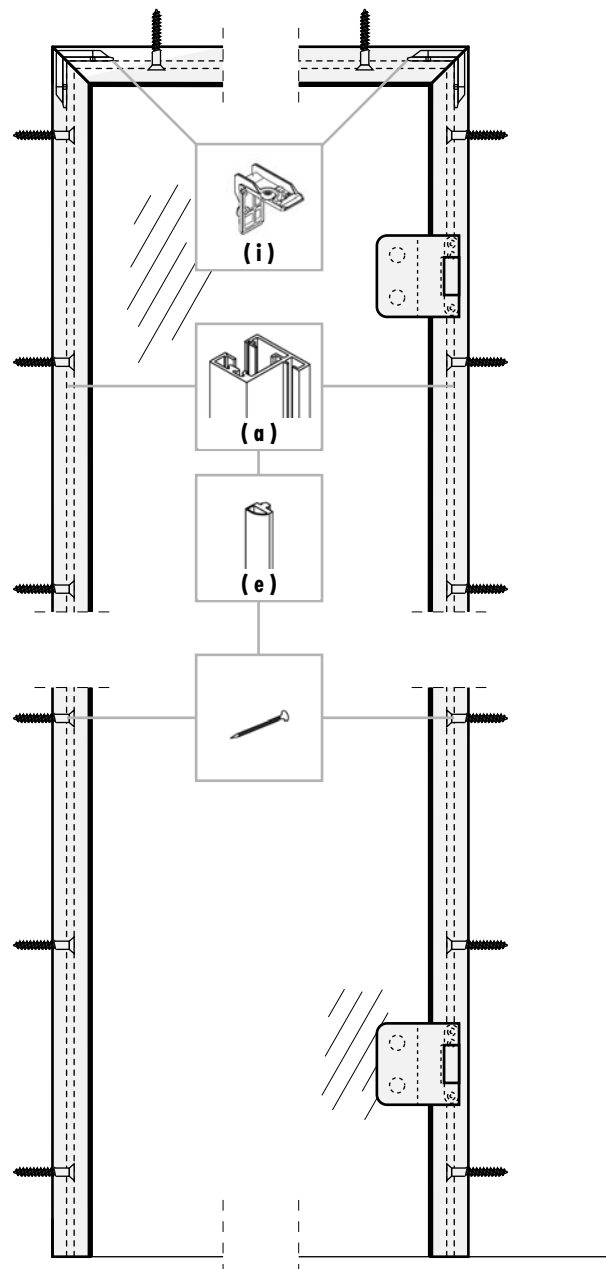
**Le principe**  
... est valable pour :

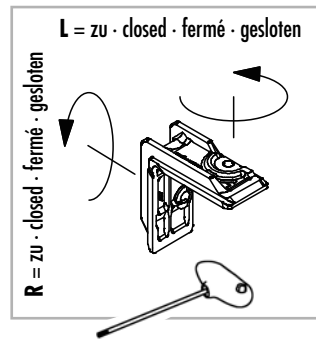
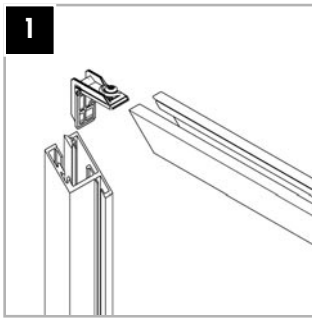
**[NL] Basis-principe**

1. Onderdelen controleren
2. Profielen aan elkaar schroeven
3. Profielen monteren
4. Glas plaatsen

**Het principe**  
... geldig voor:

**LUX ELEMENTS®-SPA CAB-F... · CAB-Q... · CAB-R...**





**[DE] Schritt 1 – Zusammenbau des Zargenprofils (a)**

... mit Spezial-Winkelverbinder (i) im Montagekanal endfest schrauben

**[EN] Step 1 – Assembly of the frame profile (a)**

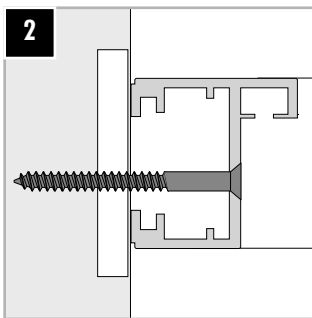
... of the frame profile (a) to the special angle connector (i) in the assembly channel

**[FR] Etape 1 – Assemblage du profilé de dormant (a)**

... avec les raccords coudés spéciaux (i) qui doivent être calés par vissage dans les rainures de montage

**[NL] Stap 1 – Montage van het deurprofiel (a)**

... met speciale hoekverbinders (i) in het montagekanaal vastschroeven



**[DE] Schritt 2 – Vormontierte Zarge (a) ...**

... in die Türöffnung stellen, Befestigungslöcher anzeichnen und mit 2,5 – 3 mm vorbohren. Anschließend mit Schrauben befestigen. Fliesen in diesem Bereich vorher ausklinken.

**Hinweis:** Gegebenenfalls mit Distanzplatten (n) ausrichten

**[EN] Step 2 – Place the pre-assembled frame (a) ...**

in the door opening, mark the fixing holes and pre-drill with 2.5 – 3 mm drill. Fasten frame profiles with screws. Notch tiles in this area beforehand.

**Note:** Adjust with spacers (n) if necessary

**[FR] Etape 2 – Placer le dormant préassemblé (a) ...**

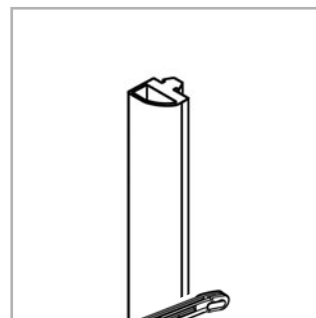
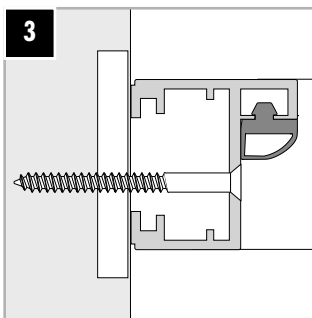
... dans la baie de porte, marquer les trous de fixation et préforer à 2,5 – 3 mm. Fixer les profilés de dormant en utilisant vis. Gruger préalablement les carrelages en cet endroit.

**Remarque :** Aligner si nécessaire avec des cales (n)

**[NL] Stap 2 – Voorgemonteerd kozijn (a) ...**

... in de deuropening plaatsen, bevestigingsgaten aantekenen met 2,5 – 3 mm voorboren. Deurprofielen met telkens schroeven bevestigen. Tegels in dit bereik eerst afbreken.

**Let op:** Eventueel met afstandsplaten (n) uitlijnen



**( DE ) Schritt 3 – Anschlaggummi (e) ...**

... in das Zargenprofil (a) spannungsfrei einziehen und ablängen

**( EN ) Step 3 – Pull the rubber buffer (e) ...**

... into the frame profile without tension and cut to length

**( FR ) Etape 3 – Mettre le joint d'arrêt en caoutchouc (e) ...**

... en place dans le profilé de dormant (a) sans aucune tension et le couper à la bonne longueur

**( NL ) Stap 3 – Aanslagrubber (e) ...**

... spanningsvrij in het deurprofiel (a) trekken en pas maken



**[DE] – TIPP:** Gummiprofile mit Seifenlauge anfeuchten erleichtert die Montage.

Unebenheiten des Gummiprofils lassen sich durch ein Heißluftgebläse wieder ausrichten.

**[EN] – TIP:** Moistening the rubber profile with soapy water facilitates the assembly.

Unevenness of the rubber profile can be smoothed with a hot air gun.

**[FR] – CONSEIL :** humidifier le profilé en caoutchouc avec une solution d'eau savonneuse pour faciliter le montage.

Les irrégularités du profilé en caoutchouc sont corrigées à l'aide d'un pistolet à air chaud.

**[NL] – TIP:** Rubberprofielen met zeepsop bevochtigen vergemakelijkt de montage.

Oneffenheden van het rubberprofiel kunnen met een verfrander opnieuw worden geëgaliseerd.



**[DE] Grundsätzliche Vorgehensweise**

1. Teile überprüfen
2. Profile zusammenschrauben
3. Profile montieren
4. Glas einsetzen

**Das Prinzip**  
... gültig für:

**[EN] Basic procedure**

1. Check the parts
2. Screw the profiles together
3. Mount the profiles
4. Insert the glass

**The principle**  
... applies to:

**[FR] Procédure à suivre**

1. Contrôler les pièces
2. Assembler les profilés par vissage
3. Monter les profilés
4. Mettre la vitre en place

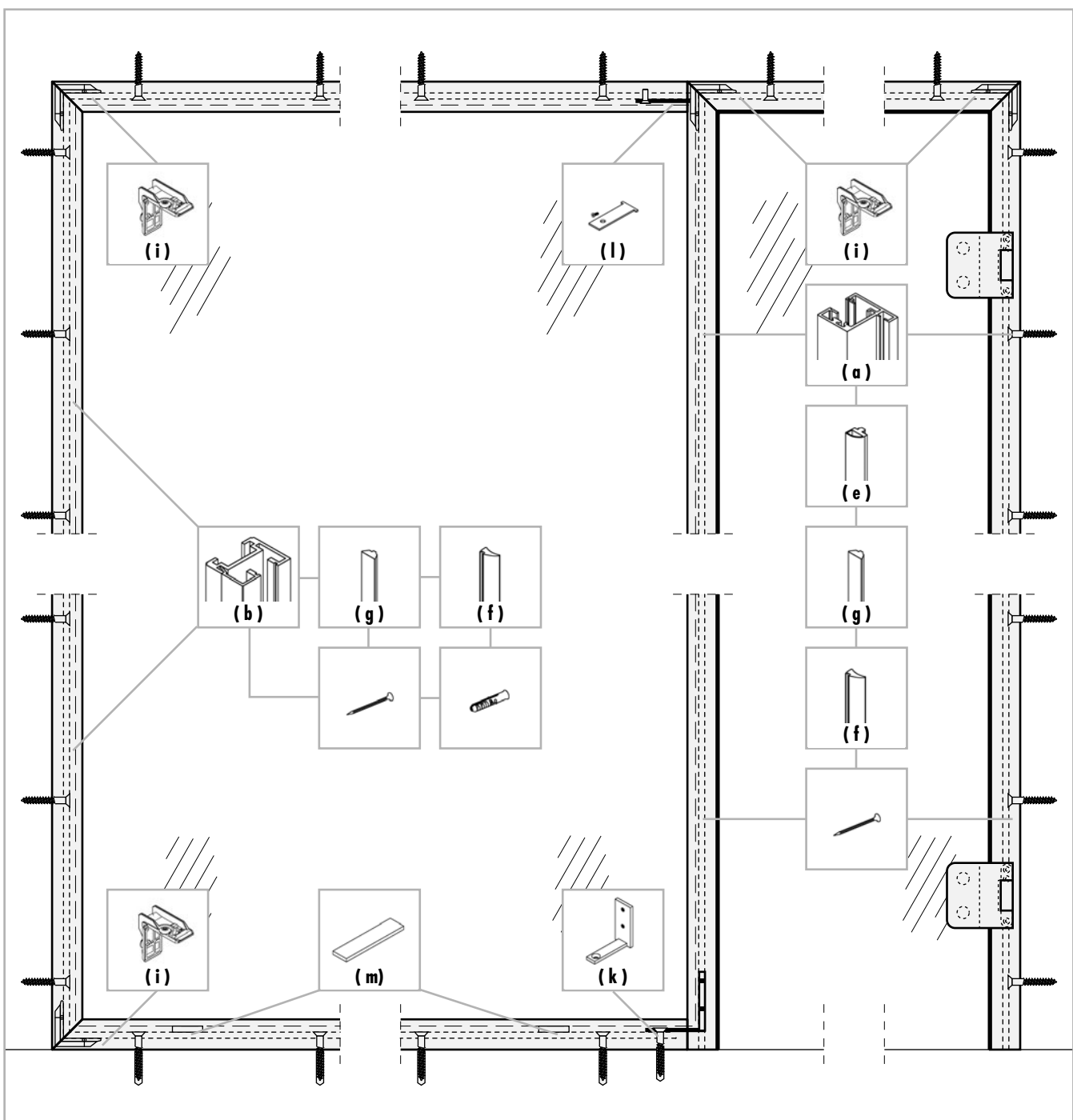
**Le principe**  
... est valable pour :

**[NL] Basis-principe**

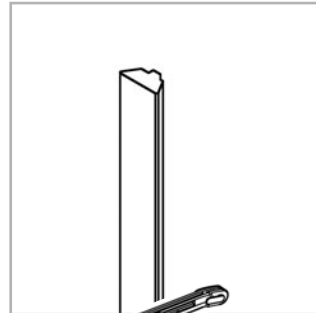
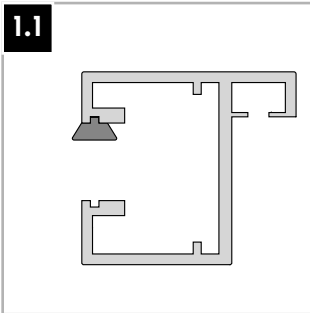
1. Onderdelen controleren
2. Profielen aan elkaar schroeven
3. Profielen monteren
4. Glas plaatsen

**Het principe**  
... geldig voor:

**LUX ELEMENTS®-SPA CAB-Q-GF 1400 · CAB-R-GF 1780/950 · CAB-R-GF 1780/1250**







**[DE] Schritt 1 – Auflageprofil (g) ...**

... 1. in das Zargenprofil (a) und 2. in das Seitenprofil (b) spannungsfrei einziehen und ablängen

**Hinweis:** Auflageprofil ist armiert und nicht in Länge flexibel

**[EN] Step 1 – Pull the support profile (g) ...**

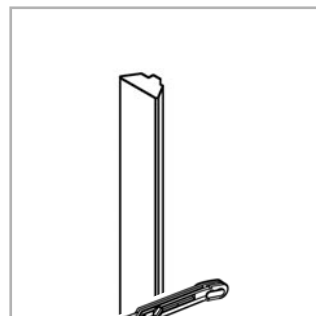
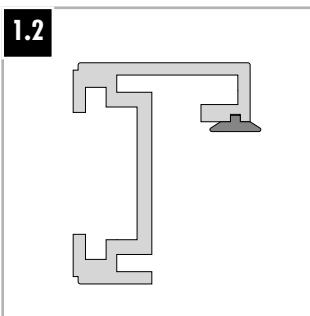
... 1. into the frame profile (a) and 2. into the side profile (b) without tension and cut to length

**Note:** Support profile is reinforced and not flexible in length

**[FR] Etape 1 – Mettre le profilé d'appui (g) ...**

... en place dans 1. le profilé de dormant (a) et 2. le profilé latéral (b) sans aucune tension et le couper à la bonne longueur

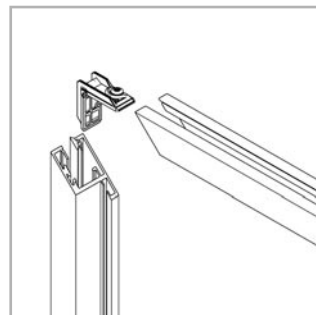
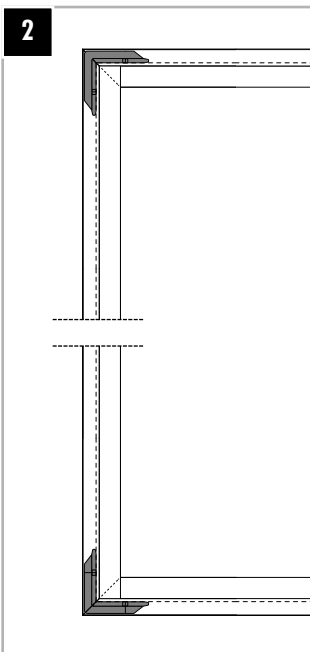
**Remarque :** Le profilé d'appui est armé et n'est pas flexible dans le sens de la longueur



**[NL] Stap 1 – Steunprofiel (g) ...**

... spanningsvrij 1. in het deurprofiel (a) en 2. in het zijprofiel (b) trekken en pas maken

**Let op:** Steunprofiel is gewapend en niet flexibel qua lengte



**[DE] Schritt 2 – Zusammenbau der Zargen- (a) und Seitenprofile (b) ...**

... mit Spezial-Winkerverbinder (i) im Montagekanal endfest schrauben

**[EN] Step 2 – Assembly of the frame profile (a) and the side profiles (b) ...**

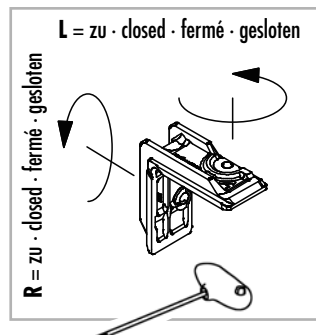
... of the frame profile (i) to the special angle connector (i) in the assembly channel

**[FR] Etape 2 – Assemblage du profilé de dormant (a) et les profilés latéraux (b) ...**

... avec les raccords coudés spéciaux (i) qui doivent être calés par vissage dans les rainures de montage

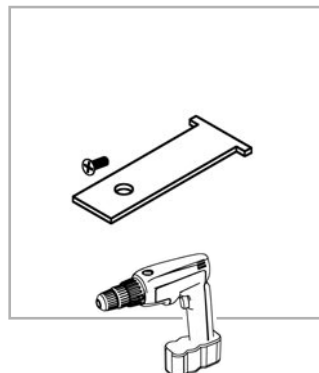
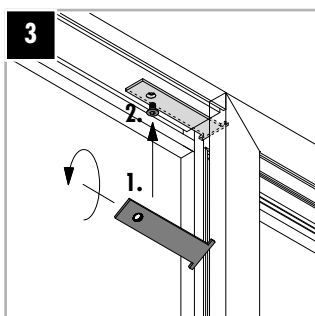
**[NL] Stap 2 – Montage van het deurprofiel (a) en zijprofielen (b) ...**

... met speciale hoekverbinders (i) in het montagekanaal vastschroeven



- Glas- und Profilkonstruktion – Glastür mit Glasfront
- Glass and profile construction – Glass door with glass front
- Structure en verre et profilés – Porte vitrée avec façade en verre
- Glas- en profielconstructie – Glazen deur met glazen front

02 | 2022

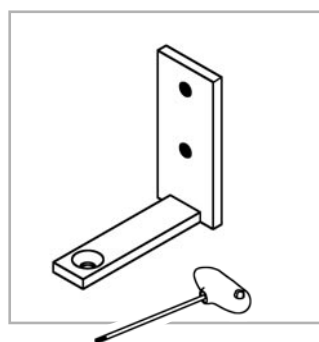
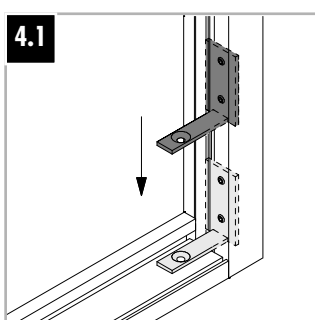


**[DE] Schritt 3 – Verbindung Zargen-(a) zu Seitenprofil (b) ...**  
... mittels Rahmenbefestigung (l). Drehen und in die Nut einfädeln. Mit Schraube am Rahmenprofil befestigen.

**[EN] Step 3 – Connection of frame (a) to side profile (b) ...**  
... by means of frame fastening (l). Turn and thread into the groove. Fasten to frame profile with screw.

**[FR] Etape 3 – Assemblage du profilé de dormant (a) sur le profilé latéral (b) ...**  
... avec la fixation pour cadre (l). Tourner et enfiler dans la rainure. Fixer au profilé de dormant avec la vis.

**[NL] Stap 3 – Verbinding deur- (a) met zijprofiel (b) ...**  
... door middel van kozijnbevestiging (l). Draaien en in de gleuf steken. Met schroef aan het deurprofiel bevestigen.

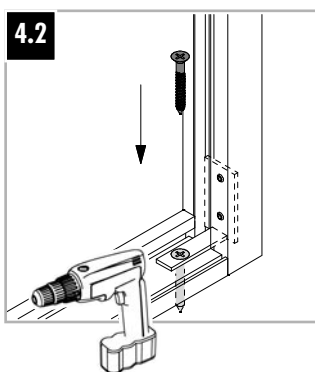


**[DE] Schritt 4.1 – Bodenanschluß: Zargenprofil (a) zu Seitenprofil (b)**  
Gegebenenfalls Bodenhaltungswinkel (k) lösen, auf Rahmenboden schieben und fixieren.

**[EN] Step 4.1 – Floor connection: Frame profile (a) to side profile (b)**  
If necessary, loosen the floor holding bracket (k), push onto frame base and fix.

**[FR] Etape 4.1 – Raccord au sol : Profilé de dormant (a) sur profilé latéral (b)**  
Desserrer si nécessaire l'équerre de fixation au sol (k), la faire coulisser sur le profilé de base du cadre et la fixer.

**[NL] Stap 4.1 – Bodemaansluiting: Deurprofiel (a) met zijprofiel (b)**  
Eventueel bodembevestigings-hoek (k) losmaken, op kozijnbodem schuiven en vastzetten.



**[DE] Schritt 4.2 – Bodenanschluß: Seitenprofil (b) zu Boden**  
Das Seitenprofil (b) ausrichten, Bohrlöcher anzeichnen, bohren, Profil positionieren und mit Schrauben am Boden befestigen. Bodenhaltungswinkel (k) mit Schraube durch den Rahmen am Boden befestigen.

- **MIT LUX ELEMENTS®-SPA CAB-BP:** Die Verschraubung erfolgt in 'ADD PRO-MAK'.
- **OHNE LUX ELEMENTS®-SPA CAB-BP:** Zunächst den Untergrund auf seine Tragfähigkeit hin prüfen, Unebenheiten bauseits ausgleichen. Die Schrauben mit geeigneten Dübeln setzen. Befestigungsmittel (nicht im Lieferumfang) müssen bauseits gestellt werden.

**[EN] Step 4.2 – Floor connection: Side profile (b) to floor**  
Align the side profile (b), mark the drill holes, drill, position profile and fasten to floor using screws. Fasten the base holding bracket (k) with screw through the frame on the floor.

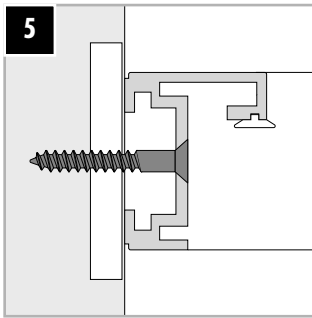
- **WITH LUX ELEMENTS®-SPA CAB-BP:** The screw connection is done in 'ADD PRO-MAK'.
- **WITHOUT LUX ELEMENTS®-SPA CAB-BP:** First of all check the load-bearing capacity of the substrate, compensate unevenness on site. Set the screws using suitable wall plugs. Fastening materials (not included in the scope of delivery) must be provided by the customer.

**[FR] Etape 4.2 – Raccord au sol : Profilé latéral (b) sur le plancher :**  
aligner le profilé latéral (b), marquer les trous de perçage, percer, positionner le profilé et le fixer au sol avec vis. Fixer l'équerre d'appui (k) au sol avec une vis traversant le cadre.

- **AVEC LUX ELEMENTS®-SPA CAB-BP :** le vissage est réalisé dans le « ADD PRO-MAK ».
- **SANS LUX ELEMENTS®-SPA CAB-BP :** vérifier tout d'abord si le support est suffisamment porteur, compenser les éventuelles irrégularités in situ. Utiliser des vis avec chevilles adéquates. Les fixations ne sont pas comprises dans la livraison et sont à prévoir.

**[NL] Stap 4.2 – Bodemaansluiting: Zijprofiel (b) met bodem**  
Het zijprofiel (b) uitlijnen, boorgaten markeren, boren, profiel positioneren en met telkens schroeven op de bodem bevestigen. Bodembevestigingshoek (k) met schroef door het kozijn op de bodem bevestigen.

- **MET LUX ELEMENTS®-SPA CAB-BP:** De schroefverbinding gebeurt in 'ADD PRO-MAK'.
- **ZONDER LUX ELEMENTS®-SPA CAB-BP:** Eerst het draagvermogen van de ondergrond controleren, oneffenheden ter plaatse egaliseren. De schroeven met geschikte pluggen indraaien. Bevestigingsmiddelen (niet bijgeleverd) moeten ter plaatse ter beschikking worden gesteld.



**[DE] Schritt 2 – Vormontierte Zarge (a) ...**

... in die Türöffnung stellen, Befestigungslöcher anzeichnen und mit 2,5 – 3 mm vorbohren. Anschließend mit Schrauben befestigen.

**Hinweis:** Gegebenenfalls mit Distanzplatten (n) ausrichten

**[EN] Step 2 – Place the pre-assembled frame (a) ...**

in the door opening, mark the fixing holes and pre-drill with 2.5 – 3 mm drill. Fasten frame profiles with screws.

**Note:** Adjust with spacers (n) if necessary

**[FR] Etape 2 – Placer le dormant préassemblé (a) ...**

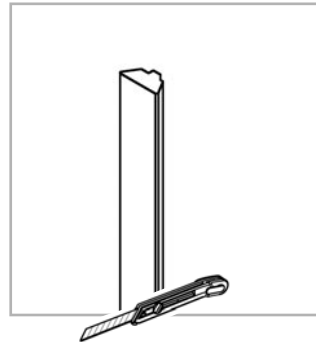
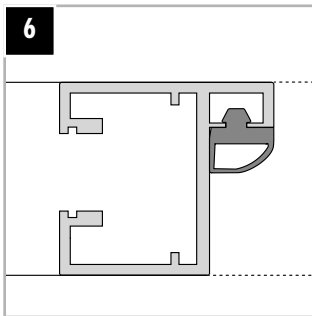
... dans la baie de porte, marquer les trous de fixation et préforer à 2,5 – 3 mm. Fixer les profilés de dormant en utilisant vis.

**Remarque :** Aligner si nécessaire avec des cales (n)

**[NL] Stap 2 – Voorgemonteerd kozijn (a) ...**

... in de deuropening plaatsen, bevestigingsgaten aantekenen met 2,5 – 3 mm voorboren. Deurprofielen met telkens schroeven bevestigen.

**Let op:** Eventueel met afstandsplaten (n) uitlijnen



**( DE ) Schritt 6 – Anschlaggummi (e) ...**

... in das Zargenprofil (a) spannungsfrei einziehen und ablängen

**( EN ) Step 6 – Pull the rubber buffer (e) ...**

... into the frame profile without tension and cut to length

**( FR ) Etape 6 – Mettre le joint d'arrêt en caoutchouc (e) ...**

... en place dans le profilé de dormant (a) sans aucune tension et le couper à la bonne longueur

**( NL ) Stap 6 – Aanslagrubber (e) ...**

... spanningsvrij in het deurprofiel (a) trekken en pas maken



**[DE] – TIPP:** Gummiprofile mit Seifenlauge anfeuchten erleichtert die Montage. Unebenheiten des Gummiprofils lassen sich durch ein Heißluftgebläse wieder ausrichten.

**[EN] – TIP:** Moistening the rubber profile with soapy water facilitates the assembly. Unevenness of the rubber profile can be smoothed with a hot air gun.

**[FR] – CONSEIL :** humidifier le profilé en caoutchouc avec une solution d'eau savonneuse pour faciliter le montage. Les irrégularités du profilé en caoutchouc sont corrigées à l'aide d'un pistolet à air chaud.

**[NL] – TIP:** Rubberprofielen met zeepsop bevochtigen vergemakkelijkt de montage. Oneffenheden van het rubberprofiel kunnen met een verbrande opnieuw worden geëgaliseerd.

**[DE] – Mit** Eckverbindungen ▶ 26  
**[EN] – With** corner connections  
**[FR] – Avec** Raccords d'angle  
**[NL] – Met** hoekverbindingen

## 6.3

**[DE] – Ohne** Eckverbindungen ▶ 38  
**[EN] – Without** corner connections  
**[FR] – Sans** Raccords d'angle  
**[NL] – Zonder** hoekverbindingen

## 7.1 6.



**[DE] Grundsätzliche Vorgehensweise**

1. Teile überprüfen
2. Profile zusammenschrauben
3. Profile montieren
4. Glas einsetzen

**Das Prinzip**  
... gültig für:

**[EN] Basic procedure**

1. Check the parts
2. Screw the profiles together
3. Mount the profiles
4. Insert the glass

**The principle**  
... applies to:

**[FR] Procédure à suivre**

1. Contrôler les pièces
2. Assembler les profilés par vissage
3. Monter les profilés
4. Mettre la vitre en place

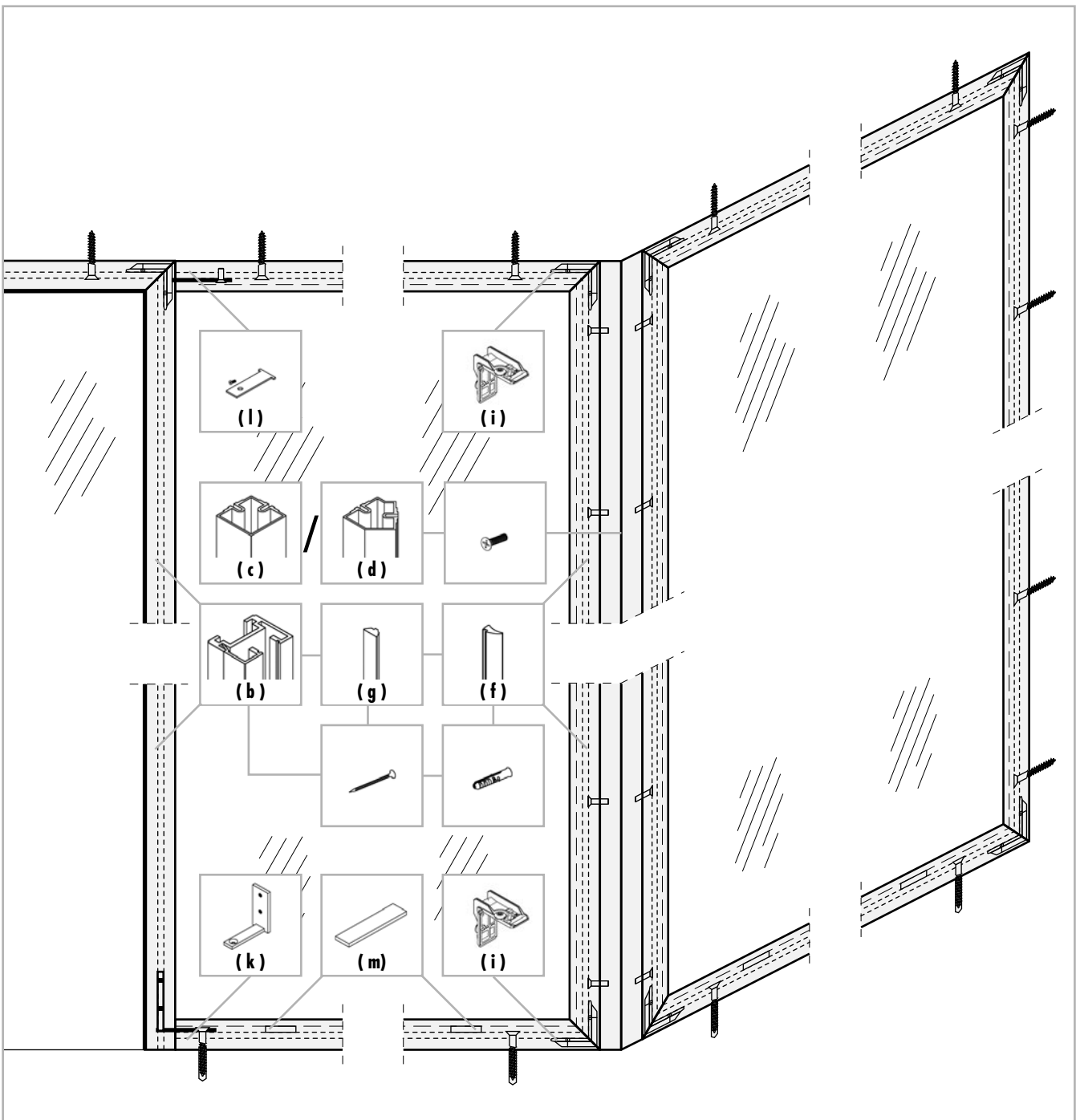
**Le principe**  
... est valable pour :

**[NL] Basis-principe**

1. Onderdelen controleren
2. Profielen aan elkaar schroeven
3. Profielen monteren
4. Glas plaatsen

**Het principe**  
... geldig voor:

**LUX ELEMENTS®-SPA CAB-F-GF 1400 · CAB-Q-GF 1400 · CAB-R-GF 1780/950**





**[DE] – Bitte beachten Sie ...**

... dass der Einsatz des Glases, der Profile und der Keile wie beschrieben erfolgt (siehe Seite 19 – 29)

**[EN] – Please make sure ...**

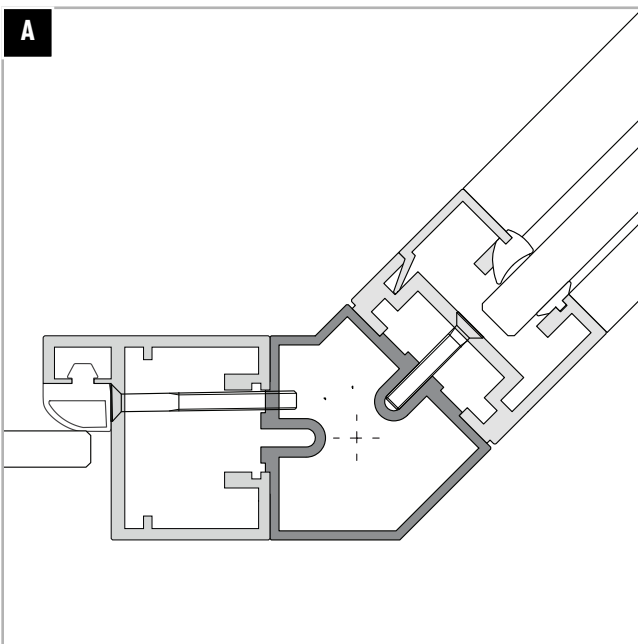
... that the glass, the profiles and the wedges are inserted as described (see page 19 – 29)

**[FR] – Veuillez tenir compte ...**

... que la vitre, les profilés et les cales doivent être mis en œuvre comme décrit ( voir pp. 19 – 29 )

**[NL] – Let op ...**

... rekening mee te houden dat het plaatsen van het glas, de profielen en de spieën gebeurt zoals beschreven (zie pagina 19 – 29)



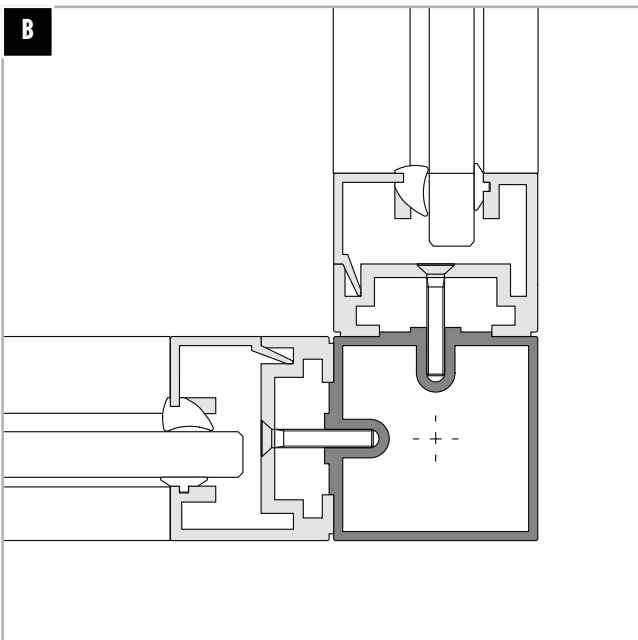
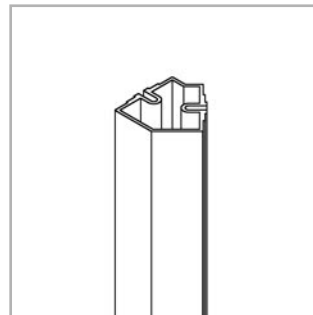
**A = LUX ELEMENTS®-SPA CAB-F-GF 1400**

**[DE] – 135°-Eckprofil (d) ...** mit Zargen- und Rahmenprofil

**[EN] – 135° corner profile (d) ...** with frame profile and side profile

**[FR] – Profilé d'angle 135° (d) ...** avec profilé de dormant et profilé latéral

**[NL] – Hoekprofiel van 135° (d) ...** met deur- en zijprofiel



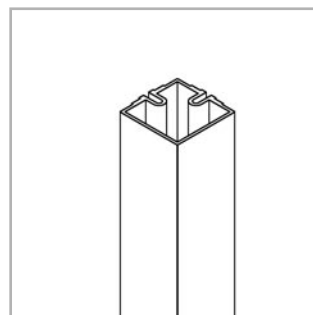
**B = LUX ELEMENTS®-SPA CAB-Q-GF 1400**  
**LUX ELEMENTS®-SPA CAB-R-GF 1780/950**

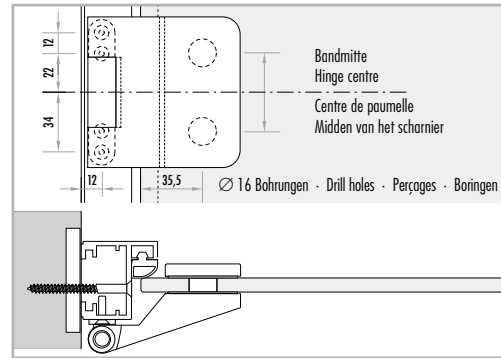
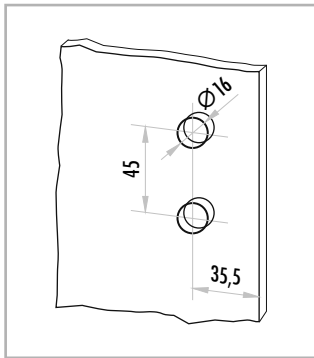
**[DE] – 90°-Eckprofil (c) ...** mit Rahmenprofil

**[EN] – 90° corner profile (c) ...** with side profile

**[FR] – Profilé d'angle 90° (c) ...** avec profilé latéral

**[NL] – Hoekprofiel van 90° (c) ...** met zijprofiel





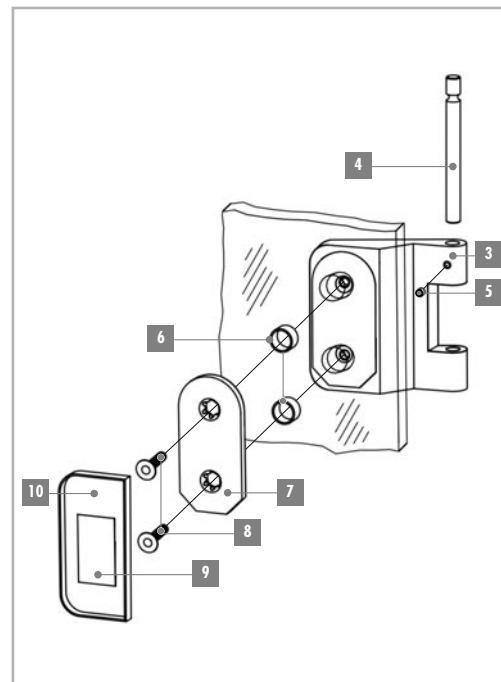
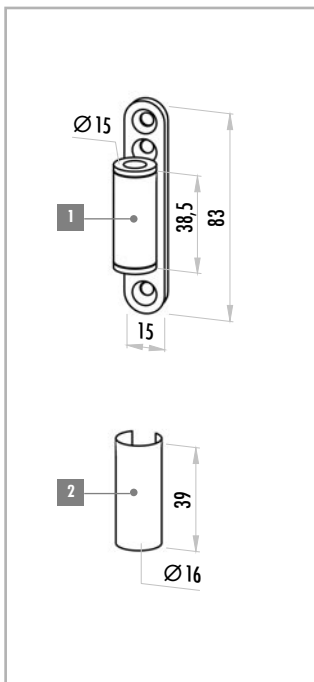
**[DE] – Bitte beachten:** Die Klemmflächen für die Bänder auf dem Glas fettfrei halten!

**[EN] – Please observe:** Keep the clamping surfaces for the hinges on the glass free of grease!

**[FR] – Veuillez tenir compte :** Veiller à ce que les surfaces d'encollage des paumelles sur la vitre soient exemptes de graisse !

**[NL] – Let op:** Houd de klemoppervlakken voor de scharnieren op het glas vetvrij!

Maße in mm · Dimensions in mm · Dimensions sont en mm · Maten in mm



**[DE]**

- 1 – Aufschraubrahmenteil
- 2 – Überschubhülse
- 3 – Bandteil
- 4 – Bolzen
- 5 – Gewindestift
- 6 – KS-Schlauchabschnitte
- 7 – Klemmplatte
- 8 – Senkschrauben
- 9 – Kappe
- 10 – Doppelklebeband

**[EN]**

- 1 – Screw-on frame part
- 2 – Sleeve
- 3 – Hinge part
- 4 – Bolt
- 5 – Grub screw
- 6 – Plastic hose sections
- 7 – Clamping plate
- 8 – Countersunk screws
- 9 – Cap
- 10 – Double-sided adhesive tape

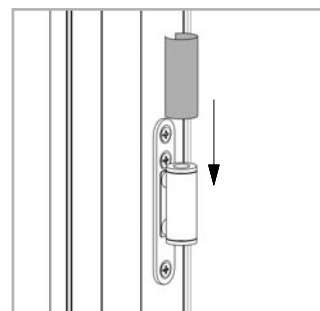
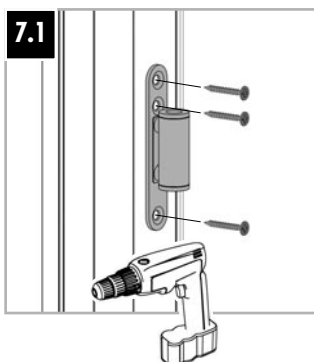
**[FR]**

- 1 – Côté cadre de la paumelle
- 2 – Manchon à clipser
- 3 – Paumelle
- 4 – Axe
- 5 – Tige filetée
- 6 – Tuyau flexible KS
- 7 – Plaque de serrage
- 8 – Vis à tête conique
- 9 – Capuchon
- 10 – Ruban adhésif double face

**[NL]**

- 1 – Opschroef-kozijngedeelte
- 2 – Overschuihuls
- 3 – Scharniergedeelte
- 4 – Bout
- 5 – Schroefdraadstift
- 6 – KS-slanggedeeltes
- 7 – Klemplaat
- 8 – Verzonken schroeven
- 9 – Kap
- 10 – Dubbelzijdig kleefband

Maße in mm · Dimensions in mm · Dimensions sont en mm · Maten in mm

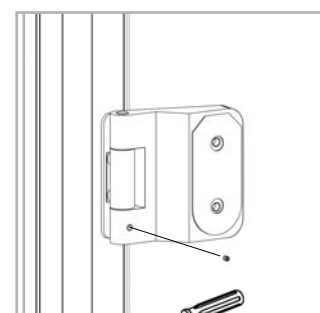
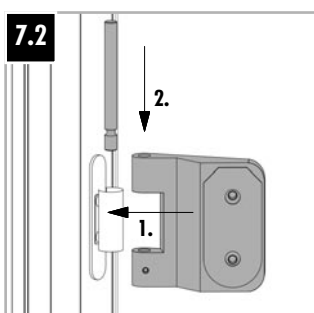


**[DE] Schritt 7.1 – Aufschraubrahmenteil [1] ... mit Überschubhülse [2] auf Zarge montieren.** Die beiliegende selbstklebende Metallfolie zuschneiden und Schraubenköpfe damit abkleben.

**[EN] Step 7.1 – Screw-on frame part [1] ... with the sleeve [2] on the frame.** Cut the included self-adhesive metal foil to size and use it to tape over the screw heads.

**[FR] Etape 7.1 – Monter le côté cadre de la paumelle [1] ... avec le manchon à clipser [2] sur le dormant.** Coupez la feuille de métal auto adhésive à la bonne taille et le coller sur les têtes de vis.

**[NL] Stap 7.1 – Opschroef-kozijngedeelte [1] ... met overschuihuls [2] op het kozijn monteren.** De bijgevoegde zelfklevende metalen folie op maat snijden en de schroefkoppen ermee afplakken.

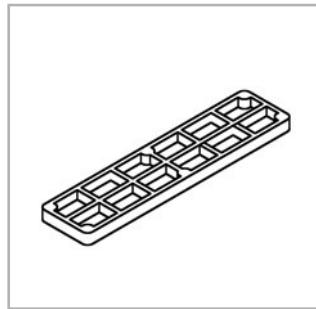


**[DE] Schritt 7.2 – Bandteil [3] auf Aufschraubrahmenteil [1] schieben, ...** ... Bolzen [4] durchstecken, mit Gewindestift [5] sichern.

**[EN] Step 7.2 – Push the hinge part [3] onto the Screw-on frame part [1], ...** ... push the bolt [4] through and secure with a grub screw [5].

**[FR] Etape 7.2 – Glisser la paumelle [3] sur le côté cadre de la paumelle [1], ...** ... enfoncer l'axe [4] et le bloquer avec la tige filetée [5].

**[NL] Stap 7.2 – Scharniergedeelte [3] op het Opschroef-kozijngedeelte [1] schuiven, ...** ... bout [4] doorsteken en met de schroefdraadstift [5] borgen.



**[DE] Schritt 7.3 – Ganzglasflügel ...**

... in Türrahmen auf 7 mm-Platten (n) stellen (untere Türluft) und seitlich ausrichten.

**[EN] Step 7.3 – Place the all-glass door leaf ...**

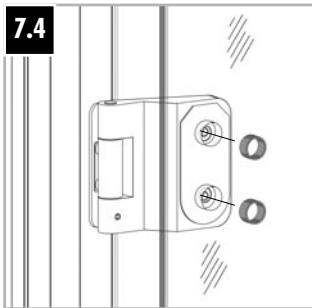
... inside the door frame on 7 mm plates (n) (lower door gap).

**[FR] Etape 7.3 – Placer la porte entièrement vitrée ...**

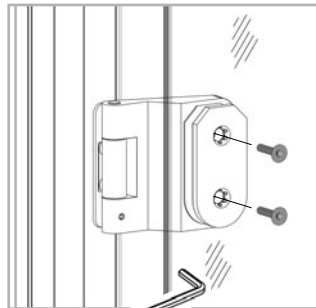
... dans le cadre de porte, sur une plaque de 7 mm ( n ) ( aération sous porte ) et l'ajuster latéralement.

**[NL] Stap 7.3 – Glasvleugel ...**

... in deurkozijn op 7 mm-plaatjes (n) zetten (onderste tussenruimte) en zijdelings uitlijnen.



7.4



**[DE] Schritt 7.4 – KS-Schlauchabschnitte [6] in Glasbohrungen stecken.**

Von der Bandgegenseite her die Klemmplatte [7] mit Senkschrauben [8] in Bandteil [3] verschrauben.

**[EN] Step 7.4 – Insert the plastic hose sections [6] into the holes in the glass.**

Screw the clamping plate [7] to the hinge part from the opposite side to the hinge [3] using countersunk screws [8] .

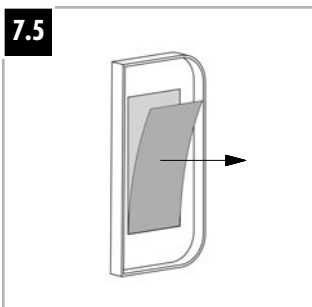
**[FR] Etape 7.4 – Introduire les morceaux de tuyau flexible KS [6] ...**

... dans les perçages de la vitre. Visser la plaque de serrage [7] du côté opposé de la paumelle [3] , à l'aide des vis à tête conique [8] dans la paumelle.

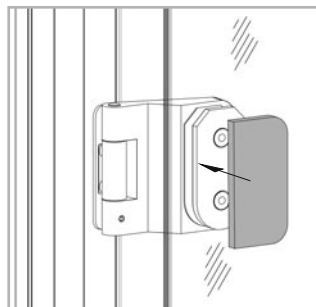
**[NL] Stap 7.4 – KS-slanggedeeltes [6] in de glasboringen steken. Vanaf de andere zijde ...**

... van het scharnier de klemplaat [7] met verzonken schroeven [8] in het scharniergedeelte [3] schroeven.

12 Nm



7.5



**[DE] Schritt 7.5 – Kappe [9] mit Doppelklebeband [10] ...**

... auf Klemmplatte [7] aufkleben.

**[EN] Step 7.5 – Adhere the cap [9] to the clamping plate [7] ...**

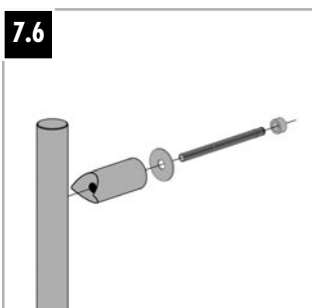
... using double-sided adhesive tape [10].

**[FR] Etape 7.5 – Coller le capuchon [9] ...**

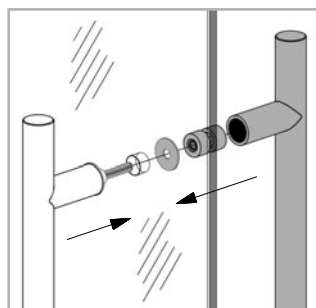
... avec du ruban adhésif double face [10] sur la plaque de serrage [7].

**[NL] Stap 7.5 – Kap [9] met dubbelzijdig kleefband [10] ...**

... op de klemplaat [7] vastmaken.



7.6



**[DE] Schritt 7.6 – Griffstange ...**

... auf Glastür montieren.

**[EN] Step 7.6 – Mount the handle bar ...**

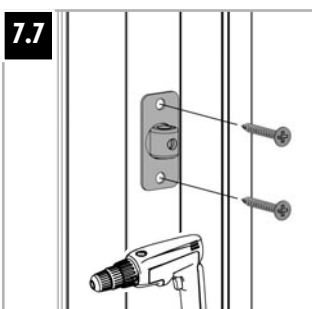
... on the glass door.

**[FR] Etape 7.6 – Monter le béquille ...**

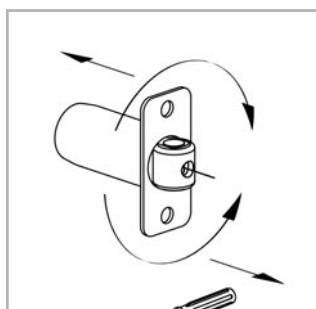
... sur la porte vitrée.

**[NL] Stap 7.6 – Deurgreep ...**

... op de glazen deur monteren.



7.7



**[DE] Schritt 7.7 – Rollenschnäpper ...**

... auf Zargenprofil montieren und gegebenenfalls nachjustieren.

**[EN] Step 7.7 – Mount the roller catch ...**

... on the frame profile and re-adjust it if necessary.

**[FR] Etape 7.7 – Monter le loqueteau ...**

... sur le profilé de dormant et l'ajuster si nécessaire.

**[NL] Stap 7.7 – Rolsnapper ...**

... op het kozijnprofiel monteren en eventueel bijstellen.



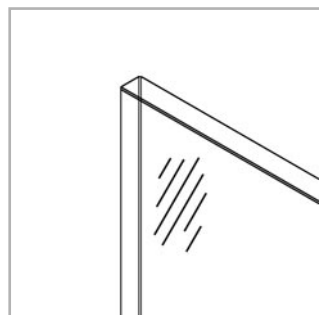
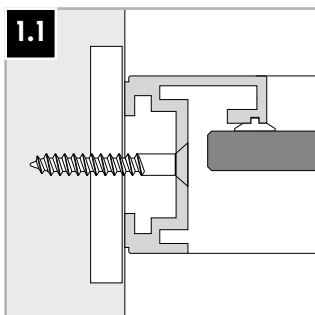


**[DE] – Bitte beachten ...**, dass der nachfolgende Arbeitsschritt unbedingt zeitgleich, in einem einzigen Vorgang zu erfolgen hat.

**[EN] – Please make sure ...** that the following work step must be done simultaneously in a single procedure.

**[FR] – Veuillez tenir compte ...** à exécuter l'étape de travail ci-dessous en une seule fois.

**[NL] – Let op ...** rekening mee te houden dat de volgende stap absoluut gelijktijdig in een enkel proces moet plaatsvinden.



**[DE] – Schritt 1: Glaselemente (8 mm) ...**

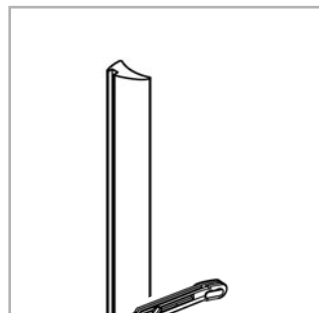
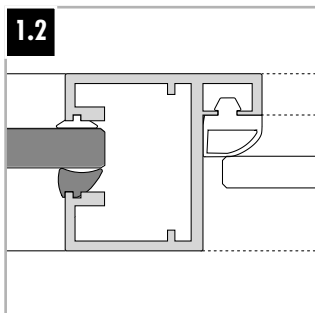
1. ... einsetzen und parallel dazu
2. das Keilprofil (f) in das Zargenprofil (a) spannungsfrei eindrücken und ablängen

**TIPP:** Gummiprofile mit Seifenlauge anfeuchten erleichtert die Montage. Unebenheiten des Gummiprofils lassen sich durch ein Heißluftgebläse wieder ausrichten.

**[EN] – Step 1: Insert glass elements (8 mm) ...**

1. ... and in parallel
2. push the wedge profile (f) into the frame profile (a) without tension and cut to length

**TIP:** Moistening the rubber profile with soapy water facilitates the assembly. Unevenness of the rubber profile can be smoothed with a hot air gun.



**[FR] – Etape 1 : Mettre les vitres (8 mm) ...**

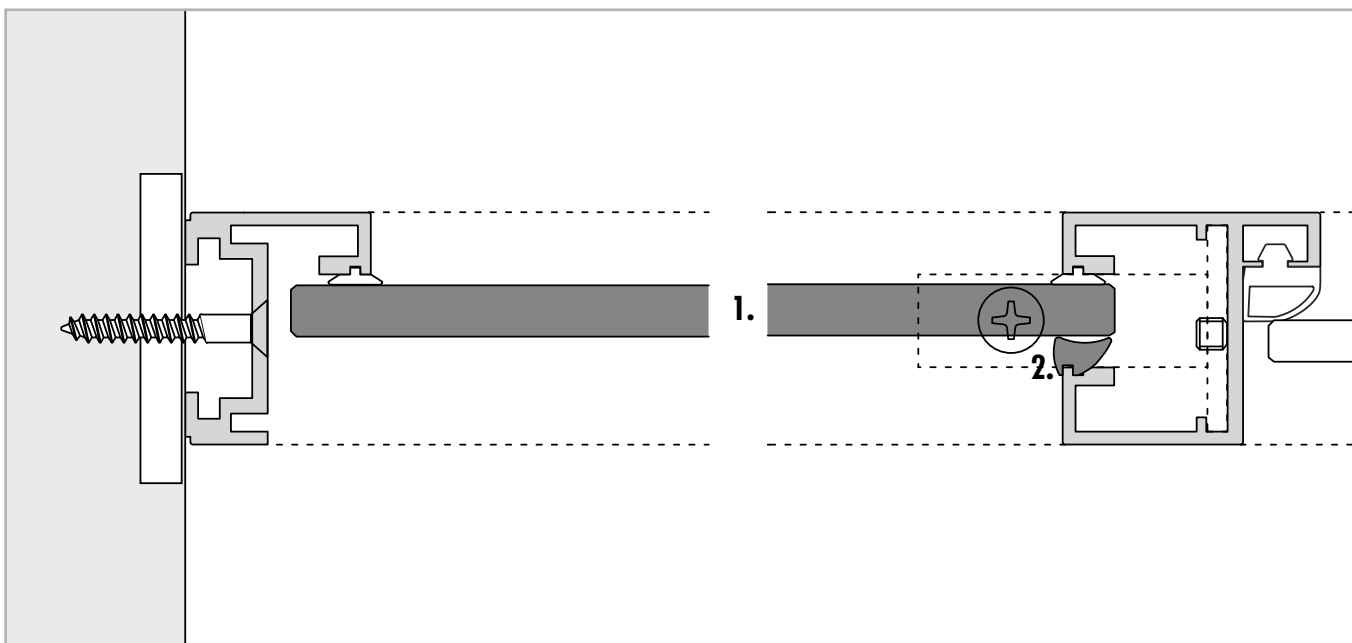
1. ... en place et en parallèle à cela,
2. mettre le profilé conique (f) en place dans le profilé de dormant (a) sans aucune tension et le couper à la bonne longueur

**CONSEIL :** humidifier le profilé en caoutchouc avec une solution d'eau savonneuse pour faciliter le montage. Les irrégularités du profilé en caoutchouc sont corrigées à l'aide d'un pistolet à air chaud.

**[NL] – Stap 1: Glazen elementen (8 mm) ...**

1. ... plaatsen en parallel hiermee
2. het spieprofiel (f) spanningsvrij in het deurprofiel (a) drukken en pas maken

**TIP:** Rubberprofielen met zeepsop bevochtigen vergemakkelijkt de montage. Oneffenheden van het rubberprofiel kunnen met een verbrander opnieuw worden geëgaliseerd.





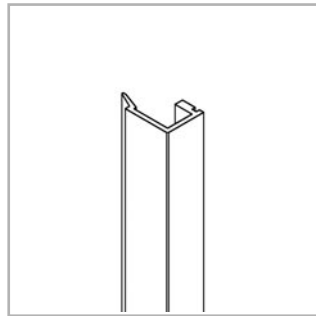
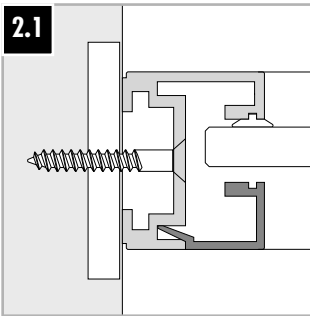
[DE] – Bitte beachten ..., dass der nachfolgende Arbeitsschritt unbedingt zeitgleich, in einem einzigen Vorgang zu erfolgen hat.

[EN] – Please make sure ... that the following work step must be done simultaneously in a single procedure.

[FR] – Veuillez tenir compte ... à exécuter l'étape de travail ci-dessous en une seule fois.

[NL] – Let op ... rekening mee te houden dat de volgende stap absoluut gelijktijdig in een enkel proces moet plaatsvinden.

2.1



[DE] – Schritt 2: Halteleiste (b) ...

1. ... in das Seitenprofil (b) einschieben und parallel dazu
2. das Keilprofil (f) in das Seitenprofil (b) spannungsfrei einziehen, danach ablängen

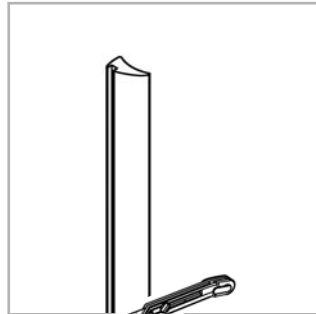
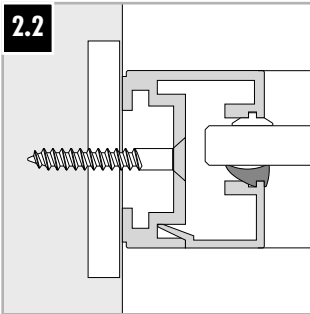
[EN] – Step 2: Push the holding strip (b) ...

1. ... into the side profile (b) and in parallel
2. pull the wedge profile (f) into the side profile (b) without tension, then cut to length

[FR] – Etape 2 : Glisser la parclose (b) ...

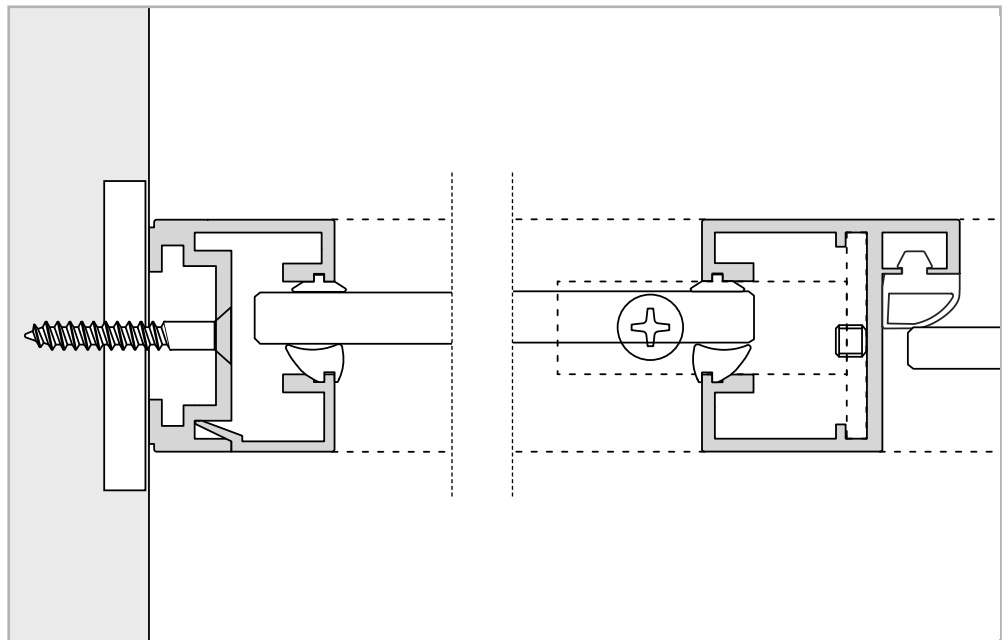
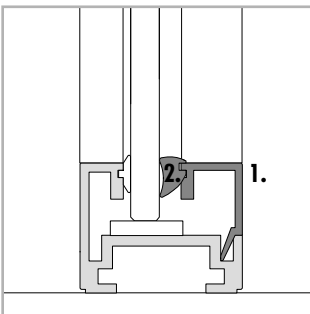
1. ... dans le profilé latéral (b) et en parallèle à cela,
2. mettre le profilé conique (f) en place dans le profilé latéral (b) sans aucune tension, le couper ensuite à la bonne longueur

2.2



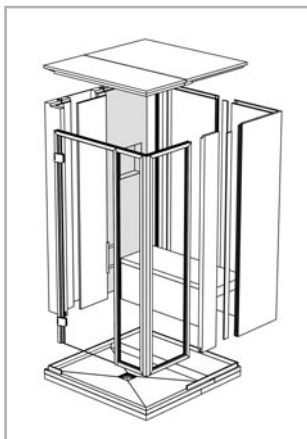
[NL] – Stap 2: Bevestigingslijst (b) ...

1. ... in het zijprofiel (b) schuiven en parallel hiermee
2. het spieprofiel (f) spanningsvrij in het zijprofiel (b) trekken, daarna pas maken



- Lichtschlauch
- Flexible light rope
- Tuyau lumineux flexible
- Flexibele lichtslang

02 | 2022

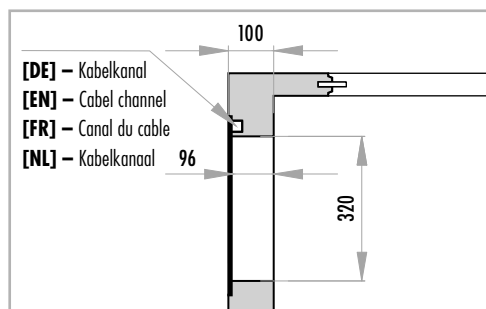


**[DE] – Bitte beachten:** Es ist sicherzustellen, dass sich sämtliche Anschlussleitungen in die Kabine führen lassen bzw. erreichbar positioniert sind. Ggf. sind auch Durchzugshilfen, z.B. für die Leitungen der Lichtleiste(n), zu berücksichtigen. Die Verkabelung und der Anschluss an die Stromversorgung dürfen nur durch eine autorisierte Elektrofachkraft erfolgen. Es sind die jeweils gültigen nationalen Vorschriften des Landes, in welchem die Installation stattfindet, zu beachten!

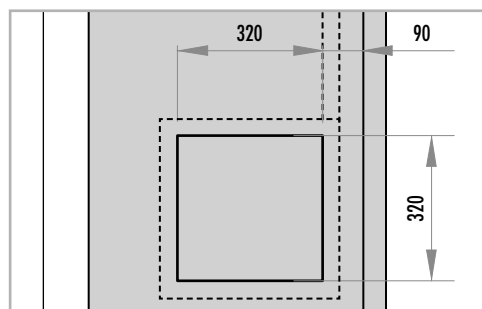
**[EN] – Please observe:** Make sure that all connecting pipes/cables can be routed into the cabin or are in a reachable position. Pulling aids, e.g. for the cables of the light strips, are to be taken into account if necessary. Only an authorized qualified electrician may install the wiring and connect the power supply. The relevant national regulations of the country of installation must be followed!

**[FR] – Veuillez tenir compte :** Veiller à faire poser toutes les gaines de raccordement jusque dans la cabine et à ce qu'elles soient accessibles. Prévoir également le cas échéant des tire cables, par ex. pour les câbles de la ou des réglattes d'éclairage. Le câblage et le raccordement à l'alimentation électrique doivent être confiés à un électricien agréé. Les réglementations nationales en vigueur du pays dans lequel l'installation a lieu doivent être respectées!

**[NL] – Let op:** Er moet voor worden gezorgd dat alle verbinding sleidingen in de cabine kunnen worden gevoerd resp. zo worden geplaatst dat zij toegankelijk zijn. Zo nodig moet ook rekening worden gehouden met doortrekhulpmiddelen, b.v. voor de kabels van de lichtlijst(en). De bekabeling en aansluiting op de stroomvoorziening mogen uitsluitend door een gecertificeerde elektricien worden uitgevoerd. De respectievelijk geldende nationale voorschriften van het land waarin de installatie plaatsvindt, moeten worden nageleefd!

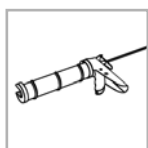


Maße in mm · Dimensions in mm · Dimensions sont en mm · Maten in mm



Maße in mm · Dimensions in mm · Dimensions sont en mm · Maten in mm

■ **Benötigte Werkzeuge/Materialien · Tools/materials required · Outils/matériaux requis · Benodigd gereedschap/materiaal**



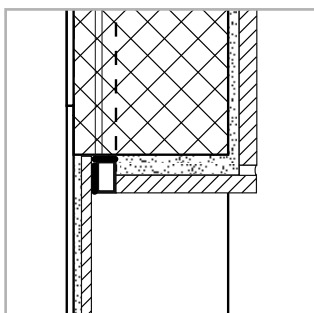
**LUX ELEMENTS®-COL-MK**

**[DE] –** Augen- und Gesichtsschutz tragen

**[EN] –** Wear eye and face protection

**[FR] –** Porter équipement de protection des yeux/du visage

**[NL] –** Oog- en gelaatsbescherming dragen

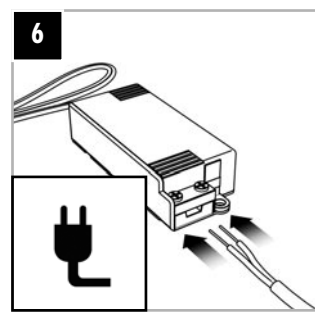
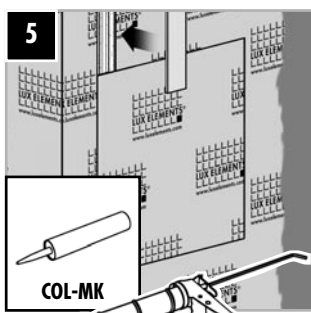
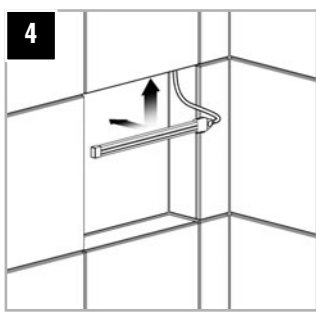
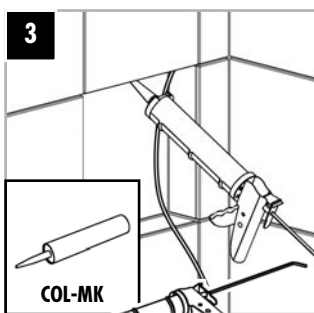
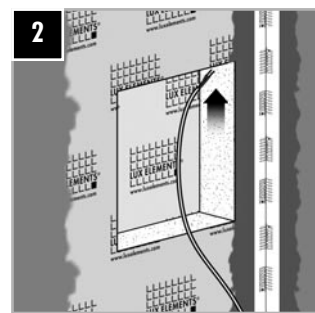
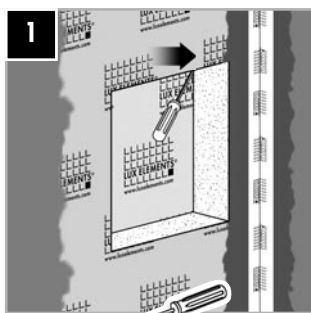


**[DE] – Hinweis:** Wir empfehlen, den Lichtschlauch während der Verfliesung zu montieren.

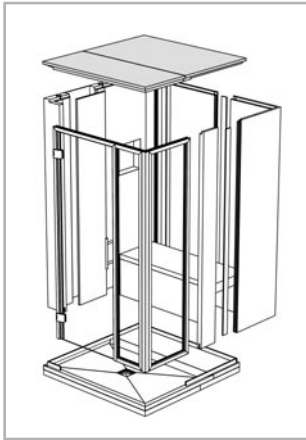
**[EN] – Note:** We recommend that you mount the light rope during tiling.

**[FR] – Remarque :** Nous recommandons de monter le tuyau lumineux lors des travaux de carrelage.

**[NL] – Let op:** Wij raden aan de lichtslang te monteren tijdens het betegelen.



LUX ELEMENTS®-SPA CAB-LI L-WW NI-...

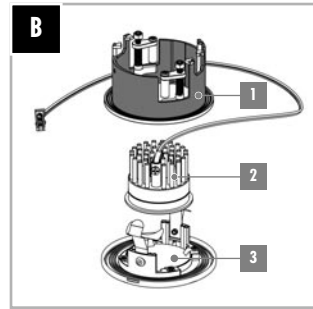
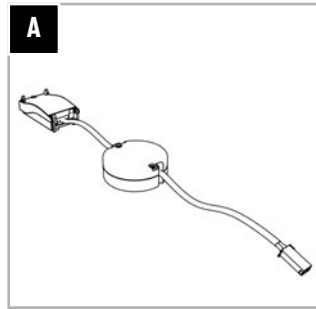


**[DE]** – Bitte beachten Sie ... für den Einbau der beiden LED Spots die Hinweise auf Seite 32.

**[EN]** – Please observe ... the notes on page 32 for the installation of the two LED spots.

**[FR]** – Veuillez tenir compte ... des remarques page 32 pour le montage des deux spots LED.

**[NL]** – Let op ... de aanwijzingen op pagina 32 voor het inbouwen van beide ledspots.

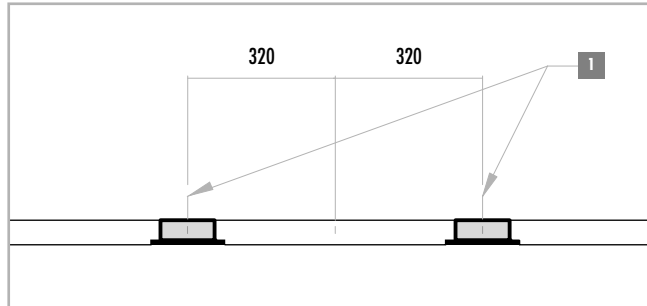


**[DE]** A – Netzteil, dimmbar  
 B – Gehäuse [ 1 ] · Leuchtmittel [ 2 ] · Blende [ 3 ]

**[EN]** A – Power supply unit, dimmable  
 B – Housing [ 1 ] · Lamp [ 2 ] · Bezel [ 3 ]

**[FR]** A – Bloc d'alimentation, dimmable  
 B – Boîtier [ 1 ] · Ampoule [ 2 ] · Cache [ 3 ]

**[NL]** A – Voeding, dimbaar  
 B – Behuizing [ 1 ] · Lamp [ 2 ] · Blind [ 3 ]



Maße in mm · Dimensions in mm · Dimensions sont en mm · Maten in mm

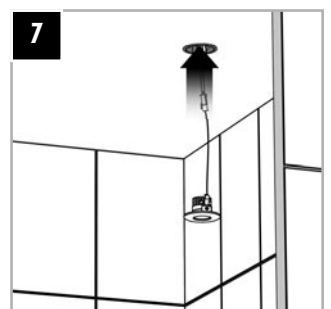
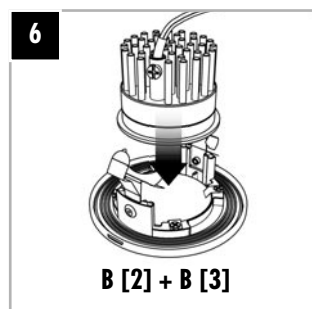
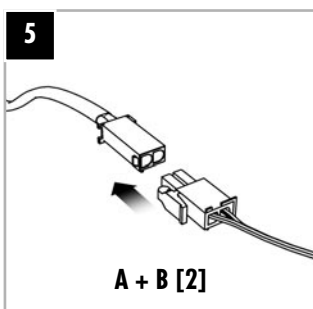
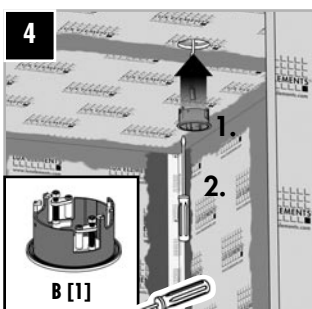
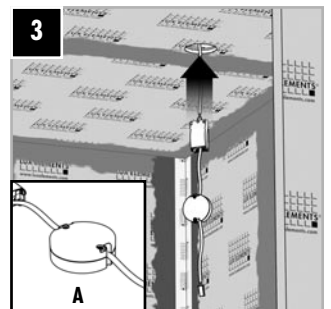
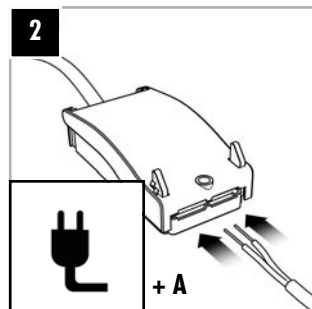
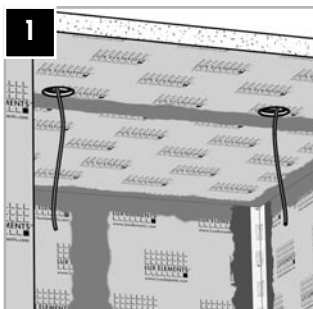
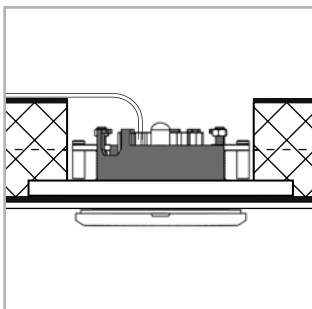
**[DE]** 1 – Werkseitige Deckenfräsung  
 inklusive Befestigungsplatte aus Hartkunststoff

**[EN]** 1 – Factory ceiling milling  
 including hard plastic fixing plate

**[FR]** 1 – Fraisage de plafond en usine  
 avec panneau de fixation en plastic dur

**[NL]** 1 – In de fabriek uitgefreesd plafond  
 inclusief bevestigingsplaat van hard kunststof

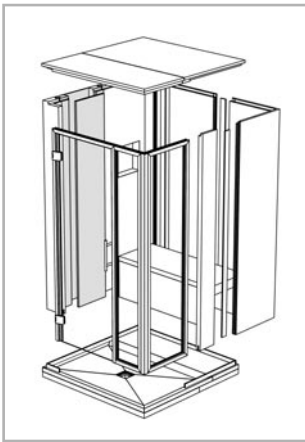
■ Benötigte Werkzeuge/Materialien · Tools/materials required · Outils/matériaux requis · Benodigd gereedschap/material



↻ 90° | 90° ↻

- Dampfeinlass
- Steam inlet
- Buse de vapeur
- Stoominlaat

02 | 2022



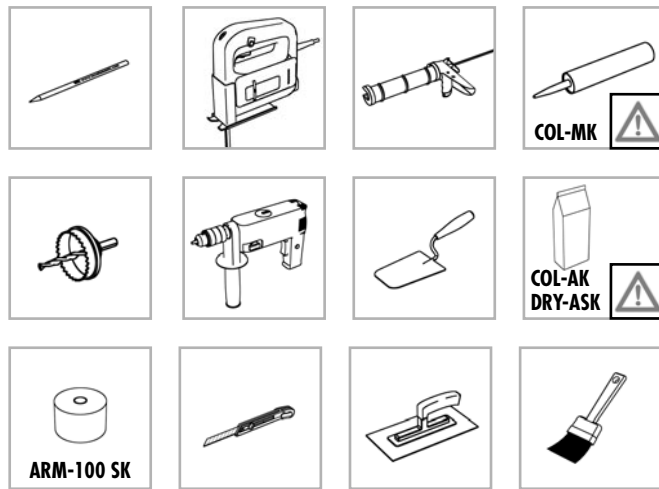
**[DE] – WICHTIG!** Wir empfehlen, den Einbau der Dampfeinlassplatte im Installationspaneel (siehe Seite 18) vorzunehmen.

**[EN] – IMPORTANT!** We recommend installing the steam inlet plate in the installation panel (see page 18).

**[FR] – IMPORTANT !** Nous recommandons de procéder au montage du panneau d'admission de vapeur sur le panneau d'installation (voir page 18).

**[NL] – BELANGRIJK!** Wij raden aan de stoominlaatplaat in het installatiepaneel (zie pagina 18) in te bouwen.

■ **Benötigte Werkzeuge/Materialien · Tools/materials required · Outils/matériaux requis · Benodigd gereedschap/materiaal**



**LUX ELEMENTS®-COL-MK**

**[DE] –** Augen- und Gesichtsschutz tragen

**[EN] –** Wear eye and face protection

**[FR] –** Porter équipement de protection des yeux/du visage

**[NL] –** Oog- en gelaatsbescherming dragen

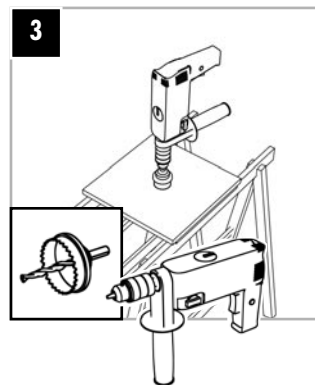
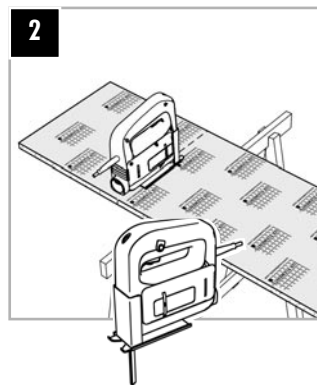
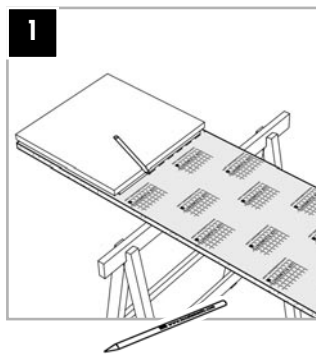
**LUX ELEMENTS®-COL-AK / -DRY-ASK**

**[DE] –** Schutzhandschuhe/-kleidung, Augen- und Gesichtsschutz tragen

**[EN] –** Wear protective gloves/clothing, eye and face protection

**[FR] –** Porter des gants/vêtements de protection, équipement de protection des yeux/du visage

**[NL] –** Beschermende handschoenen/kleding, oog- en gelaatsbescherming dragen

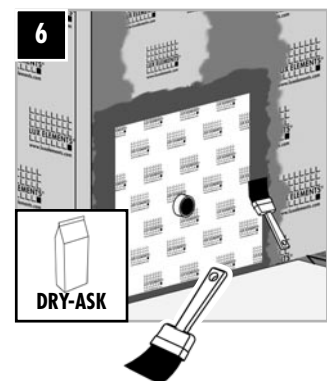
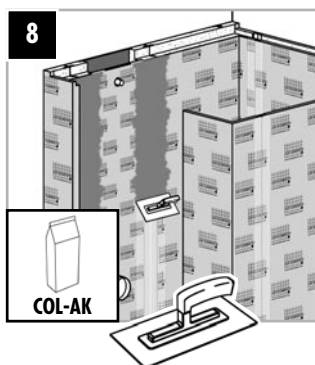
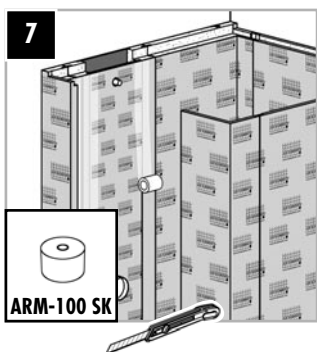
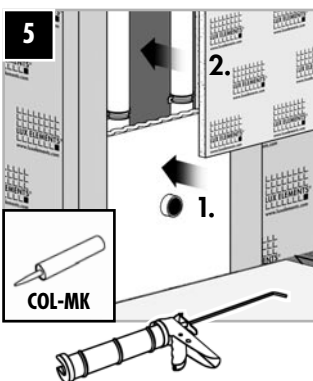


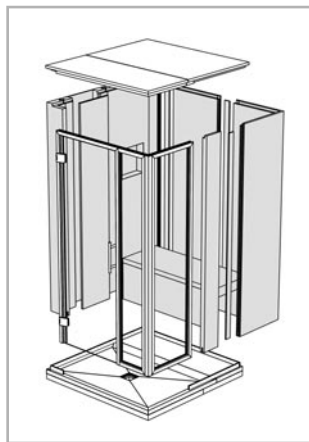
**[DE] Schritt 4 –** Montage des Dampf-  
generators nach Herstellervorgabe.

**[EN] Step 4 –** Installation of steam  
generator in compliance with manufacturer's  
specifications.

**[FR] Etape 4 –** Montage de la buse de  
vapeur conformément aux indications du  
abricant.

**[NL] Stap 4 –** Montage van de stoom-  
inlaat conform voorschrift fabrikant.





**[DE] – Bitte beachten:** Zur Erstellung einer Abdichtung in Feucht- und Nassräumen im Verbund mit keramischen Belägen sind die Komponenten LUX ELEMENTS®-DRY zu verwenden. Fliesen mit Fliesenkleber, hohlraumfrei verlegen. Unsere statischen Berechnungen für Raumlösungen gehen von einer beidseitigen Gewichtsbelastung durch einen Oberbelag (Fliesen und Fliesenkleber) von 25 kg/m<sup>2</sup> aus. Bei höheren Gewichtsbelastungen halten Sie bitte Rücksprache mit der technischen Abteilung von LUX ELEMENTS.

**[EN] – Please observe:** To create a sealing in damp and wet rooms in conjunction with ceramic coverings the components LUX ELEMENTS®-DRY are to be used. Cavity-free laying of tiles with tile adhesive. Our static calculations for rooms generally assume a weight load on both sides by a surface covering (tiles and tile adhesive) of 25 kg/m<sup>2</sup>. In case of a higher weight load, please contact our LUX ELEMENTS technical department.

**[FR] – Veuillez tenir compte :** Pour créer une étanchéité sous carrelage en locaux humides, utiliser les produits LUX ELEMENTS®-DRY. Le revêtement céramique doit être appliqué à plein-bain à l'aide d'une colle à carrelage. Nos calculs statiques pour les cloisons de la cabine permettent une charge de revêtement de finition (carrelage+colle) maximum de 25 kg/m<sup>2</sup> sur chaque face. Dans le cas d'une charge supérieur veuillez consulter le service technique LUX ELEMENTS.

**[NL] – Let op:** Om een afdichting te creëren in vochtige en natte ruimtes, in combinatie met keramische tegels, dient men de componenten LUX ELEMENTS®-DRY te gebruiken. Tegels met tegellijm dienen vol vrijlijmd te worden. Onze statische berekeningen voor ruimteoplossingen zijn gebaseerd op een tweezijdige gewichtsbelasting van 25 kg/m<sup>2</sup> door een oppervlaktebekleding (tegels en tegellijm). Voor hogere gewichtsbelastingen kunt u de technische afdeling van LUX ELEMENTS contacteren.



**[DE] Zum Einsatz kommen folgende Produkte:**

- 1 Bodenelement, werkseitig abgedichtet – CAB-BP
- 2 Wandelement, wasserfeste Bauplatte
- 3 Armierungsgewebe für Stöße – ARM-100 SK
- 4 Ansetzkleber zum Abspachteln der armierten Stöße – COL-AK
- 5 Dichtband für Übergänge – DRY-DB
- 6 Abdichtspachtel zum Eindichten der Dichtbänder – DRY-ASK
- 7 Dichtband als Formteil „Innenecke“ – DRY-DBIE
- 8 Abdichtspachtel, vollflächig – DRY-ASK
- 9 Dicht-/Dehnzonenmanschette – DRY-DBWM/-DBDZM  
... zum Eindichten des Zulaufs
- 10 Flexibler Zementpulverkleber

**[EN] For use with the following products:**

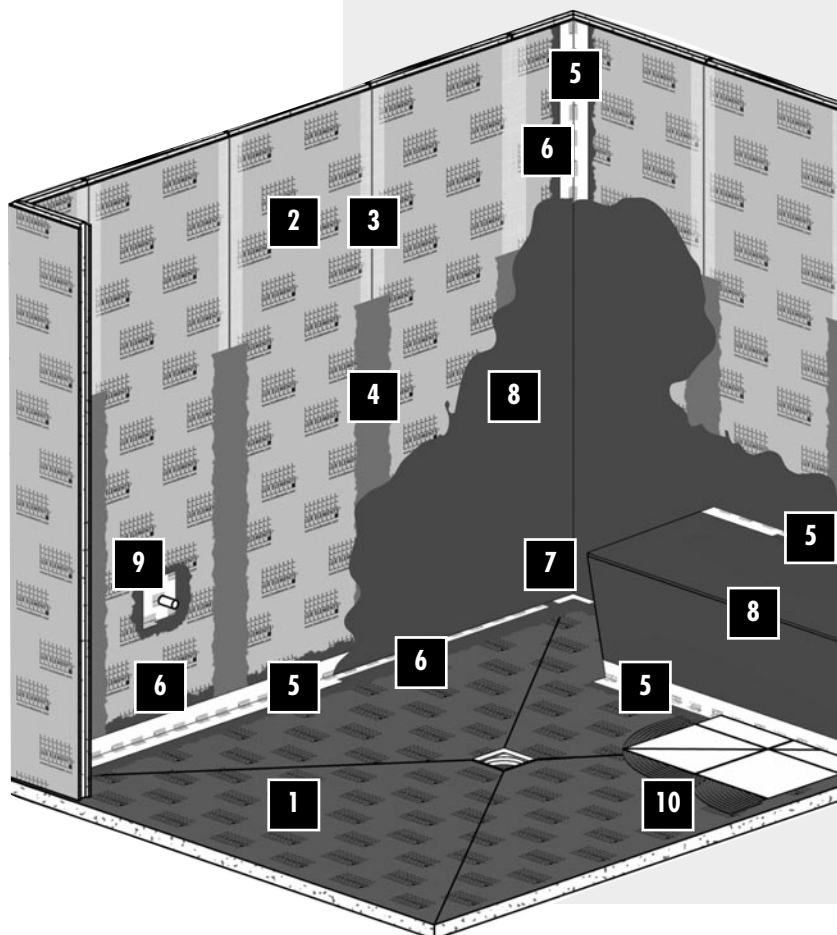
- 1 Floor element, factory sealing – CAB-BP
- 2 Wall element, waterproof construction panel
- 3 Reinforcing fabric for joints – ARM-100 SK
- 4 Fixing adhesive for leveling out the reinforced joints – COL-AK
- 5 Sealing tape for transitions – DRY-DB
- 6 Sealing filler for sealing in the sealing tapes – DRY-ASK
- 7 Sealing tape as a shaped part "inner corner" – DRY-DBIE
- 8 sealing filler, full-surface – DRY-ASK
- 9 sealing sleeve/expansion zone – DRY-DBWM/-DBDZM  
... sealing sleeve for sealing the feed
- 10 Flexible cement powder adhesive

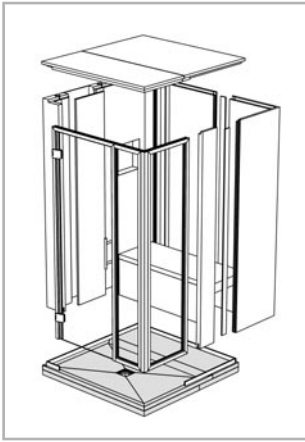
**[FR] Les produits suivants sont utilisés :**

- 1 Construction de sol, étanchéifié en usine – CAB-BP
- 2 Élément de cloison, panneau de construction résistant à l'eau
- 3 Bandes d'armature pour joints – ARM-100 SK
- 4 Colle d'application – COL-AK  
... pour jointoyer les jonctions armées
- 5 Bande d'étanchéité pour jonctions – DRY-DB
- 6 Enduit d'étanchéité – DRY-ASK  
pour jointoyer les bandes d'étanchéité
- 7 Bande d'étanchéité – DRY-DBIE  
... préformé pour « angles intérieurs »
- 8 Enduit d'étanchéité pour toute la surface – DRY-ASK
- 9 Platine d'étanchéité / Platine de dilatation DRY-DBWM/  
DRY-DBDZM ... pour étanchéifier l'admission
- 10 Mortier colle flexible

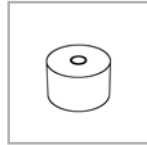
**[NL] Volgende producten worden ingezet:**

- 1 Bodemelement, in de fabriek afgedicht – CAB-BP
- 2 Wandelement, watervast bouwpaneel
- 3 Wapeningsweefsel voor naden – ARM-100 SK
- 4 Aanzetlijm om de gewapende naden te nastrijken – COL-AK
- 5 Afdichtingsband voor overgangen – DRY-DB
- 6 Afdichtingsplamuur – DRY-ASK  
... om de afdichtingsband af te dichten
- 7 Afdichtingsband als vormstuk "binnenhoek" – DRY-DBIE
- 8 Afdichtingsplamuur, over het hele vlak – DRY-ASK
- 9 Dichting-/Dilatatiezonemanchet – DRY-DBWM/-DBDZM  
... voor het dichtmaken van de toevoer
- 10 Flexibele cementpoederlijm

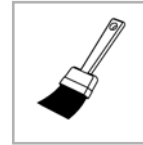
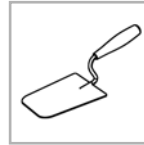




■ Benötigte Werkzeuge/Materialien · Tools/materials required · Outils/matériaux requis · Benodigd gereedschap/materiaal



[DE] – Randdämmstreifen  
 [EN] – Edge insulation strip  
 [FR] – Bandes périphériques  
 [NL] – Randisolatiestrook



LUX ELEMENTS®-DRY-ASK

[DE] – Schutzhandschuhe/-kleidung, Augen- und Gesichtsschutz tragen

[EN] – Wear protective gloves/clothing, eye and face protection

[FR] – Porter des gants/vêtements de protection, équipement de protection des yeux/du visage

[NL] – Beschermende handschoenen/kleding, oog- en gelaatsbescherming dragen

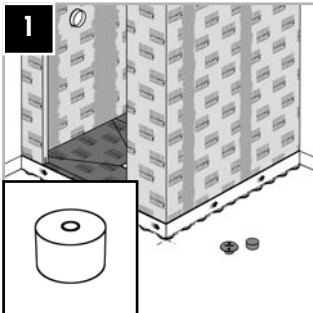


[DE] – **Hinweis:** Dieser Arbeitsgang erfolgt nach Fertigstellung des Rohbaus der LUX ELEMENTS®-SPA CAB.

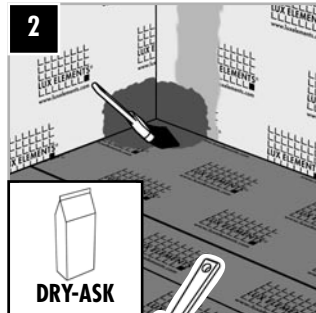
[EN] – **Note:** This work step is carried out after completing the shell of the LUX ELEMENTS®-SPA CAB.

[FR] – **Remarque :** Cette étape de travail est effectuée suite à l'achèvement du gros-œuvre de la LUX ELEMENTS®-SPA CAB.

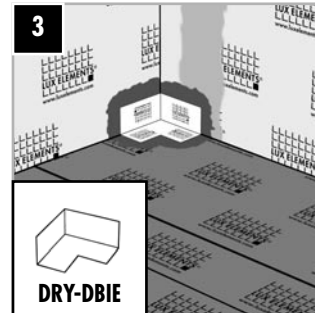
[NL] – **Let op:** Deze werkfase volgt na de afwerking van de ruwbouw van de LUX ELEMENTS®-SPA CAB.



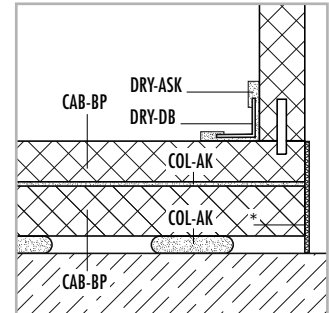
[DE] – Randdämmstreifen [EN] – Edge insulation strip  
 [FR] – Bandes périphériques [NL] – Randisolatiestrook



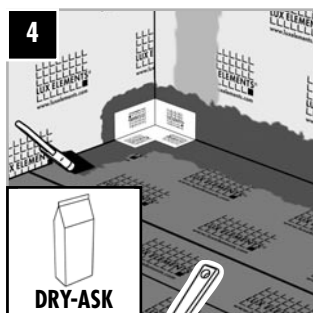
**DRY-ASK**



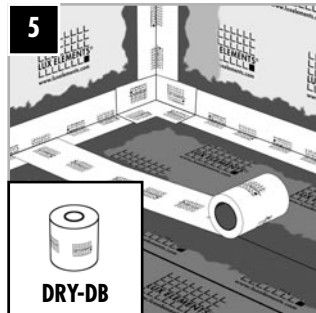
**DRY-DBIE**



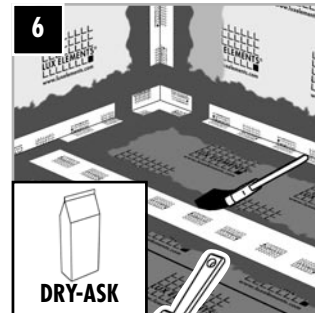
\* [DE] – Randdämmstreifen [EN] – Edge insulation strip  
 [FR] – Bandes périphériques [NL] – Randisolatiestrook



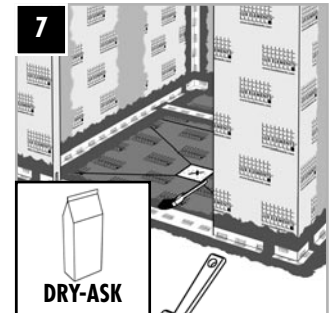
**DRY-ASK**



**DRY-DB**



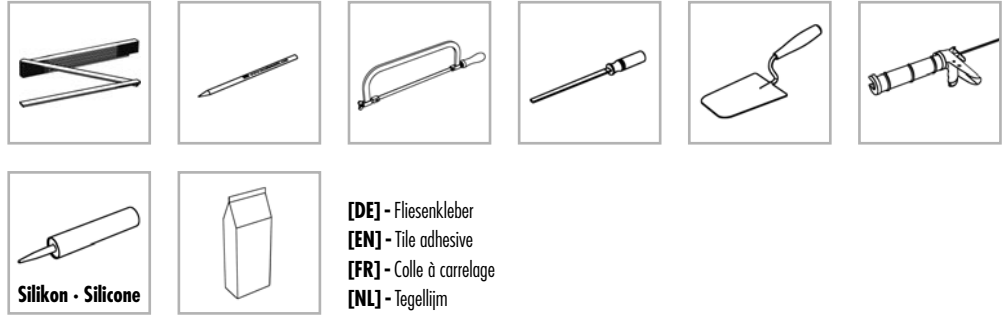
**DRY-ASK**



**DRY-ASK**

02 | 2022

■ **Benötigte Werkzeuge/Materialien · Tools/materials required · Outils/matériaux requis · Benodigd gereedschap/materiaal**

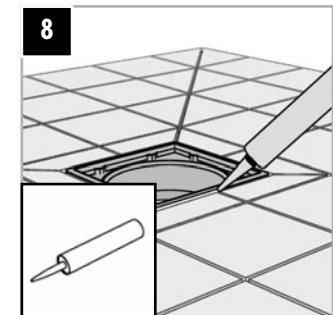
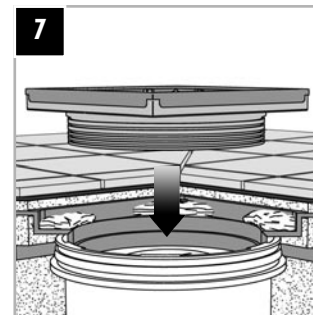
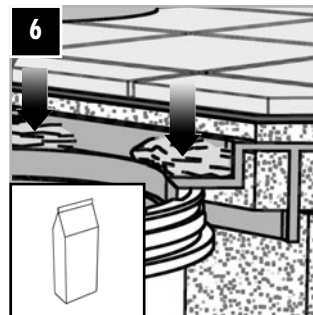
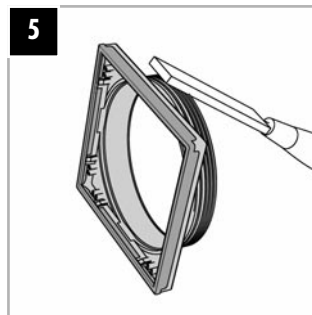
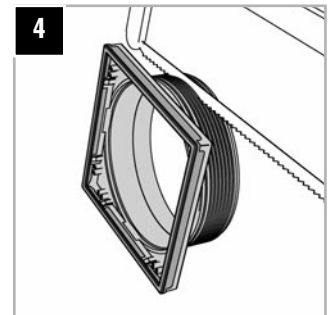
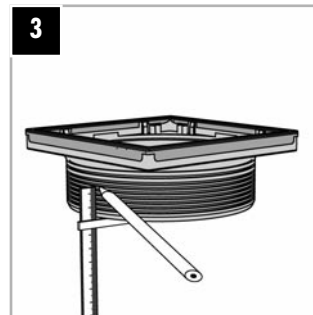
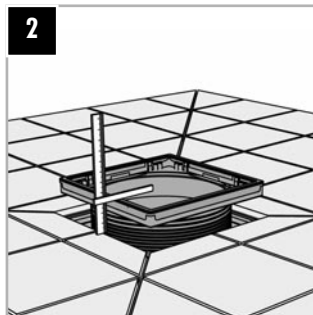
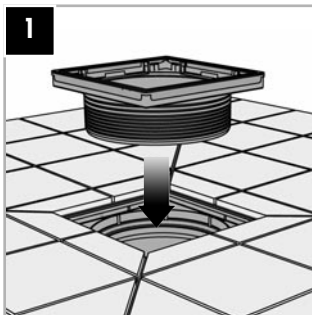
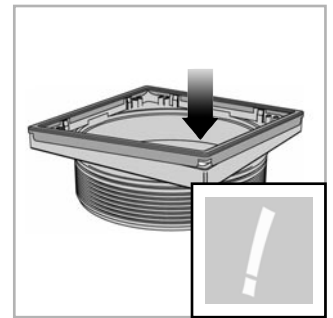
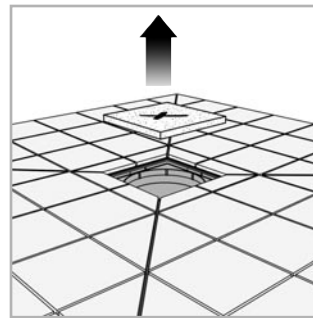


**[DE]** – Vor dem Einpassen der Rostaufnahme den Bautenschutz ('X') entfernen!

**[EN]** – Remove protective cover ('X') before fitting the grate!

**[FR]** – Retirer le couvercle de protection ('X') avant intégration du support !

**[NL]** – Voor het inpassen van het rooster de bescherming ('X') verwijderen!

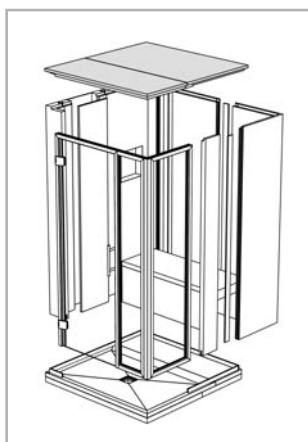


Rost / grate / grille / rooster	Belagsstärke / Upper layer thickness / Épaisseur de la couche supérieure / Dikte van de bekleding (Fliesen + Kleber) (tile + adhesive) (carreau + colle) (tegel + lijm)
LUX ELEMENTS®-TUB-RA... -S, -DS, -DA, -DC, -DL, -DM	Duschboden / shower base / receveur de douche / douchebodem: mindestens / at least / au moins / minstens <b>5 mm</b>
LUX ELEMENTS®-TUB-RA... -DV	Duschboden / shower base / receveur de douche / douchebodem: mindestens / at least / au moins / minstens <b>5 mm</b> Befliesbare Abdeckung / tileable cover / cadre de réception à carrelage / bekleding: <b>8 mm</b>



- Sound → Dächer (siehe Seite 11)
- Sound → Roofs (see page 11)
- Son → Toits ( voir page 11 )
- Geluid → Daken (zie pagina 11)

02 | 2022



**[DE] – Hinweis:** Wir empfehlen, den Körperschallwandler LUX ELEMENTS®-SPA CAB-SO KSW vor der Dachmontage (siehe Seite 11) zu installieren.

**[EN] – Note:** We recommend installing the structure-borne sound converter LUX ELEMENTS®-SPA CAB-SO KSW before mounting the roof (see page 11).

**[FR] – Remarque :** Nous recommandons d'installer le transducteur acoustique sur LUX ELEMENTS®-SPA CAB-SO KSW avant le montage du toit (voir page 11).

**[NL] – Let op:** Wij raden aan de LUX ELEMENTS®-SPA CAB-SO KSW contactgeluidomzetter te installeren vóór de installatie van het dak (zie pagina 11).

### LUX ELEMENTS®-SPA CAB-SO KSW

**[DE] –** ... kann an handelsübliche Verstärker angeschlossen werden.  
... ist staub- und wasserdicht gemäß IP 68.

**[EN] –** ... can be connected to conventional amplifiers.  
... is dust-tight and waterproof according to IP 68.

#### Technische Daten:

- Nennbelastbarkeit: 20 W
- Musikbelastbarkeit: 30 W
- Resonanzfrequenz: 200 Hz

#### Technical specification:

- Rated power: 20 W
- Maximum power: 30 W
- Resonance frequency: 200 Hz

**[FR] –** ... raccordement possible avec des amplificateurs usuels.  
... est étanche à la poussière et à l'eau conformément à IP 68.

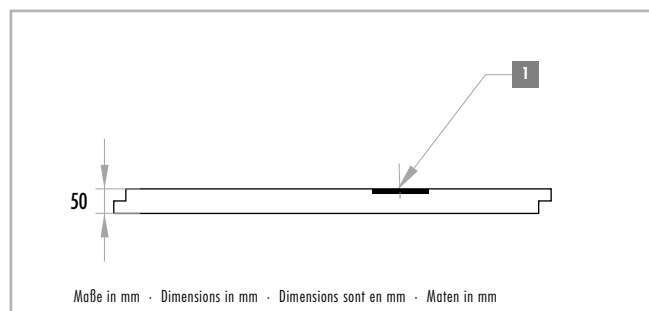
**[NL] –** ... kan op in de handel verkrijgbare versterkers worden aangesloten.  
... is stof- en waterdicht conform IP 68.

#### Spécification technique :

- Puissance : 20 W
- Résilience musicale : 30 W
- Fréquence de résonance : 200 Hz

#### Technische specificatie:

- Vermogen: 20 W
- Veerkracht van muziek: 30 W
- Resonantie frequentie: 200 Hz



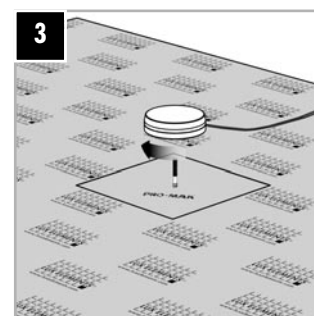
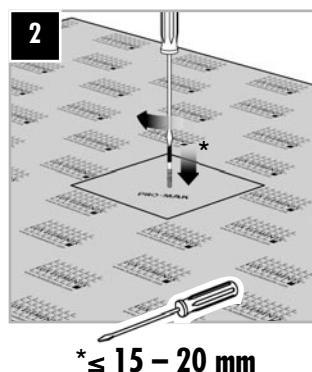
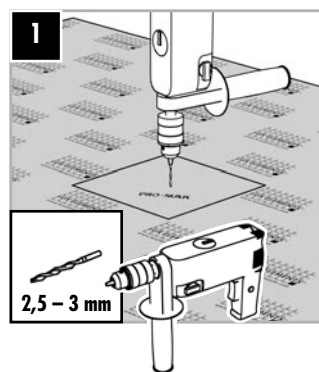
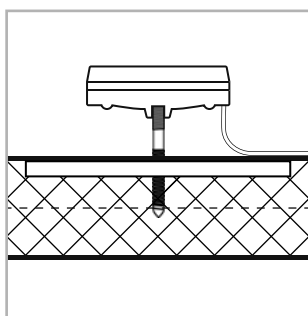
**[DE] 1 –** Befestigungsplatte aus Hartkunststoff, werkseitig vormontiert

**[EN] 1 –** Hard plastic fixing plate, pre-installed in the factory

**[FR] 1 –** Plaque de fixation en plastic dur, prémontage en usine

**[NL] 1 –** Bevestigingsplaat van hard kunststof, in de fabriek voorgemonteerd

### ■ Benötigte Werkzeuge/Materialien · Tools/materials required · Outils/matériaux requis · Benodigd gereedschap/materiaal



**[DE] Schritt 4 –** LUX ELEMENTS®-SPA CAB-SO KSW ... nach Herstellervorgaben fachgerecht an die Tonquelle anschließen.

**[EN] Step 4 –** Connect LUX ELEMENTS®-SPA CAB-SO KSW ... professionally to the sound source according to the manufacturer's specifications.

**[FR] Etape 4 –** Raccorder LUX ELEMENTS®-SPA CAB-SO KSW ... sur la source audio conformément aux indications du fabricant.

**[NL] Stap 4 –** LUX ELEMENTS®-SPA CAB-SO KSW ... volgens de voorschriften van de fabrikant vakkundig op de geluidsbron aansluiten.



**LESPA1215**



**LUX ELEMENTS®-SPA CAB-KIT 1**

**[DE]** – Montage-Kit für Wand- und Dachelemente und Sitzbank (ohne Duschboden Set LUX ELEMENTS®-SPA CAB-BP)

**[EN]** – Mounting kit for walls, roofs and bench (without shower base set LUX ELEMENTS®-SPA CAB-BP)

**[FR]** – Kit de montage pour cloisons, toits et banquette (sans kit receveur de douche LUX ELEMENTS®-SPA CAB-BP)

**[NL]** – Montagekit voor wanden, plafonds en zitbank (zonder douchebodem set LUX ELEMENTS®-SPA CAB-BP)

- 5 kg Ansetzkleber · Fixing adhesive · Colle d'application · Aanzetlijm
- 20 m Armierungsgewebe · Reinforcement fabric · Bande d'armature · Wapeningsweefsel
- 10 x Montagekleber · Mounting adhesive · Colle de montage · Montagelijm
- 5 x Hartholzkeile · Timber wedges · Cales en bois · Houten wigs
- 10 x Montageklammern · Mounting brackets · Supports de montage · Lijmklemmen

**LESPA1216**



**LUX ELEMENTS®-SPA CAB-KIT 2**

**[DE]** – Montage-Kit zur Abdichtung der Ecken und Stöße für die Nutzung als Dusche

**[EN]** – Mounting kit for sealing the corners and joints for use as a shower

**[FR]** – Kit de montage pour l'étanchéité des angles et des joints pour une utilisation en tant que douche

**[NL]** – Montagekit voor het afdichten van de hoeken en naden voor gebruik als douche

- 50 m Dichtband · Sealing tape · Bande d'étanchéité · Afdichtingsband
- 8 x Dichtband Innenecken · Sealing tape for inner corners · Bande d'étanchéité pour les angles intérieurs · Afdichtingsband voor binnenhoeken
- 4 x Dichtband Außenecken · Sealing tape for outer corners · Bande d'étanchéité pour les angles extérieurs · Afdichtingsband voor buitenhoeken
- 2 x 3,5 kg Abdichtspachtel · Sealing filler · Enduit d'étanchéité · Afdichtplamuur

**LESPA1217**



**LUX ELEMENTS®-SPA CAB-KIT 3**

**[DE]** – Montage-Kit zur erweiterten Abdichtung der Flächen für die Nutzung als Dampfdusche

**[EN]** – Mounting kit for the extended sealing of the surfaces for use as a steam shower

**[FR]** – Kit de montage pour pour étanchéité accrue des surfaces pour une utilisation en tant que douche hammam

**[NL]** – Montagekit voor uitgebreide afdichting van de oppervlakken voor gebruik als stoomdouche

- 3 x 15 kg Abdichtspachtel · Sealing filler · Enduit d'étanchéité · Afdichtplamuur

**LCOLZ1014**



**LUX ELEMENTS®-COL-AK**

**[DE]** – Ansetzkleber

**[EN]** – Fixing adhesive

**[FR]** – Colle d'application

**[NL]** – Aanzetlijm

- 5 kg Beutel · Bag · Sachet · Zakje

**LCOLZ1001**



**LUX ELEMENTS®-COL-AK**

**[DE]** – Ansetzkleber

**[EN]** – Fixing adhesive

**[FR]** – Colle d'application

**[NL]** – Aanzetlijm

- 25 kg Sack · Bag · Sac · Zak



**D**

LUX ELEMENTS GmbH & Co. KG  
An der Schusterinsel 7  
D - 51379 Leverkusen-Opladen

Tel. +49 (0) 21 71/ 72 12 - 0  
Fax +49 (0) 21 71/ 72 12 40

info@luxelements.de  
www.luxelements.com

**F**

LUX ELEMENTS S.A.S  
ZI-31, rue d'Ensisheim  
F - 68190 Ungersheim

Tél. +33 (0) 3 89 83 69 79  
Fax +33 (0) 3 89 48 83 27

info@luxelements.fr  
www.luxelements.fr

PROS3217 - 02/2022 [DE] – Technische Änderungen vorbehalten  
Unsere Artikel variieren bezüglich des Lieferumfangs. Beachten Sie hierzu die Angaben z.B. in der Produktbeschreibung, der Auftragsbestätigung oder auf der Verpackung.

02/2022 [EN] – We reserve the right to make technical changes  
Our products vary regarding the scope of delivery. Please refer to the information, for example, in the product description, the order confirmation or on the packaging.

02/2022 [FR] – Sous réserve de modifications techniques  
Fiche de montage générale, selon le choix du produit, celui-ci peut-être livré avec des options. Veuillez vous référer aux informations, description de produit, confirmation de commande ou à l'emballage pour connaître le contenu.

02/2022 [NL] – Onder voorbehoud van technische veranderingen  
Onze producten variëren in de omvang van de levering. Raadpleeg de informatie, bijvoorbeeld, in de productbeschrijving, de orderbevestiging of op de verpakking.